Parlamentul European
2019-2024

Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne

2018/0108(COD)

24.10.2019

***I
PROIECT DE RAPORT

referitor la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind ordinele europene de divulgare și de păstrare a probelor electronice în materie penală
(COM(2018)0225 – C8-0155/2018 – 2018/0108(COD))

Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne

Raportoare: Birgit Sippel

Legenda simbolurilor utilizate

*	Procedura de consultare
***	Procedura de aprobare
***I	Procedura legislativă ordinară (prima lectură)
***II	Procedura legislativă ordinară (a doua lectură)
***III	Procedura legislativă ordinară (a treia lectură)

(Procedura indicată se bazează pe temeiul juridic propus în proiectul de act.)

Amendamente la un proiect de act

Amendamentele Parlamentului prezentate pe două coloane

Textul eliminat este evidențiat prin caractere ***cursive aldine*** în coloana din stânga. Textul înlocuit este evidențiat prin caractere ***cursive aldine*** în ambele coloane. Textul nou este evidențiat prin caractere ***cursive aldine*** în coloana din dreapta.

În primul și în al doilea rând din antetul fiecărui amendament se identifică fragmentul vizat din proiectul de act supus examinării. În cazul în care un amendament vizează un act existent care urmează să fie modificat prin proiectul de act, antetul conține două rânduri suplimentare în care se indică actul existent și, respectiv, dispoziția din acesta vizată de modificare.

Amendamentele Parlamentului prezentate sub formă de text consolidat

Părțile de text noi sunt evidențiate prin caractere ***cursive aldine***. Părțile de text eliminate sunt indicate prin simbolul ▌ sau sunt tăiate. Înlocuirile sunt semnalate prin evidențierea cu caractere ***cursive aldine*** a textului nou și prin eliminarea sau tăierea textului înlocuit.
Fac excepție de la regulă și nu se evidențiază modificările de natură strict tehnică efectuate de serviciile competente în vederea elaborării textului final.

CUPRINS

Pagina

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN 5

EXPUNERE DE MOTIVE.....151

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN

referitoare la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind ordinele europene de divulgare și de păstrare a probelor electronice în materie penală
(COM(2018)0225 – C8-0155/2018 – 2018/0108(COD))

(Procedura legislativă ordinară: prima lectură)

Parlamentul European,

– având în vedere propunerea Comisiei prezentată Parlamentului European și Consiliului (COM(2018)0225),

– având în vedere articolul 294 alineatul (2) și articolul 82 alineatul (1) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în temeiul cărora propunerea a fost prezentată de către Comisie (C8-0155/2018),

– având în vedere articolul 294 alineatul (3) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

– având în vedere avizele motivate prezentate de către Bundesrat în cadrul Protocolului nr. 2 privind aplicarea principiilor subsidiarității și proporționalității, în care se susține că proiectul de act legislativ nu respectă principiul subsidiarității,

– având în vedere articolul 59 din Regulamentul său de procedură,

– având în vedere raportul Comisiei pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne (A9-0000/2019),

1. adoptă poziția sa în primă lectură prezentată în continuare;

2. solicită Comisiei să îl sesizeze din nou în cazul în care își înlocuiește, își modifică în mod substanțial sau intenționează să-și modifice în mod substanțial propunerea;

3. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei, precum și parlamentelor naționale poziția Parlamentului.

Amendamentul 1

Propunere de regulament
Titlul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Propunere de	Propunere de
REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI	REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI
privind ordinele europene de divulgare și de păstrare a ***probelor*** electronice în ***materie penală***	privind ordinele europene de divulgare și de păstrare a ***informațiilor*** electronice în ***procedurile penale***

Or. en

Amendamentul 2

Propunere de regulament
Considerentul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Măsurile care vizează obținerea și păstrarea ***probelor*** electronice sunt din ce în ce mai importante pentru a permite desfășurarea anchetelor penale și a urmărilor penale în întreaga Uniune. Mecanismele eficace de obținere a ***probelor*** electronice sunt esențiale pentru combaterea criminalității, sub rezerva unor condiții care să asigure deplina conformitate cu drepturile fundamentale și cu principiile recunoscute în Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene***, consacrate în tratate***, în special principiile necesității și proporționalității, respectarea garanțiilor procedurale, protecția ***datelor***, ***secretul corespondenței*** și ***viața privată***.	(2) Măsurile care vizează obținerea și păstrarea ***informațiilor*** electronice sunt din ce în ce mai importante pentru a permite desfășurarea anchetelor penale și a urmărilor penale în întreaga Uniune. Mecanismele eficace de obținere a ***informațiilor*** electronice sunt esențiale pentru combaterea criminalității, sub rezerva unor condiții ***și garanții*** care să asigure deplina conformitate cu drepturile fundamentale și cu principiile recunoscute ***la articolul 6 din Tratatul privind Uniunea Europeană (TUE) și*** în Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene ***(Carta)***, în special principiile necesității și proporționalității, respectarea garanțiilor procedurale, protecția ***vieții private***, ***a datelor cu caracter personal*** și ***a confidențialității comunicațiilor***.

Or. en

Amendamentul 3

Propunere de regulament
Considerentul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(3) Declarația comună a miniștrilor justiției și afacerilor interne și a reprezentanților instituțiilor UE cu privire la atentatele teroriste din 22 martie 2016 de la Bruxelles a subliniat necesitatea prioritară de a găsi modalități de obținere și păstrare mai rapide și mai eficiente a probelor electronice și de a identifica măsuri concrete de abordare a acestui aspect.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 4

Propunere de regulament
Considerentul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(4) Concluziile Consiliului din 9 iunie 2016 au subliniat importanța tot mai mare a probelor electronice în cadrul procedurilor penale și a protejării spațiului cibernetic împotriva abuzurilor și a activităților infracționale în beneficiul economiilor și al societăților și, prin urmare, necesitatea ca autoritățile de aplicare a legii și cele judiciare să dispună de instrumente eficace în vederea investigării și a urmării penale a infracțiunilor legate de spațiul cibernetic.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 5

Propunere de regulament
Considerentul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(5) În comunicarea comună din 13 septembrie 2017 privind reziliența, prevenirea și apărarea[27], Comisia a subliniat că anchetarea și urmărirea penală eficace a infracțiunilor facilitate de calculator reprezintă un factor-cheie de descurajare a atacurilor cibernetice și că actualul cadru procedural trebuie să fie mai bine adaptat la era internetului. Procedurile actuale nu au putut ține pasul uneori cu rapiditatea atacurilor cibernetice, care conduc la o necesitate deosebită a unei cooperări transfrontaliere rapide.	***eliminat***
[27] JOIN(2017) 450 final.	

Or. en

Amendamentul 6

Propunere de regulament
Considerentul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(6) Parlamentul European a reiterat aceste preocupări în rezoluția sa privind combaterea criminalității cibernetice din 3 octombrie 2017[28], evidențiind provocările pe care actualul cadrul juridic fragmentat le poate crea pentru prestatorii de servicii care doresc să respecte cererile de aplicare a legii și solicitând Comisiei să prezinte un cadru juridic al Uniunii privind probele electronice care să conțină garanții suficiente pentru drepturile și libertățile tuturor părților implicate.	***eliminat***

28 2017/2068(INI).

Or. en

Amendamentul 7

Propunere de regulament
Considerentul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(7) Serviciile în rețea pot fi prestate de oriunde și nu necesită o infrastructură fizică, instalații sau personal în țara respectivă. Prin urmare, ***probele*** relevante sunt adesea stocate în afara statului care desfășoară investigarea ***sau de către un prestator*** de ***servicii stabilit în afara acestui stat. Adesea, nu există nicio altă legătură între cazul care face obiectul anchetei*** în ***statul respectiv și statul în care sunt stocate probele sau în care se află sediul principal al prestatorului de servicii***.	(7) Serviciile în rețea pot fi prestate de oriunde și nu necesită o infrastructură fizică, instalații sau personal în țara respectivă. Prin urmare, ***informațiile electronice*** relevante sunt adesea stocate în afara statului care desfășoară investigarea***, ceea ce creează dificultăți legate*** de ***colectarea informațiilor electronice*** în ***cadrul procedurilor penale***.

Or. en

Amendamentul 8

Propunere de regulament
Considerentul 8

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(8) Din cauza ***acestei lipse de legătură, cererile de cooperare judiciară sunt*** adesea ***adresate statelor care găzduiesc un număr mare de prestatori de servicii, dar care nu au nicio altă legătură cu cazul respectiv. În plus, numărul de cereri*** a ***crescut având în vedere utilizarea tot mai mare a serviciilor în rețea, care sunt fără frontiere prin natura lor. Prin urmare, obținerea de probe*** electronice ***prin***	(8) Din cauza ***naturii*** adesea ***volatile*** a ***informațiilor*** electronice, ***statele membre*** se ***bazează din ce*** în ***ce mai mult pe canalele directe*** de cooperare cu prestatorii de servicii***,*** atunci când ***acestea sunt disponibile***, utilizând diferite instrumente, condiții și proceduri naționale.

intermediul canalelor de cooperare judiciară necesită adesea un timp îndelungat - mai îndelungat decât perioada în care ar putea rămâne disponibile eventualele indicii. De asemenea, nu există un cadru clar de cooperare cu prestatorii de servicii, deși anumiți prestatori din țări terțe acceptă cereri directe referitoare la date care nu se referă la conținut, în măsura în care acest lucru este permis de legislația lor națională aplicabilă. În ***consecință, toate statele membre se bazează pe canalul*** de cooperare cu prestatorii de servicii atunci când ***acesta este disponibil***, utilizând diferite instrumente, condiții și proceduri naționale. ***În plus, pentru datele referitoare la conținut, unele state membre au luat măsuri unilaterale, în timp ce altele continuă să se bazeze pe cooperarea judiciară.***

Or. en

Amendamentul 9

Propunere de regulament
Considerentul 9

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(9) Cadrul juridic fragmentat creează provocări pentru prestatorii de servicii care doresc să respecte cererile ***de aplicare a legii***. Prin urmare, este necesar să se ***instituie un cadru juridic european pentru probele electronice astfel încât prestatorii de servicii vizați de domeniul de aplicare al instrumentului să fie obligați să răspundă*** în ***mod direct autorităților fără implicarea unei autorități judiciare din statul membru al prestatorului de servicii***.	(9) Cadrul juridic fragmentat creează provocări pentru ***autoritățile judiciare și de aplicare a legii și pentru*** prestatorii de servicii care doresc să respecte cererile ***de natură juridică***. Prin urmare, este necesar să se ***adopte norme specifice referitoare la cooperarea judiciară transfrontalieră pentru accesul la informațiile electronice, pentru a completa legislația UE existentă*** în ***acest domeniu***.

Or. en

Amendamentul 10

Propunere de regulament
Considerentul 10

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(10) Ordinele în temeiul prezentului regulament ar trebui să fie adresate reprezentanților legali ai prestatorilor de servicii desemnați în acest scop. În cazul în care un prestator de servicii stabilit în Uniune nu a desemnat un reprezentant legal, ordinele pot fi adresate oricărui sediu al prestatorului de servicii în Uniune. Această opțiune alternativă servește la asigurarea eficacității sistemului în cazul în care prestatorul de servicii nu a desemnat (încă) un reprezentant special.	***eliminat***

Or. en

Justificare

Destinatarii ordinelor sunt acoperiți de considerentul 37.

Amendamentul 11

Propunere de regulament
Considerentul 10 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(10a) Prezentul regulament respectă drepturile fundamentale și principiile recunoscute la articolul 6 din TUE și în Cartă, în dreptul internațional și acordurile internaționale la care Uniunea sau toate statele membre sunt parte, inclusiv Convenția europeană pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, și în constituțiile statelor membre în domeniile lor respective de aplicare. Aceste drepturi și principii includ, în special, respectarea vieții private și de familie, protecția

datelor cu caracter personal, dreptul la o cale de atac eficientă și la un proces echitabil, prezumția de nevinovăție și dreptul la apărare, principiile legalității și proporționalității, precum și dreptul de a nu fi judecat sau condamnat penal de două ori pentru aceeași infracțiune.

Or. en

Amendamentul 12

Propunere de regulament
Considerentul 10 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(10b) Nicio dispoziție din prezentul regulament nu ar trebui interpretată ca o interdicție de a refuza executarea unui ordin, în cazul în care există motive să se considere, pe baza unor elemente obiective, că ordinul european de divulgare sau de păstrare a informațiilor electronice a fost emis cu scopul de a urmări penal o persoană sau de a-i impune sancțiuni din cauza unor motive precum sexul, originea rasială sau etnică, religia, orientarea sexuală sau identitatea de gen, naționalitatea, limba sau opiniile politice sau în cazul în care există motive să se considere că se aduce atingere situației persoanei din unul dintre aceste motive.

Or. en

Amendamentul 13

Propunere de regulament
Considerentul 11

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(11) Mecanismul privind ordinul	(11) Mecanismul privind ordinul

european de divulgare și ordinul european de păstrare a ***probelor*** electronice în materie penală ***poate funcționa doar pe baza unui nivel înalt*** de ***încredere reciprocă între*** statele membre, care ***reprezintă o premisă esențială*** pentru ***funcționarea adecvată*** a ***acestui instrument***.	european de divulgare și ordinul european de păstrare a ***informațiilor*** electronice în materie penală ***funcționează pe principiul încrederii reciproce între statele membre și pe prezumția*** de ***respectare de către*** statele membre ***a dreptului Uniunii și, în special, a drepturilor fundamentale***, care ***sunt elemente esențiale ale spațiului de libertate, securitate și justiție în cadrul Uniunii. Totuși, în cazul în care există motive întemeiate pentru a considera că executarea unui ordin european de divulgare sau de păstrare a informațiilor electronice ar duce la încălcarea unui drept fundamental al persoanei în cauză și că statul membru de executare nu și-a respectat obligațiile privind protecția drepturilor fundamentale recunoscute la articolul 6 din TUE și în Cartă, executarea ordinului european de divulgare sau de păstrare a informațiilor electronice ar trebui să fie refuzată. Înainte de a decide să nu recunoască sau să nu execute un ordin european de divulgare sau de păstrare a informațiilor electronice, autoritatea de executare ar trebui să se consulte cu autoritatea emitentă pentru a obține orice informații suplimentare necesare.***
	Or. en

Amendamentul 14

Propunere de regulament
Considerentul 11 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(11a) Protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal este un drept fundamental. În conformitate cu articolul 8 alineatul (1) din Cartă și articolul 16 alineatul (1) din TFUE, orice persoană are dreptul la protecția datelor cu caracter personal care o privesc. Atunci când pun în aplicare

prezentul regulament, statele membre ar trebui să se asigure că datele cu caracter personal sunt protejate și prelucrate numai în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/679 și cu Directiva (UE) 2016/680.

Or. en

Justificare

Fostul considerent 56.

Amendamentul 15

Propunere de regulament
Considerentul 11 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(11b) Datele cu caracter personal obținute în temeiul prezentului regulament ar trebui prelucrate numai când acest lucru este necesar și în mod proporțional cu scopul prevenirii, anchetării, depistării sau urmăririi penale a infracțiunilor sau al aplicării sancțiunilor penale și al exercitării dreptului la apărare. În special, statele membre ar trebui să se asigure că se aplică politici adecvate de protecție a datelor în cazul transmiterii de date cu caracter personal din partea autorităților relevante către prestatorii de servicii în sensul prezentului regulament, inclusiv măsuri pentru a garanta securitatea datelor. Prestatorii de servicii ar trebui să se asigure că aceleași garanții se aplică pentru transmiterea de date cu caracter personal către autoritățile relevante. Numai persoanele autorizate ar trebui să aibă acces la informații care conțin date cu caracter personal.

Or. en

Amendamentul 16

Propunere de regulament
Considerentul 12

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(12) Prezentul regulament respectă drepturile fundamentale și principiile recunoscute în special de Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene. Printre acestea se numără dreptul la libertate și securitate, respectarea vieții private și de familie, protecția datelor cu caracter personal, libertatea de a desfășura o activitate comercială, dreptul de proprietate, dreptul la o cale de atac eficientă și la un proces echitabil, prezumția de nevinovăție și dreptul la apărare, principiile legalității și proporționalității, precum și dreptul de a nu fi judecat sau condamnat penal de două ori pentru aceeași infracțiune. În cazul în care statul membru emitent dispune de indicii conform cărora ar putea fi în curs proceduri penale paralele într-un alt stat membru, acesta consultă autoritățile statului membru respectiv în conformitate cu Decizia-cadru 2009/948/JAI a Consiliului[29].	***eliminat***

[29] Decizia-cadru 2009/948/JAI a Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind prevenirea și soluționarea conflictelor referitoare la exercitarea competenței în cadrul procedurilor penale (JO L 328, 15.12.2009, p. 42).

Or. en

Justificare

Mutat mai sus [considerentul 10a (nou)] și modificat.

Amendamentul 17

Propunere de regulament
Considerentul 13

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(13) Pentru a garanta respectarea deplină a drepturilor fundamentale, prezentul regulament se referă în mod explicit la standardele necesare în ceea ce privește obținerea oricăror date cu caracter personal, prelucrarea acestor date, controlul jurisdicțional al utilizării măsurii de investigare prevăzute de prezentul instrument și căile de atac disponibile.	***eliminat***

Or. en

Justificare

Acoperit de considerentele 10a (nou), 11a (nou), 11b (nou) etc.

Amendamentul 18

Propunere de regulament
Considerentul 14

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(14) ***Prezentul regulament ar trebui aplicat fără a aduce atingere drepturilor*** procesuale ***în procedurile penale*** prevăzute în Directivele 2010/64/UE[30], 2012/13/UE[31], 2013/48/UE[32], 2016/343[33], 2016/800[34] și 2016/1919[35] ale Parlamentului European și ale Consiliului.	(14) ***Drepturile*** procesuale prevăzute în Directivele 2010/64/UE[30], 2012/13/UE[31], 2013/48/UE[32], 2016/343[33], 2016/800[34] și 2016/1919[35] ale Parlamentului European și ale Consiliului ***ar trebui să se aplice, în domeniul de aplicare al directivelor respective, procedurilor penale care intră sub incidența prezentului regulament în ceea ce privește statele membre care au obligații în temeiul acestor directive. Garanțiile prevăzute de Cartă ar trebui să se aplice în cazul tuturor procedurilor reglementate de prezentul regulament.***
[30] Directiva 2010/64/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 20 octombrie	[30] Directiva 2010/64/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 20 octombrie

2010 privind dreptul la interpretare și traducere în cadrul procedurilor penale (JO L 280, 26.10.2010, p. 1).

[31] Directiva 2012/13/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 mai 2012 privind dreptul la informare în cadrul procedurilor penale (JO L 142, 1.6.2012, p. 1).

[32] Directiva 2013/48/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 octombrie 2013 privind dreptul de a avea acces la un avocat în cadrul procedurilor penale și al procedurilor privind mandatul european de arestare, precum și dreptul ca o persoană terță să fie informată în urma privării de libertate și dreptul de a comunica cu persoane terțe și cu autorități consulare în timpul privării de libertate (JO L 294, 6.11.2013, p. 1).

[33] Directiva (UE) 2016/343 a Parlamentului European și a Consiliului din 9 martie 2016 privind consolidarea anumitor aspecte ale prezumției de nevinovăție și a dreptului de a fi prezent la proces în cadrul procedurilor penale (JO L 65, 11.3.2016, p. 1).

[34] Directiva (UE) 2016/800 a Parlamentului European și a Consiliului din 11 mai 2016 privind garanțiile procedurale pentru copiii care sunt persoane suspectate sau acuzate în cadrul procedurilor penale (JO L 132, 21.5.2016, p. 1).

[35] Directiva (UE) 2016/1919 a Parlamentului European și a Consiliului din 26 octombrie 2016 privind asistența juridică gratuită pentru persoanele suspectate și persoanele acuzate în cadrul procedurilor penale și pentru persoanele căutate în cadrul procedurilor privind mandatul european de arestare (JO L 297, 4.11.2016, p. 1).

2010 privind dreptul la interpretare și traducere în cadrul procedurilor penale (JO L 280, 26.10.2010, p. 1).

[31] Directiva 2012/13/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 mai 2012 privind dreptul la informare în cadrul procedurilor penale (JO L 142, 1.6.2012, p. 1).

[32] Directiva 2013/48/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 octombrie 2013 privind dreptul de a avea acces la un avocat în cadrul procedurilor penale și al procedurilor privind mandatul european de arestare, precum și dreptul ca o persoană terță să fie informată în urma privării de libertate și dreptul de a comunica cu persoane terțe și cu autorități consulare în timpul privării de libertate (JO L 294, 6.11.2013, p. 1).

[33] Directiva (UE) 2016/343 a Parlamentului European și a Consiliului din 9 martie 2016 privind consolidarea anumitor aspecte ale prezumției de nevinovăție și a dreptului de a fi prezent la proces în cadrul procedurilor penale (JO L 65, 11.3.2016, p. 1).

[34] Directiva (UE) 2016/800 a Parlamentului European și a Consiliului din 11 mai 2016 privind garanțiile procedurale pentru copiii care sunt persoane suspectate sau acuzate în cadrul procedurilor penale (JO L 132, 21.5.2016, p. 1).

[35] Directiva (UE) 2016/1919 a Parlamentului European și a Consiliului din 26 octombrie 2016 privind asistența juridică gratuită pentru persoanele suspectate și persoanele acuzate în cadrul procedurilor penale și pentru persoanele căutate în cadrul procedurilor privind mandatul european de arestare (JO L 297, 4.11.2016, p. 1).

Or. en

Amendamentul 19

Propunere de regulament
Considerentul 14 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(14a) În cazul în care statul membru emitent are motive să creadă că ar putea fi în curs proceduri penale paralele într-un alt stat membru, el ar trebui să consulte autoritățile statului membru respectiv, în conformitate cu Decizia-cadru 2009/948/JAI a Consiliului[29].

Or. en

Amendamentul 20

Propunere de regulament
Considerentul 15

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(15) Prezentul instrument stabilește normele în temeiul cărora o autoritate judiciară competentă a unui stat membru poate cere unui prestator de servicii care oferă servicii în Uniune să divulge sau să păstreze ***probe*** electronice, prin intermediul unui ordin european de divulgare sau de păstrare a ***probelor*** electronice. Prezentul regulament se aplică în toate cazurile ***în care prestatorul de servicii este stabilit sau reprezentat într-un alt stat membru. Pentru situațiile interne în care instrumentele prevăzute în prezentul regulament nu pot fi utilizate, regulamentul nu ar trebui să limiteze competențele autorităților naționale competente prevăzute de dreptul intern de a impune obligații prestatorilor de servicii stabiliți sau reprezentați pe teritoriul lor.***	(15) Prezentul instrument stabilește normele în temeiul cărora o autoritate judiciară competentă a unui stat membru poate cere unui prestator de servicii care oferă servicii în Uniune să divulge sau să păstreze ***informațiile*** electronice, prin intermediul unui ordin european de divulgare sau de păstrare a ***informațiilor*** electronice. Prezentul regulament se aplică în toate cazurile ***transfrontaliere*** pentru ***accesul la informații electronice*** în ***cadrul procedurilor penale***.

Or. en

Amendamentul 21

Propunere de regulament
Considerentul 16

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(16) Prestatorii de servicii cei mai relevanți pentru procedurile penale sunt prestatorii de servicii de comunicații electronice și anumiți prestatori de servicii ale societății informaționale care facilitează interacțiunea dintre utilizatori. Prin urmare, ambele categorii ar trebui să fie reglementate de prezentul regulament. Prestatorii de servicii de comunicații electronice sunt definiți în Propunerea de directivă de instituire a Codului european al comunicațiilor electronice. Printre serviciile oferite de aceștia se numără comunicațiile interpersonale, cum ar fi telefonia VOIP, mesageria instantanee și serviciile de e-mail. Categoriile de servicii ale societății informaționale incluse aici sunt cele pentru care stocarea datelor este o componentă definitorie a serviciului furnizat utilizatorului și se referă în special la rețelele sociale, în măsura în care acestea nu se califică drept servicii de comunicații electronice, piețe online care facilitează tranzacțiile între utilizatorii lor (cum ar fi consumatori sau întreprinderi) sau alte servicii de găzduire, inclusiv în cazul în care serviciul este furnizat prin intermediul tehnologiei de tip cloud computing. ***Serviciile societății informaționale pentru care stocarea datelor nu este o componentă definitorie a serviciului furnizat utilizatorului și pentru care aceasta are doar o natură accesorie, cum ar fi serviciile juridice, de arhitectură, de inginerie și de contabilitate prestate online la distanță, ar trebui să fie excluse din domeniul de aplicare al prezentului regulament, chiar și atunci când s-ar putea încadra în definiția serviciilor societății informaționale în conformitate cu Directiva (UE) 2015/1535.***	(16) Prestatorii de servicii cei mai relevanți pentru ***colectarea de informații electronice în*** procedurile penale sunt prestatorii de servicii de comunicații electronice și anumiți prestatori de servicii ale societății informaționale care facilitează interacțiunea dintre utilizatori. Prin urmare, ambele categorii ar trebui să fie reglementate de prezentul regulament. Prestatorii de servicii de comunicații electronice sunt definiți în Propunerea de directivă de instituire a Codului european al comunicațiilor electronice. Printre serviciile oferite de aceștia se numără comunicațiile interpersonale, cum ar fi telefonia VOIP, mesageria instantanee și serviciile de e-mail. Categoriile de servicii ale societății informaționale incluse aici sunt cele pentru care stocarea datelor este o componentă definitorie a serviciului furnizat utilizatorului și se referă în special la rețelele sociale, în măsura în care acestea nu se califică drept servicii de comunicații electronice, piețe online care facilitează tranzacțiile între utilizatorii lor (cum ar fi consumatori sau întreprinderi) sau alte servicii de găzduire, inclusiv în cazul în care serviciul este furnizat prin intermediul tehnologiei de tip cloud computing.

Or. en

Amendamentul 22

Propunere de regulament
Considerentul 17

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(17) În multe cazuri, datele nu mai sunt stocate sau prelucrate într-un dispozitiv al utilizatorului, ci sunt puse la dispoziție în infrastructuri „cloud”, pentru a fi accesate de oriunde. Pentru a gestiona aceste servicii, prestatorii de servicii nu trebuie să fie stabilit sau să aibă servere într-o anumită jurisdicție. Prin urmare, aplicarea prezentului regulament nu ar trebui să depindă de localizarea efectivă a sediului prestatorului sau de unitatea de prelucrare sau de stocare a datelor.	***eliminat***

Or. en

Justificare

Suficient reflectat la considerentul 7.

Amendamentul 23

Propunere de regulament
Considerentul 18

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(18) Prestatorii de servicii de infrastructură ***de*** internet legate de alocarea de nume și numere, cum ar fi registrele de nume de domenii***,*** operatorii de registre de nume de domenii ***și prestatorii de servicii de protecție a vieții private în sectorul comunicațiilor electronice și servicii de proxy*** sau registrele regionale de internet pentru ***adrese de protocol de internet („IP”)***, sunt ***deosebit de*** importanți pentru identificarea ***actorilor din*** spatele site-	(18) Prestatorii de servicii de infrastructură ***pentru*** internet legate de alocarea de nume și ***de*** numere, cum ar fi registrele de nume de domenii ***și*** operatorii de registre de nume de domenii***,*** sau registrele regionale de internet pentru ***adresele IP***, sunt importanți pentru identificarea ***celor care se ascund în*** spatele site-urilor web ***rău-intenționate*** sau compromise. Aceștia dețin date care ***ar putea*** permite identificarea unei persoane

urilor web ***rău intenționate*** sau compromise. Aceștia dețin date care ***prezintă o relevanță deosebită pentru procedurile penale, întrucât pot*** permite identificarea unei persoane sau a unei entități din spatele unui site web utilizat ***în activități infracționale*** sau a victimei unei activități infracționale***, în cazul unui site web compromis care a fost piratat către infractori***.

sau a unei entități din spatele unui site web utilizat ***într-o activitate infracțională*** sau a victimei unei activități infracționale.

Or. en

Amendamentul 24

Propunere de regulament
Considerentul 19

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(19) Prezentul regulament reglementează doar colectarea ***de date*** stocate***, și anume datele deținute de un prestator de servicii*** în momentul ***primirii*** unui ***certificat de ordin*** de divulgare sau de păstrare a ***probelor*** electronice. El nu stabilește o obligație generală de păstrare a datelor, și nici nu autorizează interceptarea datelor sau obținerea datelor stocate la o dată ulterioară, după ***primirea*** unui ***certificat de*** ordin de divulgare sau de păstrare a ***probelor*** electronice. ***Datele ar trebui furnizate indiferent dacă sunt sau nu criptate.***	(19) Prezentul regulament reglementează doar colectarea ***datelor*** stocate în momentul ***emiterii*** unui ***ordin european*** de divulgare sau de păstrare a ***informațiilor*** electronice. El nu stabilește o obligație generală de păstrare a datelor, și nici nu autorizează interceptarea datelor sau obținerea datelor stocate la o dată ulterioară, după ***emiterea*** unui ordin de divulgare sau de păstrare a ***informațiilor*** electronice.

Or. en

Amendamentul 25

Propunere de regulament
Considerentul 20

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(20) Categoriile de date ***reglementate de***	(20) Categoriile de date ***la care se referă***

prezentul regulament includ ***datele*** privind abonații, ***datele*** privind ***accesul, datele privind operațiile (aceste trei categorii fiind denumite în continuare „date care nu se referă la conținut”)*** și ***datele*** referitoare la conținut. ***Această distincție, în afară*** de ***datele privind accesul,*** există în legislația multor state membre ***și, de asemenea, în actualul cadru juridic al SUA care permite prestatorilor de servicii să partajeze în mod voluntar datele care nu se referă la conținut cu autoritățile străine de aplicare a legii***.	prezentul regulament includ ***date*** privind abonații, ***date*** privind ***traficul*** și ***date*** referitoare la conținut. ***Aceste clasificări*** există în legislația multor state membre.

Or. en

Amendamentul 26

Propunere de regulament
Considerentul 21

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(21) Este adecvat să se identifice datele privind ***accesul*** drept o categorie specifică de date utilizată în prezentul regulament. Datele privind ***accesul*** sunt solicitate pentru ***același obiectiv ca și datele privind abonații, cu alte cuvinte pentru*** a identifica utilizatorul subiacent, iar nivelul de interferență cu drepturile fundamentale este ***similar cu cel al datelor privind abonații. Datele privind accesul sunt de obicei înregistrate în cadrul unei înregistrări de evenimente (cu alte cuvinte, un log al serverului), pentru a indica începerea și încheierea unei sesiuni de acces a unui utilizator la un serviciu. Este adesea o adresă IP individuală (statică sau dinamică) sau un identificator pentru interfața de rețea utilizată în cursul sesiunii de acces. În cazul în care utilizatorul este necunoscut, este necesar adesea ca datele privind accesul să fie obținute înainte ca datele privind abonații referitoare la identificatorul respectiv să îi poată fi***	(21) Este adecvat să se identifice datele privind ***abonații*** drept o categorie specifică de date utilizată în prezentul regulament. Datele privind ***abonații*** sunt solicitate pentru a identifica utilizatorul subiacent, iar nivelul de interferență cu drepturile fundamentale este ***ușor mai scăzut decât*** în cazul ***altor categorii de date***, ***mai sensibile***.

solicitate prestatorului de servicii.

Or. en

Amendamentul 27

Propunere de regulament
Considerentul 22

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(22) Pe de altă parte, datele privind ***operațiile*** sunt solicitate în general pentru a obține informații referitoare la contactele utilizatorului și la locul în care se află acesta și pot fi utilizate pentru a stabili profilul unei persoane vizate. ***Acestea fiind spuse, datele privind accesul nu pot servi în sine la stabilirea unui scop similar, de exemplu nu dezvăluie nicio informație referitoare la interlocutorii aflați în legătură cu utilizatorul.*** Prin urmare, ***prezenta propunere introduce o nouă categorie de date***, ***care trebuie să fie tratate în același mod ca și*** datele privind ***abonații, în cazul în care obiectivul obținerii acestor date este similar***.	(22) Pe de altă parte, datele privind ***traficul*** sunt solicitate în general pentru a obține informații referitoare la contactele utilizatorului și la locul în care se află acesta și pot fi utilizate pentru a stabili profilul ***cuprinzător al*** unei persoane vizate. Prin urmare, ***în ceea ce privește sensibilitatea lor***, datele privind ***traficul sunt comparabile cu datele referitoare la conținut***.

Or. en

Amendamentul 28

Propunere de regulament
Considerentul 23

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(23) Toate categoriile de date conțin date cu caracter personal și, prin urmare, sunt acoperite de garanțiile acordate în temeiul acquis-ului Uniunii în materie de protecție a datelor, însă intensitatea impactului asupra drepturilor fundamentale variază, în special între datele privind abonații ***și datele privind accesul***, pe de o	(23) Toate categoriile de date conțin date cu caracter personal și, prin urmare, sunt acoperite de garanțiile acordate în temeiul acquis-ului Uniunii în materie de protecție a datelor, însă intensitatea impactului asupra drepturilor fundamentale variază, în special între datele privind abonații, pe de o parte, și datele privind

parte, și ***între*** datele privind ***operațiile*** și datele referitoare la conținut, pe de altă parte. În timp ce datele privind abonații ***și datele privind accesul sunt*** utile pentru a obține primele indicii în cadrul unei anchete cu privire la identitatea unui suspect, datele privind ***operațiile*** și datele referitoare la conținut sunt ***cele*** mai relevante ca element probatoriu. Prin urmare, este esențial ca toate aceste categorii de date să fie reglementate de instrument. Din cauza gradului diferit de interferență cu drepturile fundamentale, sunt impuse condiții diferite pentru obținerea ***datelor privind abonații și a celor privind accesul, pe de o parte, și a datelor privind operațiile și a celor referitoare la conținut, pe de altă parte***.	***traficul*** și datele referitoare la conținut, pe de altă parte. În timp ce datele privind abonații ***ar putea fi*** utile pentru a obține primele indicii în cadrul unei anchete cu privire la identitatea unui suspect, datele privind ***traficul*** și datele referitoare la conținut sunt ***adesea*** mai relevante ca element probatoriu. Prin urmare, este esențial ca toate aceste categorii de date să fie reglementate de instrument. Din cauza gradului diferit de interferență cu drepturile fundamentale, sunt impuse condiții ***și garanții*** diferite pentru obținerea ***acestor date***.

Or. en

Amendamentul 29

Propunere de regulament
Considerentul 24

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(24) Ordinul european de divulgare a ***probelor*** electronice și ordinul european de păstrare a ***probelor*** electronice sunt măsuri de investigare care ar trebui să fie emise doar în cadrul unor proceduri penale specifice ***împotriva unor autori specifici, cunoscuți sau încă necunoscuți, ai unei infracțiuni concrete*** care a avut deja loc, în urma unei evaluări individuale a proporționalității și a necesității în fiecare caz în parte.	(24) Ordinul european de divulgare a ***informațiilor*** electronice și ordinul european de păstrare a ***informațiilor*** electronice sunt măsuri de investigare care ar trebui să fie emise doar în cadrul unor proceduri penale specifice ***referitoare la o infracțiune concretă*** care a avut deja loc, în urma unei evaluări individuale a proporționalității și a necesității în fiecare caz în parte***, ținând seama de drepturile persoanei suspectate sau acuzate***.

Or. en

Amendamentul 30

Propunere de regulament
Considerentul 25

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(25) Prezentul regulament nu aduce atingere competențelor de investigare ale autorităților în cadrul procedurilor civile sau administrative, inclusiv atunci când astfel de proceduri pot duce la aplicarea unor sancțiuni.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 31

Propunere de regulament
Considerentul 27

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(27) Pentru a stabili dacă un prestator de servicii oferă sau nu servicii în Uniune, este necesară o evaluare din care să reiasă ***dacă*** prestatorul de servicii ***le permite unor persoane juridice sau fizice*** din unul sau mai multe state membre ***să utilizeze serviciile sale***. Cu toate acestea, simpla accesibilitate a unei interfețe online, cum ar fi de exemplu accesibilitatea site-ului web ***al prestatorului de servicii sau al unui intermediar sau accesibilitatea*** unei adrese de e-mail ***și*** a altor date de contact ***în unul*** sau ***mai multe state membre***, ***luate*** în ***considerare*** în ***mod separat***, ***nu*** ar trebui să fie ***o condiție suficientă pentru aplicarea prezentului regulament***.	(27) Pentru a stabili dacă un prestator de servicii oferă sau nu servicii în Uniune, este necesară o evaluare din care să reiasă ***că*** prestatorul de servicii ***intenționează să ofere servicii persoanelor vizate*** din unul sau mai multe state membre ***din Uniune***. Cu toate acestea, simpla accesibilitate a unei interfețe online, cum ar fi de exemplu accesibilitatea site-ului web***, a*** unei adrese de e-mail ***sau*** a altor date de contact ***ale unui prestator de servicii*** sau ***intermediar, sau utilizarea unei limbi întrebuințate***, ***în general,*** în ***țara terță*** în ***care este stabilit prestatorul de servicii***, ar trebui să fie ***considerată insuficientă pentru a stabili această intenție***.

Or. en

Amendamentul 32

Propunere de regulament
Considerentul 28

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(28) O legătură substanțială cu Uniunea ar trebui, de asemenea, să fie relevantă pentru stabilirea sferei de aplicare a prezentului regulament. Ar trebui să se considere că există o astfel de legătură substanțială cu Uniunea în cazul în care prestatorul de servicii are un sediu în Uniune. În absența unui astfel de sediu, criteriul referitor la o legătură substanțială ar trebui să fie evaluat pe baza existenței unui număr semnificativ de utilizatori în unul sau mai multe state membre sau a orientării activităților către unul sau mai multe state membre. Orientarea activităților către unul sau mai multe state membre poate fi stabilită pe baza tuturor circumstanțelor relevante, inclusiv pe baza unor factori precum utilizarea unei limbi sau a unei monede folosite în general în statul membru respectiv sau posibilitatea de a comanda bunuri sau servicii. ***Orientarea activităților către un stat membru ar putea să reiasă, de asemenea, din disponibilitatea unei aplicații în magazinul de aplicații naționale relevante, din oferirea de publicitate locală sau de publicitate în limba folosită în statul membru respectiv sau din gestionarea relațiilor cu clienții, de exemplu prin furnizarea de servicii pentru clienți în limba folosită în general în statul membru respectiv. De asemenea, trebuie să se presupună existența unei legături substanțiale atunci când un prestator de servicii își direcționează activitățile spre unul sau mai multe state membre, astfel cum se prevede la articolul 17 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul nr. 1215/2012 privind competența judiciară, recunoașterea și executarea hotărârilor în materie civilă și comercială[36]. Pe de altă parte, prestarea***	(28) O legătură substanțială cu Uniunea ar trebui, de asemenea, să fie relevantă pentru stabilirea sferei de aplicare a prezentului regulament. Ar trebui să se considere că există o astfel de legătură substanțială cu Uniunea în cazul în care prestatorul de servicii are un sediu în Uniune. În absența unui astfel de sediu, criteriul referitor la o legătură substanțială ar trebui să fie evaluat pe baza existenței unui număr semnificativ de utilizatori în unul sau mai multe state membre sau a orientării activităților către unul sau mai multe state membre. Orientarea activităților către unul sau mai multe state membre poate fi stabilită pe baza tuturor circumstanțelor relevante, inclusiv pe baza unor factori precum utilizarea unei limbi sau a unei monede folosite în general în statul membru respectiv sau posibilitatea de a comanda bunuri sau servicii.

serviciului în vederea simplei respectări a interdicției de discriminare prevăzute în Regulamentul (UE) 2018/302[37] nu poate fi considerată, exclusiv pe baza acestui motiv, drept direcționare sau orientare a activităților către un anumit teritoriu din cadrul Uniunii.

---

[36] Regulamentul (UE) nr. 1215/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 12 decembrie 2012 privind competența judiciară, recunoașterea și executarea hotărârilor în materie civilă și comercială (JO L 351, 20.12.2012, p. 1).

[37] Regulamentul (UE) 2018/302 al Parlamentului European și al Consiliului din 28 februarie 2018 privind prevenirea geoblocării nejustificate și a altor forme de discriminare bazate pe cetățenia sau naționalitatea, domiciliul sau sediul clienților pe piața internă și de modificare a Regulamentelor (CE) nr. 2006/2004 și (UE) 2017/2394, precum și a Directivei 2009/22/CE (JO L 601, 2.3.2018, p. 1).

Or. en

Amendamentul 33

Propunere de regulament
Considerentul 29

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(29) Un ordin european de divulgare a ***probelor*** electronice ar trebui să fie emis doar în cazul în care acest lucru este necesar și proporțional. Evaluarea ar trebui să ia în considerare dacă ordinul se limitează la ceea ce este necesar pentru a atinge obiectivul legitim de obținere a datelor relevante și necesare care să servească drept probe doar în cazul respectiv.	(29) Un ordin european de divulgare ***sau de păstrare*** a ***informațiilor*** electronice ar trebui să fie emis doar în cazul în care acest lucru este necesar și proporțional***, ținând seama de drepturile persoanei suspectate sau acuzate***. Evaluarea ar trebui să ia în considerare dacă ***există motive imperioase care dau naștere la anumite suspiciuni că infracțiunea a fost comisă, pentru a justifica divulgarea sau păstrarea transfrontalieră a datelor și dacă*** ordinul se limitează ***strict*** la ceea ce este necesar

pentru a atinge obiectivul legitim de obținere a datelor relevante și necesare care să servească drept probe doar în cazul respectiv.

Or. en

Amendamentul 34

Propunere de regulament
Considerentul 30

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(30) Atunci când este emis un ordin european de divulgare sau de păstrare a ***probelor*** electronice, ar trebui să intervină întotdeauna o autoritate judiciară fie în procesul de emitere, fie în cel de validare a ordinului. Având în vedere caracterul mai sensibil al datelor privind ***operațiile*** și al celor referitoare la conținut, emiterea sau validarea ordinelor europene de divulgare pentru aceste categorii de date necesită un control jurisdicțional din partea unui judecător. În plus, întrucât datele privind abonații ***și cele privind accesul*** sunt mai puțin sensibile, ordinele europene de divulgare pentru aceste categorii de date pot fi emise sau validate de către procurori competenți.	(30) Atunci când este emis un ordin european de divulgare sau de păstrare a ***informațiilor*** electronice, ar trebui să intervină întotdeauna o autoritate judiciară fie în procesul de emitere, fie în cel de validare a ordinului. Având în vedere caracterul mai sensibil al datelor privind ***traficul*** și al celor referitoare la conținut, emiterea sau validarea ordinelor europene de divulgare pentru aceste categorii de date necesită un control jurisdicțional din partea unui judecător. În plus, întrucât datele privind abonații sunt mai puțin sensibile, ordinele europene de divulgare pentru aceste categorii de date pot fi emise sau validate de către procurori competenți ***independenți. În cazul în care dreptul intern prevede acest lucru, pentru executarea ordinului ar putea fi necesară implicarea procedurală a unei instanțe judecătorești din statul executant.***

Or. en

Amendamentul 35

Propunere de regulament
Considerentul 30 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(30a) Procurorul ar trebui considerat independent în cazul în care nu este expus riscului de a fi supus, direct sau indirect, unor instrucțiuni sau directive într-un caz specific din partea executivului, cum ar fi un ministru al justiției, în legătură cu adoptarea unei decizii.

Or. en

Justificare

Reflectă jurisprudența recentă a CJUE.

Amendamentul 36

Propunere de regulament
Considerentul 31

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(31) Din același motiv, trebuie să se facă o distincție în ceea ce privește domeniul de aplicare material al prezentului regulament: ordinele de divulgare a datelor privind abonații ***și a celor privind accesul*** pot fi emise pentru orice infracțiune, în timp ce datele privind ***operațiile*** și cele referitoare la conținut ar trebui să facă obiectul unor cerințe mai stricte pentru a reflecta natura mai sensibilă a acestor date. Existența unui prag permite o abordare mai proporțională, împreună cu o serie de alte condiții și garanții ex ante și ex post prevăzute în ***propunere*** pentru a asigura respectarea proporționalității și a drepturilor persoanelor afectate. În același timp, pragul nu ar trebui să limiteze eficacitatea instrumentului și utilizarea sa de către practicieni. Faptul de a permite ca ordinele să fie emise pentru anchete legate de infracțiuni pentru care se prevede o limită superioară a pedepsei de cel puțin ***trei*** ani limitează domeniul de aplicare a	(31) Din același motiv, trebuie să se facă o distincție în ceea ce privește domeniul de aplicare material al prezentului regulament: ordinele de divulgare a datelor privind abonații pot fi emise pentru orice infracțiune, în timp ce datele privind ***traficul*** și cele referitoare la conținut ar trebui să facă obiectul unor cerințe mai stricte pentru a reflecta natura mai sensibilă a acestor date. Existența unui prag permite o abordare mai proporțională, împreună cu o serie de alte condiții și garanții *ex ante* și *ex post* prevăzute în ***prezentul Regulament*** pentru a asigura respectarea proporționalității și a drepturilor persoanelor afectate. În același timp, pragul nu ar trebui să limiteze eficacitatea instrumentului și utilizarea sa de către practicieni. Faptul de a permite ca ordinele să fie emise pentru anchete legate de infracțiuni pentru care se prevede o limită superioară a pedepsei de cel puțin ***cinci*** ani limitează domeniul de aplicare a

instrumentului la infracțiuni mai grave, fără a afecta excesiv posibilitățile sale de utilizare de către practicieni. Sunt excluse astfel din domeniul de aplicare un număr semnificativ de infracțiuni care sunt considerate mai puțin grave de către statele membre, astfel cum reiese din aplicarea unei limite superioare a pedepsei mai reduse. De asemenea, această abordare are avantajul de a fi ușor de aplicat în practică.	instrumentului la infracțiuni mai grave, fără a afecta excesiv posibilitățile sale de utilizare de către practicieni. Sunt excluse astfel din domeniul de aplicare un număr semnificativ de infracțiuni care sunt considerate mai puțin grave de către statele membre, astfel cum reiese din aplicarea unei limite superioare a pedepsei mai reduse. De asemenea, această abordare are avantajul de a fi ușor de aplicat în practică.
	Or. en

Amendamentul 37

Propunere de regulament
Considerentul 32

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(32) Pentru anumite infracțiuni, ***probele*** sunt în mod normal disponibile exclusiv în format electronic, care este deosebit de fluid prin natura sa. Acest lucru este valabil pentru infracțiunile conexe mediului informatic, chiar și pentru cele care ar putea să nu fie considerate grave în sine, dar care pot provoca pagube extinse sau considerabile, inclusiv, în special, cazurile cu impact individual redus, dar cu volum ridicat și prejudiciu global. Pentru majoritatea cazurilor în care infracțiunea a fost săvârșită prin intermediul unui sistem informatic, aplicarea aceluiași prag ca și în cazul altor tipuri de infracțiuni ar conduce cel mai frecvent la impunitate. Acest lucru justifică aplicarea regulamentului și în cazul infracțiunilor pentru care limita pedepsei este inferioară pragului de ***3*** ani de închisoare. Infracțiunile legate de terorism, astfel cum sunt descrise în Directiva 2017/541/UE, nu necesită pragul maxim de minimum ***3*** ani.	(32) Pentru anumite infracțiuni, ***informațiile*** sunt în mod normal disponibile exclusiv în format electronic, care este deosebit de fluid prin natura sa. Acest lucru este valabil pentru infracțiunile conexe mediului informatic, chiar și pentru cele care ar putea să nu fie considerate grave în sine, dar care pot provoca pagube extinse sau considerabile, inclusiv, în special, cazurile cu impact individual redus, dar cu volum ridicat și prejudiciu global. Pentru majoritatea cazurilor în care infracțiunea a fost săvârșită prin intermediul unui sistem informatic, aplicarea aceluiași prag ca și în cazul altor tipuri de infracțiuni ar conduce cel mai frecvent la impunitate. Acest lucru justifică aplicarea regulamentului și în cazul infracțiunilor pentru care limita pedepsei este inferioară pragului de ***cinci*** ani de închisoare. Infracțiunile legate de terorism, astfel cum sunt descrise în Directiva 2017/541/UE, nu necesită pragul maxim de minimum ***cinci*** ani.
	Or. en

Amendamentul 38

Propunere de regulament
Considerentul 33

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(33) În plus, este necesar să se prevadă că ordinul european de divulgare a ***probelor*** electronice nu poate fi emis decât dacă ***un ordin similar ar*** fi ***disponibil pentru aceeași infracțiune*** într-o situație internă ***comparabilă în statul emitent***.	(33) În plus, este necesar să se prevadă că ordinul european de divulgare a ***informațiilor*** electronice nu poate fi emis decât dacă ***el ar fi putut*** fi ***solicitat în aceleași condiții*** într-o situație internă ***similară***.

Or. en

Amendamentul 39

Propunere de regulament
Considerentul 34

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(34) În cazurile în care datele solicitate sunt stocate sau prelucrate ca parte a unei infrastructuri furnizate de un prestator de servicii unei societăți sau unei alte entități, care nu este persoană fizică, cel mai frecvent în cazul serviciilor de găzduire, ordinul european de divulgare a probelor electronice ar trebui utilizat doar atunci când măsurile de investigare adresate societății sau entității nu sunt adecvate, în special întrucât ar risca să pericliteze ancheta. Acest aspect este relevant în special în ceea ce privește entitățile mai mari, cum ar fi organismele de drept public sau entitățile guvernamentale, care recurg la serviciile prestatorilor de servicii pentru a furniza infrastructura sau serviciile lor IT corporative sau ambele. În astfel de situații, primul destinatar al unui ordin european de divulgare a probelor electronice ar trebui să fie societatea sau	***eliminat***

o altă entitate. Această societate sau altă entitate poate să nu fie un prestator de servicii care intră sub incidența prezentului regulament. Cu toate acestea, în cazurile în care nu este oportun ca ordinul să fie adresat entității respective, deoarece este suspectată de implicare în cauza respectivă sau există indicii referitoare la coluziunea cu obiectivul anchetei, autoritățile competente ar trebui să fie în măsură să se adreseze prestatorului de servicii care furnizează infrastructura în cauză pentru divulgarea datelor solicitate. Această dispoziție nu aduce atingere dreptului de a-i impune prestatorului de servicii să păstreze datele.

Or. en

Amendamentul 40

Propunere de regulament
Considerentul 35

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(35) Imunitățile și privilegiile, care se pot referi la categorii de persoane (cum ar fi diplomații) sau la relații protejate în mod specific (cum ar fi privilegiul juridic profesional), sunt menționate în alte instrumente de recunoaștere reciprocă, cum ar fi ordinul european de anchetă. Sfera lor de aplicare și impactul lor diferă în funcție de dreptul național aplicabil care ar trebui luat în considerare la momentul emiterii ordinului, întrucât autoritatea emitentă poate să emită ordinul doar dacă un ordin similar ar fi disponibil într-o situație internă comparabilă. Pe lângă acest principiu de bază, imunitățile și privilegiile care protejează datele privind accesul, datele privind operațiile sau datele referitoare la conținut în statul membru al prestatorului de servicii ar trebui luate în considerare în măsura posibilului în statul emitent în	***eliminat***

același mod ca și când ar fi fost prevăzute în legislația națională al statului emitent. Acest lucru este relevant în special în cazul în care legislația statului membru în care prestatorul de servicii sau reprezentantul său legal primește ordinul prevede un grad mai mare de protecție decât legislația statului emitent. De asemenea, dispoziția asigură respectarea în cazurile în care divulgarea datelor ar putea afecta interesele fundamentale ale statului membru respectiv, cum ar fi securitatea și apărarea națională. Ca o garanție suplimentară, aceste aspecte ar trebui să fie luate în considerare nu doar atunci când este emis ordinul, ci și mai târziu, când se evaluează relevanța și la admisibilitatea datelor în cauză în etapa corespunzătoare a procedurii penale și în cazul în care are loc o procedură de executare, efectuată de autoritatea de executare.

Or. en

Justificare

Va fi abordat la considerentul 36a (nou) și aliniat la considerentul 20 din ordinul european de anchetă.

Amendamentul 41

Propunere de regulament
Considerentul 36

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(36) Ordinul european de păstrare a ***probelor*** electronice poate fi emis pentru orice infracțiune. Obiectivul său este de a împiedica eliminarea, ștergerea sau modificarea datelor în situațiile în care poate dura mai mult timp obținerea divulgării acestor date, de exemplu întrucât vor fi utilizate canale de cooperare judiciară.	(36) Ordinul european de păstrare a ***informațiilor*** electronice poate fi emis pentru orice infracțiune***, în cazul în care el ar fi putut fi solicitat în aceleași condiții într-o cauză internă similară și dacă există motive imperioase care dau naștere la anumite suspiciuni că infracțiunea a fost comisă pentru a justifica păstrarea datelor***. Obiectivul său este de a împiedica eliminarea, ștergerea sau modificarea

datelor în situațiile în care poate dura mai mult timp obținerea divulgării acestor date, de exemplu întrucât vor fi utilizate canale de cooperare judiciară.

Or. en

Amendamentul 42

Propunere de regulament
Considerentul 37

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(37) Ordinele europene de divulgare și de păstrare a ***probelor*** electronice ar trebui să ***se adreseze reprezentantului legal desemnat de către prestatorul de servicii. În absența unui reprezentant legal desemnat, ordinele pot fi adresate oricărui sediu*** al prestatorului de servicii ***în Uniune. Acesta poate fi cazul atunci când nu există nicio obligație juridică pentru furnizorul de servicii de a desemna un reprezentant legal. În cazul nerespectării ordinului de către reprezentantul legal, în situații de urgență, ordinul european*** de ***divulgare*** sau ***de păstrare a probelor electronice poate fi adresat și prestatorului de servicii în paralel cu continuarea executării ordinului inițial sau în locul acestei executări***, în ***conformitate cu articolul 14. În cazul nerespectării ordinului de către reprezentantul legal, în alte situații decât cele de urgență, dar când există în mod evident riscul de pierdere a datelor, ordinul european de divulgare sau de păstrare a probelor electronice poate fi adresat, de asemenea, oricărui sediu al prestatorului de servicii în Uniune. Din cauza acestor diferite scenarii posibile, se utilizează termenul general „destinatar” în cadrul dispozițiilor. În cazul în care o obligație, cum ar fi cea referitoare la confidențialitate, se aplică nu doar destinatarului, ci și prestatorului de***	(37) Ordinele europene de divulgare și de păstrare a ***informațiilor*** electronice ar trebui să ***fie adresate direct la sediul principal*** al prestatorului de servicii ***unde se află operatorul*** de ***date*** sau, în cazul ***prestatorilor*** de ***servicii care nu sunt stabiliți în statele membre cărora le revin obligații*** în ***temeiul prezentului regulament***, ***reprezentantului său legal desemnat*** de ***către prestatorul*** de servicii. ***Simultan***, ***ele*** ar ***trebui să fie adresate direct autorității*** de ***executare***.

servicii în cazul în care acesta nu este destinatarul, acest lucru este menționat în dispoziția respectivă.

Or. en

Amendamentul 43

Propunere de regulament
Considerentul 37 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(37a) În cazul în care identitatea persoanei afectate este deja cunoscută de autoritatea emitentă, iar statul în care ea își are reședința permanentă nu este nici statul emitent, nici statul de executare, ordinul european de divulgare ar trebui, de asemenea, să fie transmis simultan autorității afectate din statul în care persoana respectivă își are reședință permanentă.

Or. en

Amendamentul 44

Propunere de regulament
Considerentul 38

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(38) Ordinele europene de divulgare și de păstrare a ***probelor*** electronice ar trebui transmise ***prestatorului de servicii*** prin intermediul unui certificat de ordin european de divulgare a ***probelor*** electronice (EPOC) sau al unui certificat de ordin european de păstrare a ***probelor*** electronice (EPOC-PR)***, care ar trebui traduse. Certificatele ar trebui să conțină aceleași informații obligatorii ca și ordinele, cu excepția motivelor pentru necesitatea și proporționalitatea măsurii***	(38) Ordinele europene de divulgare și de păstrare a ***informațiilor*** electronice ar trebui transmise prin intermediul unui certificat de ordin european de divulgare a ***informațiilor*** electronice (EPOC) sau al unui certificat de ordin european de păstrare a ***informațiilor*** electronice (EPOC-PR)***. Atunci când este necesar, un certificat trebuie*** să ***fie tradus în (una dintre) limba (limbile) oficială (oficiale) a (ale) statului de executare*** și***, dacă este cazul,*** a ***(ale) statului afectat sau într-o***

sau a unor detalii suplimentare cu privire la caz pentru a evita punerea în pericol a anchetelor. Însă**, **întrucât fac parte din ordin ca atare**, **acestea îi permit persoanei suspectate să îl conteste ulterior în cursul procedurilor penale. Atunci când este necesar, un certificat trebuie să fie tradus în (una dintre) limba ***(limbile)*** oficială ***(***oficiale***) a (***ale***)*** statului membru ***al destinatarului sau într-o altă limbă oficială pe care prestatorul a declarat că o va accepta***.	***altă limbă oficială pe care aceste state membre au declarat că o va accepta**. **În acest sens, statele membre ar trebui să poată indica, în orice moment, într-o declarație înaintată Comisiei că vor accepta traduceri ale EPOC și EPOC-PR într-una sau mai multe limbi oficiale ale Uniunii, altele decât limba oficială sau limbile oficiale ale statului membru respectiv. Comisia ar trebui să pună declarațiile la dispoziția tuturor statelor membre și a RJE.***

Or. en

Amendamentul 45

Propunere de regulament
Considerentul 39

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(39) Autoritatea emitentă competentă ar trebui să transmită EPOC sau EPOC-PR direct ***destinatarului*** prin orice mijloace care permit o înregistrare scrisă, în condiții care să ***îi permită prestatorului*** de ***servicii să stabilească autenticitatea acestuia, cum ar fi prin scrisoare recomandată, e-mail*** și ***platforme securizate sau alte canale securizate***, ***inclusiv cele puse la dispoziție de către prestatorul de servicii***, ***în conformitate cu normele*** de ***protecție a datelor cu caracter personal***.	(39) Autoritatea emitentă competentă ar trebui să transmită EPOC sau EPOC-PR direct ***destinatarilor*** prin orice mijloace ***sigure*** care permit o înregistrare scrisă ***trasabilă***, în condiții care să ***dovedească autenticitatea acestuia, în conformitate cu normele*** de ***protecție a datelor cu caracter personal. În ceea ce privește aceste mecanisme de autentificare și de transmitere, ar trebui să se aibă în vedere, cât mai curând posibil, o infrastructură digitală comună la nivelul Uniunii pentru comunicarea, autentificarea și transmiterea de informații la nivel transfrontalier în domeniul justiției.***

Or. en

Amendamentul 46

Propunere de regulament
Considerentul 40

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40) ***Datele solicitate*** ar trebui să ***fie transmise autorităților cel târziu*** în ***termen de 10 zile de la primirea EPOC. Prestatorul*** ar trebui să ***respecte termene mai scurte în cazuri de urgență*** și în cazul în care ***autoritatea emitentă indică alte motive pentru neaplicarea termenului-limită*** de 10 zile. ***Pe lângă pericolul iminent*** de ***ștergere a datelor solicitate, astfel*** de ***motive ar putea include circumstanțe legate*** de ***o anchetă*** în ***curs***, de ***exemplu*** în cazul în care ***datele solicitate sunt asociate altor măsuri*** de ***investigare urgente*** care nu ***pot fi puse*** în ***aplicare fără datele care lipsesc sau care*** sunt ***dependente în alt mod*** de ***acestea***.	(40) ***La primirea unui EPOC, autoritatea de executare*** ar trebui să ***recunoască ordinul european de divulgare, transmis*** în ***conformitate cu prezentul regulament, fără a fi necesară nicio altă formalitate și*** ar trebui să ***asigure executarea acestuia în același fel și prin aceleași modalități ca*** și în cazul în care ***măsura de investigare în cauză ar fi fost dispusă de o autoritate a statului de executare, în termen*** de 10 zile ***de la primirea EPOC***. ***În această perioadă de 10 zile, autoritatea*** de ***executare ar trebui să poată formula obiecții la ordinul european*** de ***divulgare și să invoce unul dintre motivele*** de ***nerecunoaștere sau de neexecutare prevăzute*** în ***prezentul regulament***, ***în timp ce furnizorul*** de ***servicii ar trebui să păstreze datele solicitate.*** În cazul în care ***autoritatea de executare obiectează, aceasta ar trebui să informeze autoritatea emitentă, furnizorul*** de ***servicii și, dacă este cazul, autoritatea afectată de decizia respectivă. În cazul în*** care ***autoritatea de executare*** nu ***a invocat niciunul dintre motivele enumerate în prezentul regulament*** în ***termenul de 10 zile, prestatorul de servicii căruia i se adresează ordinul ar trebui să se asigure imediat că datele solicitate*** sunt ***transmise direct autorității emitente sau autorităților*** de ***aplicare a legii indicate în EPOC***.
	Or. en

Amendamentul 47

Propunere de regulament
Considerentul 40 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(40a) În cazuri de urgență, autoritatea de executare ar trebui să recunoască

ordinul european de divulgare, transmis în conformitate cu prezentul regulament, fără a fi necesară nicio altă formalitate și ar trebui să asigure executarea acestuia în același fel și prin aceleași modalități ca și în cazul în care măsura de investigare în cauză ar fi fost dispusă de o autoritate a statului de executare, în termen de 24 de ore de la primirea EPOC, în timp ce furnizorul de servicii ar trebui să păstreze datele solicitate. În cazul în care autoritatea de executare nu a invocat niciunul dintre motivele enumerate în prezentul regulament în termenul de 24 de ore, prestatorul de servicii căruia i se adresează ordinul ar trebui să se asigure imediat că datele solicitate sunt transmise direct autorității emitente sau autorităților de aplicare a legii indicate în EPOC.

Or. en

Amendamentul 48

Propunere de regulament
Considerentul 40 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(40b) În cazul în care este evident că persoana ale cărei date sunt solicitate nu are reședința nici în statul emitent, nici în statul de executare, iar autoritatea afectată consideră că există unul dintre motivele de nerecunoaștere sau de neexecutare prevăzute în prezentul regulament, aceasta ar trebui să informeze imediat autoritatea de executare, pe baza unui aviz motivat. Autoritatea de executare ar trebui să țină seama în mod corespunzător de acest aviz motivat.

Or. en

Amendamentul 49

Propunere de regulament
Considerentul 41

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(41) Pentru a permite ***prestatorilor*** de ***servicii să facă față unor probleme formale, este necesar*** să ***se instituie o procedură pentru comunicarea dintre prestatorul*** de ***servicii și autoritatea judiciară emitentă*** în ***cazurile*** în care EPOC ar putea fi incomplet, conține erori vădite sau nu conține informații suficiente pentru a executa ordinul***. În plus,*** în ***cazul în care prestatorul*** de ***servicii nu oferă informațiile în mod exhaustiv*** sau ***la timp din orice alt motiv, de exemplu întrucât consideră că există un conflict cu*** o ***obligație în temeiul legislației unei țări terțe*** sau ***întrucât consideră că ordinul european de divulgare a probelor electronice nu a fost emis*** în ***conformitate cu condițiile prevăzute în prezentul regulament, acesta ar trebui să se adreseze autorităților emitente și*** să ***ofere justificările adecvate.*** Prin urmare, procedura de comunicare ar trebui să permită, în mare, corectarea sau reconsiderarea EPOC de către autoritatea emitentă, într-un stadiu incipient. Pentru a garanta disponibilitatea datelor, prestatorul de servicii ar trebui să păstreze datele în cazul în care poate identifica datele solicitate.	(41) Pentru a permite ***autorității*** de ***executare a unui ordin european de divulgare*** să ***soluționeze problemele legate*** de ***acesta,*** în ***cazul*** în care EPOC ar putea fi incomplet, ***în ceea ce privește forma sau conținutul,*** conține erori vădite sau nu conține informații suficiente pentru a executa ordinul ***sau*** în ***cazuri*** de ***forță majoră*** sau ***de imposibilitate de facto care nu poate fi atribuită destinatarilor, este necesar să se stabilească*** o ***procedură de comunicare, pentru a solicita clarificări*** sau***, dacă este necesar, rectificări. Prin urmare, procedura de comunicare ar trebui să permită,*** în ***mare, corectarea sau reconsiderarea EPOC de către autoritatea emitentă, într-un stadiu incipient. Autoritatea emitentă ar trebui să reacționeze cu promptitudine, în termen de cel mult 5 zile. În absența unei reacții din partea autorității emitente, ordinul ar trebui considerat nul și neavenit.*** Pentru a garanta disponibilitatea datelor, prestatorul de servicii ar trebui să păstreze datele ***solicitate în cursul acestei proceduri,*** în cazul în care poate identifica datele solicitate***, dacă este posibil***.

Or. en

Amendamentul 50

Propunere de regulament
Considerentul 42

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(42) Atunci când primește un certificat	(42) Atunci când primește un certificat

de ordin european de păstrare a probelor electronice („EPOC-PR”), ***prestatorul*** de ***servicii*** ar trebui să ***păstreze datele solicitate pentru*** o ***perioadă maximă*** de ***60*** de zile***, cu excepția cazului*** în ***care*** autoritatea ***emitentă îl informează pe prestatorul*** de ***servicii că a demarat procedura*** de ***emitere a unei solicitări ulterioare*** de ***divulgare, caz*** în care ***datele*** ar trebui ***păstrate*** în ***continuare. Perioada de 60 de zile este calculată pentru a permite transmiterea unei cereri oficiale. Acest lucru presupune că au fost adoptate cel puțin unele măsuri oficiale, de exemplu, trimiterea unei cereri de asistență juridică reciprocă pentru a fi tradusă. În urma primirii acestor informații***, ***datele*** ar trebui să ***fie păstrate*** atât timp cât este necesar ***până*** în ***momentul*** în care ***datele sunt divulgate în cadrul unei cereri ulterioare de divulgare***.	de ordin european de păstrare a probelor electronice („EPOC-PR”), ***autoritatea*** de ***executare*** ar trebui să ***recunoască EPOC-PR, transmis în conformitate cu prezentul regulament, fără a fi necesară nicio altă formalitate și ar trebui să asigure executarea acestuia în același fel și prin aceleași modalități ca și în cazul în care măsura de investigare în cauză ar fi fost dispusă de*** o ***autoritate a statului*** de ***executare, în termen de 10*** zile ***de la primirea EPOC-PR.*** În ***această perioadă de 10 zile,*** autoritatea ***de executare ar trebui să poată formula obiecții la ordinul european*** de ***păstrare și să invoce unul dintre motivele de nerecunoaștere sau*** de ***neexecutare prevăzute în prezentul regulament, în timp ce furnizorul*** de ***servicii ar trebui să păstreze datele solicitate. În cazul*** în care ***autoritatea executantă obiectează, aceasta*** ar trebui ***să informeze autoritatea emitentă cu privire la această decizie și păstrarea ar trebui să înceteze imediat. În cazul în care autoritatea de executare nu a invocat niciunul dintre motivele enumerate*** în ***prezentul regulament în termenul*** de ***10*** zile***, prestatorul de servicii căruia i se adresează ordinul ar trebui să păstreze datele, în continuare,, pentru o perioadă de 30 de zile***, ***reînnoibilă o dată. În cazul în care autoritatea emitentă confirmă în termenul de 30 de zile că EPOC ulterior a fost emis***, ***furnizorul de servicii*** ar trebui să ***păstreze datele*** atât timp cât este necesar ***pentru executarea ordinului european de divulgare. În cazul în care păstrarea datelor nu mai este necesară, autoritatea emitentă informează destinatarul fără întârzieri nejustificate.***

Or. en

Amendamentul 51

Propunere de regulament
Considerentul 42 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(42a) Pentru a permite autorității de executare a unui ordin european de divulgare să soluționeze problemele legate de acesta, în cazul în care EPOC-PR ar putea fi incomplet, în ceea ce privește forma sau conținutul, conține erori vădite sau nu conține informații suficiente pentru a executa ordinul sau în cazuri de forță majoră sau de imposibilitate de facto care nu poate fi atribuită destinatarilor, este necesar să se stabilească o procedură de comunicare, pentru a solicita clarificări sau, dacă este necesar, rectificări. Prin urmare, această procedură de comunicare ar trebui să permită, în mare, corectarea sau reconsiderarea EPOC de către autoritatea emitentă, într-un stadiu incipient. Autoritatea emitentă ar trebui să reacționeze cu promptitudine, în termen de cel mult 5 zile. În absența unei reacții din partea autorității emitente, ordinul ar trebui considerat nul și neavenit. Pentru a garanta disponibilitatea datelor, prestatorul de servicii ar trebui să păstreze datele solicitate în cursul acestei proceduri, dacă este posibil.
	Or. en

Amendamentul 52

Propunere de regulament
Considerentul 42 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(42b) Fără a aduce atingere principiului încrederii reciproce, autoritatea de executare ar trebui să poată refuza recunoașterea executării unui ordin european de divulgare sau a unui ordin european de păstrare, în cazul în care acest refuz se bazează pe motive specifice,

astfel cum sunt enumerate în prezentul regulament. După caz, autoritatea afectată ar trebui, de asemenea, să fie în măsură să aducă aceste motive în atenția autorității de executare, pe baza unui aviz motivat. Autoritatea de executare ar trebui să țină seama, în mod corespunzător, de avizul motivat respectiv.

Or. en

Amendamentul 53

Propunere de regulament
Considerentul 42 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(42c) Principiul ne bis in idem reprezintă un principiu fundamental în dreptul Uniunii, astfel cum a fost recunoscut de Cartă și dezvoltat de jurisprudența Curții de Justiție a Uniunii Europene. Prin urmare, autoritatea de executare ar trebui să refuze executarea unui ordin european de divulgare și a unui ordin european de păstrare în cazul în care executarea sa ar contraveni acestui principiu.

Or. en

Amendamentul 54

Propunere de regulament
Considerentul 42 d (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(42d) În cazul în care recunoașterea sau executarea unui ordin european de divulgare sau a unui ordin european de păstrare ar implica încălcarea unei imunități sau a unui privilegiu în statul de executare sau, după caz, statul afectat,

autoritatea de executare ar trebui să refuze acest ordin. Nu există o definiție comună a ceea ce constituie o imunitate sau un privilegiu în dreptul Uniunii. Definiția exactă a acestor termeni este, prin urmare, lăsată la latitudinea dreptului național, care poate include măsuri de protecție aplicabile profesiilor medicale și juridice. Aceasta poate include, de asemenea, deși nu sunt neapărat considerate privilegii sau imunități, norme referitoare la libertatea presei și la libertatea de exprimare în alte mijloace de informare în masă.

Or. en

Amendamentul 55

Propunere de regulament
Considerentul 43

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(43) ***Prestatorii de servicii și reprezentanții lor legali ar trebui să asigure confidențialitatea și, atunci când li se solicită acest lucru*** de ***către autoritatea emitentă, să se abțină de la*** a ***informa persoana ale cărei date sunt solicitate pentru a proteja anchetarea infracțiunilor***, în conformitate cu articolul ***23*** din ***Regulamentul (UE) 2016/679[38].*** Cu ***toate acestea***, ***informațiile adresate utilizatorului reprezintă un element esențial pentru a permite efectuarea unui control jurisdicțional și introducerea de căi de atac judiciare și*** ar trebui ***furnizate de către autoritate în cazul în care prestatorului*** de ***servicii i s-a solicitat să nu informeze utilizatorul***, ***în cazul în care nu există niciun risc de a*** se ***pune*** în ***pericol anchetele în curs, în conformitate cu măsurile naționale de transpunere a articolului 13 din Directiva (UE) 2016/680[39]***.	(43) ***Întrucât informarea utilizatorului este un element esențial în ceea ce privește drepturile în materie*** de ***protecție a datelor și drepturile la apărare, pentru*** a ***permite un control eficace și o cale de atac judiciară***, în conformitate cu articolul ***6*** din ***TUE și*** cu ***Carta***, ***destinatarii ar trebui să informeze persoana ale cărei date sunt solicitate, fără întârzieri nejustificate. Atunci când informează persoana, destinatarii*** ar trebui ***să includă informații cu privire la orice căi*** de ***atac disponibile***, ***astfel cum*** se ***prevede*** în ***prezentul regulament***.

[38] Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor) (JO L 119, 4.5.2016, p. 1).

[39] Directiva (UE) 2016/680 a Parlamentului European și a Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice referitor la prelucrarea datelor cu caracter personal de către autoritățile competente în scopul prevenirii, depistării, investigării sau urmăririi penale a infracțiunilor sau al executării pedepselor și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Deciziei-cadru 2008/977/JAI a Consiliului (JO L 119, 4.5.2016, p. 89).

[38] Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor) (JO L 119, 4.5.2016, p. 1).

Or. en

Amendamentul 56

Propunere de regulament
Considerentul 43 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(43a) La cererea justificată în mod corespunzător a autorității emitente, întemeiată pe o hotărâre judecătorească, destinatarii ar trebui să se abțină de la a informa persoana ale cărei date sunt solicitate, pentru a nu împiedica investigarea infracțiunii relevante. În cazul în care autoritatea emitentă solicită destinatarilor să se abțină de la a informa persoana ale cărei date sunt solicitate, în urma unei cereri justificate corespunzător de autoritatea emitentă, pe baza unui ordin judecătoresc, autoritatea emitentă ar trebui să informeze persoana ale cărei

date sunt solicitate prin ordinul european de divulgare, fără întârzieri nejustificate, cu privire la divulgarea sau păstrarea datelor. Aceste informații ar putea fi întârziate atât timp cât este necesar și proporțional, ținând seama de drepturile persoanei suspectate și acuzate și fără a aduce atingere drepturilor la apărare și căilor de atac eficiente. Informațiile destinate utilizatorilor ar trebui să includă informații cu privire la toate căile de atac disponibile, astfel cum sunt menționate în prezentul regulament.

Or. en

Amendamentul 57

Propunere de regulament
Considerentul 43 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(43b) Informațiile electronice care au fost produse sau conservate printr-un ordin european de divulgare sau printr-un ordin european de păstrare nu ar trebui să fie utilizate în scopul altor proceduri decât cele pentru care au fost obținute în conformitate cu prezentul regulament.

Or. en

Amendamentul 58

Propunere de regulament
Considerentul 43 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(43c) Atunci când evaluează admisibilitatea informațiilor electronice obținute în conformitate cu prezentul regulament, instanțele și judecătorii ar trebui să respecte dreptul la apărare și

echitatea procedurilor. Informațiile electronice obținute prin încălcarea prezentului regulament ar trebui să fie inadmisibile, iar utilizarea acestor informații electronice ca probe ar trebui să confere întregii proceduri un caracter inechitabil.

Or. en

Amendamentul 59

Propunere de regulament
Considerentul 43 d (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(43d) Informațiile electronice care au fost colectate prin încălcarea oricăreia dintre condițiile enumerate în prezentul regulament ar trebui șterse imediat. De asemenea, ar trebui să fie șterse imediat informațiile electronice care nu mai sunt necesare pentru cercetarea sau urmărirea penală pentru care au fost produse sau păstrate. În acest scop, statele membre ar trebui să prevadă termene adecvate care să fie stabilite pentru ștergerea informațiilor electronice produse sau conservate ori pentru o revizuire periodică a necesității de stocare a informațiilor electronice. Respectarea acestor termene ar trebui asigurată prin măsuri procedurale. Persoana afectată ar trebui să fie informată cu privire la ștergere.

Or. en

Amendamentul 60

Propunere de regulament
Considerentul 43 e (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(43e) În cazul în care furnizorul de servicii solicită acest lucru, statul emitent ar trebui să ramburseze costurile justificate suportate de prestatorul de servicii și legate de executarea ordinului european de divulgare sau a ordinului european de păstrare.

Or. en

Amendamentul 61

Propunere de regulament
Considerentul 44

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(44) În cazul nerespectării ordinului de către destinatar, autoritatea emitentă poate transmite ordinul complet, inclusiv motivele privind necesitatea și proporționalitatea, însoțit de certificat, autorității competente din statul membru în care își are reședința sau sediul destinatarul certificatului. Acest stat membru ar trebui să îl execute în conformitate cu legislația sa națională. Statele membre ar trebui să prevadă impunerea unor sancțiuni pecuniare eficace, proporționale și disuasive în cazul încălcării obligațiilor stabilite în prezentul regulament.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 62

Propunere de regulament
Considerentul 45

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(45) Procedura de executare este o procedură prin care destinatarul se poate opune executării pe baza anumitor motive limitate. Autoritatea de executare poate refuza să recunoască și să execute ordinul pe baza acelorași motive sau în cazul în care se aplică privilegii și imunități în temeiul legislației sale naționale sau divulgarea ar putea afecta interesele sale fundamentale, cum ar fi securitatea și apărarea națională. Autoritatea de executare ar trebui să se consulte autoritatea emitentă înainte de a refuza să recunoască sau să execute ordinul, pe baza acestor motive. În cazul nerespectării ordinului, autoritățile pot impune sancțiuni. Aceste sancțiuni ar trebui să fie proporționale ținând seama, de asemenea, de circumstanțe specifice cum ar fi nerespectarea repetată sau sistematică a ordinelor.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 63

Propunere de regulament
Considerentul 46

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(46) Fără a aduce atingere obligațiilor lor în materie de protecție a datelor, prestatorii de servicii nu ar trebui să fie considerați răspunzători în statele membre pentru ***prejudicii aduse utilizatorilor lor sau unor terți*** care rezultă ***exclusiv*** din respectarea ***cu bună-credință a*** unui EPOC sau a unui EPOC-PR.	(46) Fără a aduce atingere obligațiilor lor în materie de protecție a datelor, prestatorii de servicii nu ar trebui să fie considerați răspunzători în statele membre pentru ***consecințele*** care rezultă din respectarea unui EPOC sau a unui EPOC-PR.

Or. en

Amendamentul 64

Propunere de regulament
Considerentul 47

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(47) Pe lângă persoanele ale căror date sunt solicitate, ***prestatorii de servicii și țările*** terțe pot fi afectate, la rândul lor, de măsura de investigare. Pentru a garanta respectarea intereselor suverane ale țărilor terțe, pentru a proteja persoanele în cauză și pentru a face față eventualelor obligațiilor contradictorii care le revin prestatorilor de servicii, prezentul instrument prevede un mecanism specific de control ***jurisdicțional*** în cazul în care respectarea unui ordin european de divulgare a ***probelor electronice ar împiedica prestatorii de servicii să respecte o obligație legală ce rezultă din legislația unui stat terț***.	(47) Pe lângă persoanele ale căror date sunt solicitate, ***legile unei țări*** terțe pot fi afectate, la rândul lor, de măsura de investigare. Pentru a garanta respectarea intereselor suverane ale țărilor terțe, pentru a proteja persoanele în cauză și pentru a face față eventualelor obligațiilor contradictorii care le revin prestatorilor de servicii, prezentul instrument prevede un mecanism specific de control în cazul în care ***autoritatea de executare, în numele propriu sau al furnizorului de servicii sau, după caz, autoritatea afectată, consideră că*** respectarea unui ordin european de divulgare ***sau*** a ***unui ordin european de păstrare ar intra în conflict cu legile aplicabile ale unei țări terțe care interzic divulgarea datelor implicate***.

Or. en

Amendamentul 65

Propunere de regulament
Considerentul 48

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(48) În acest scop, ori de câte ori ***destinatarul*** consideră că ordinul european de divulgare ***a probelor electronice*** în cazul în speță ar duce la încălcarea unei obligații legale care decurge din legislația unei țări terțe, ***acesta*** ar trebui să informeze autoritatea emitentă ***prin intermediul unei obiecții motivate, utilizând formularele prevăzute***. În acest caz, autoritatea emitentă ar trebui să reexamineze ordinul european de divulgare ***a probelor electronice*** ținând seama de ***obiecția***	(48) În acest scop, ori de câte ori ***autoritatea de executare, pe cont propriu sau pe baza informațiilor primite de la furnizorul de servicii sau, după caz, de la autoritatea afectată,*** consideră că ordinul european de divulgare ***sau ordinul european de păstrare*** în cazul în speță ar duce la încălcarea unei obligații legale care decurge din legislația unei țări terțe, ***autoritatea de executare*** ar trebui să informeze autoritatea emitentă***, în termen de 10 zile de la primirea ordinului***. În

motivată, luând în considerare aceleași criterii pe care ar trebui să le aibă în vedere instanța competentă. În cazul în care ***autoritatea decide să mențină ordinul, procedura ar trebui să fie înaintată instanței competente, astfel cum a fost notificată*** de ***către statul membru*** în ***cauză***, ***care supune apoi ordinul controlului jurisdicțional***.

acest caz, autoritatea emitentă ar trebui să reexamineze ordinul european de divulgare ***sau ordinul european de păstrare, în termen de 10 zile de la primirea notificării,*** ținând seama de ***criterii care includ interesele protejate de legislația relevantă, conexiunea dintre cazul penal și țara terță, conexiunea dintre furnizorul de servicii și țara terță, interesele statului*** care ***desfășoară ancheta în ceea ce privește obținerea informațiilor electronice și posibilele consecințe pentru destinatari ale respectării ordinului european*** de ***divulgare sau ale ordinului european de păstrare. În cursul acestei proceduri, datele ar trebui să fie păstrate, dacă este posibil.***

Or. en

Amendamentul 66

Propunere de regulament
Considerentul 48 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(48a) Autoritatea emitentă ar trebui să aibă posibilitatea de a retrage, de a susține sau de a adapta ordinul atunci când este necesar, pentru a pune în aplicare criteriile relevante. În cazul retragerii, autoritatea emitentă ar trebui să informeze imediat destinatarii cu privire la retragere. În cazul în care autoritatea emitentă decide să mențină ordinul, aceasta ar trebui să informeze destinatarii cu privire la decizia sa. Autoritatea de executare, ținând seama în mod corespunzător de decizia autorității emitente, ar trebui să ia o decizie finală pe baza criteriilor enumerate în prezentul regulament, în termen de 10 zile de la primirea deciziei autorității emitente, și să informeze autoritatea emitentă, furnizorul de servicii și, dacă este cazul, statul

afectat cu privire la decizia sa finală.

Or. en

Amendamentul 67

Propunere de regulament
Considerentul 49

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(49) În vederea stabilirii existenței unei obligații contradictorii în circumstanțele specifice ale cazului care face obiectul examinării, ***instanța competentă ar trebui să se bazeze, dacă este necesar, pe o expertiză externă adecvată,*** de ***exemplu în cazul în care controlul jurisdicțional ridică probleme de interpretare a legislației din țara terță*** în ***cauză.*** Acest ***demers ar putea include consultarea autorităților centrale din țara respectivă***.	(49) În vederea stabilirii existenței unei obligații contradictorii în circumstanțele specifice ale cazului care face obiectul examinării, ***autoritatea emitentă și autoritatea de executare ar trebui să aibă posibilitatea de a solicita informații*** de ***la autoritatea competentă din țara terță, în conformitate cu Directiva (UE) 2016/680, în măsura*** în ***care*** acest ***lucru nu împiedică termenele prevăzute în prezentul regulament***.

Or. en

Amendamentul 68

Propunere de regulament
Considerentul 50

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(50) Expertiza în materie de interpretare ar putea fi furnizată, de asemenea, prin intermediul unor avize ale experților, în cazul în care acestea sunt disponibile. Informațiile și jurisprudența privind interpretarea legislației țărilor terțe și privind procedurile în materie de conflicte în statele membre ar trebui să fie puse la dispoziție pe o platformă centrală, cum ar fi proiectul SIRIUS și/sau Rețeaua Judiciară Europeană***. Instanțele ar putea astfel să beneficieze*** de experiența și de expertiza acumulată ***de alte instanțe*** cu	(50) Expertiza în materie de interpretare ar putea fi furnizată, de asemenea, prin intermediul unor avize ale experților, în cazul în care acestea sunt disponibile. Informațiile și jurisprudența privind interpretarea legislației țărilor terțe și privind procedurile în materie de conflicte în statele membre ar trebui să fie puse la dispoziție pe o platformă centrală, cum ar fi proiectul SIRIUS și/sau Rețeaua Judiciară Europeană, ***pentru a beneficia*** de experiența și de expertiza acumulată cu privire la aceleași aspecte sau la aspecte

privire la aceleași aspecte sau la aspecte similare. Aceasta nu ar trebui să împiedice o nouă consultare a țării terțe, dacă este cazul.

similare. Aceasta nu ar trebui să împiedice o nouă consultare a țării terțe, dacă este cazul.

Or. en

Amendamentul 69

Propunere de regulament
Considerentul 51

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(51) În cazul în care există obligații contradictorii, instanța at trebui să stabilească dacă dispozițiile contradictorii ale țării terțe interzic divulgarea datelor în cauză pe motiv că acest lucru este necesar pentru protecția fie a drepturilor fundamentale ale persoanelor în cauză, fie a intereselor fundamentale ale țării terțe legate de securitatea sau apărarea națională. Atunci când efectuează această evaluare, instanța ar trebui să ia în considerare dacă legislația țării terțe, în loc să vizeze protejarea drepturilor fundamentale sau a intereselor fundamentale ale țării terțe legate de securitatea sau apărarea națională, încearcă în mod evident să protejeze alte interese sau are drept obiectiv protejarea unor activități ilegale împotriva solicitărilor de aplicare a legii în contextul anchetelor penale. În cazul în care instanța concluzionează că dispozițiile contradictorii ale țării terțe interzic divulgarea datelor în cauză pe motiv că acest lucru este necesar pentru protecția fie a drepturilor fundamentale ale persoanelor în cauză, fie a intereselor fundamentale ale țării terțe legate de securitatea sau apărarea națională, aceasta ar trebui să consulte țara terță prin intermediul autorităților sale centrale, care sunt deja prezente în scopul asistenței juridice reciproce în cea mai	***eliminat***

mare parte a lumii. Aceasta ar trebui să stabilească un termen-limită până la care țara terță poate ridica obiecții cu privire la executarea ordinului european de divulgare a probelor electronice; în cazul în care autoritățile țării terțe nu răspund în termenul stabilit (sau prelungit), în ciuda unui mesaj de atenționare prin care sunt informate cu privire la consecințele lipsei unui răspuns din partea lor, instanța menține ordinul. În cazul în care autoritățile țării terțe se opun divulgării, instanța ar trebui să revoce ordinul.

Or. en

Amendamentul 70

Propunere de regulament
Considerentul 52

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(52) În toate celelalte cazuri de obligații contradictorii, care nu sunt legate de drepturile fundamentale ale persoanelor sau de interesele fundamentale ale țării terțe legate de securitatea sau apărarea națională, instanța ar trebui să adopte decizia cu privire la menținerea sau nu a ordinului european de divulgare a probelor electronice luând în considerare o serie de elemente care urmăresc să se stabilească soliditatea legăturii cu una dintre cele două jurisdicții implicate, interesele privind obținerea, respectiv împiedicarea divulgării datelor și posibilele consecințe pentru prestatorul de servicii ale obligației de se conforma ordinului. Un aspect important pentru infracțiunile conexe mediului informatic, locul în care a fost săvârșită infracțiunea se referă atât la locul (locurile) în care a fost întreprinsă acțiunea, cât și la locul (locurile) în care s-au materializat efectele infracțiunii.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 71

Propunere de regulament
Considerentul 53

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(53) Condițiile prevăzute la articolul 9 se aplică, de asemenea, în cazul unor obligații contradictorii care derivă din legislația unei țări terțe. În cursul acestei proceduri, datele ar trebui să fie păstrate. În cazul în care ordinul este revocat, poate fi emis un nou ordin de păstrare pentru a permite autorității emitente să solicite divulgarea datelor prin intermediul altor canale, cum ar fi asistența juridică reciprocă.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 72

Propunere de regulament
Considerentul 54

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(54) ***Este*** esențial ca toate persoanele ale căror date ***sunt*** solicitate ***în cursul anchetelor*** sau al ***procedurilor penale*** să aibă ***acces*** la ***o cale*** de atac ***eficientă, în conformitate cu articolul 47 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene.*** În ***cazul persoanelor suspectate și acuzate***, ***dreptul la o cale de atac eficientă ar trebui exercitat în cursul procedurilor penale. Acest lucru poate afecta admisibilitatea sau, după caz, importanța în cadrul procedurilor, a probelor obținute prin aceste mijloace. În plus, acestea beneficiază de toate garanțiile procedurale care le sunt***	(54) ***În conformitate cu articolul 47 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, este*** esențial ca toate persoanele ale căror date ***au fost*** solicitate ***prin intermediul unui ordin european de divulgare*** sau al ***unui ordin european de păstrare*** să aibă ***dreptul*** la ***căi*** de atac ***eficiente împotriva acestor ordine în statul emitent și în statul de executare,*** în ***conformitate cu legislația națională***, ***inclusiv posibilitatea de a contesta legalitatea ordinului, și fără a aduce atingere căilor de atac disponibile în temeiul Regulamentului (UE) 2016/679 și al Directivei (UE) 2016/680. Motivele de***

aplicabile, cum ar fi dreptul la informare. Alte persoane, care nu sunt persoane suspectate sau acuzate, ar trebui să beneficieze, de asemenea, de dreptul la o cale de atac eficientă. Prin urmare, ar trebui ***prevăzută cel puțin posibilitatea de*** a ***contesta legalitatea unui ordin european*** de ***divulgare*** a ***probelor electronice***, ***inclusiv necesitatea și proporționalitatea ordinului. Prezentul regulament nu ar trebui să limiteze motivele pentru contestarea legalității ordinului.*** Aceste căi de atac ***ar trebui exercitate în statul emitent***, ***în conformitate cu legislația națională. Normele privind măsurile provizorii ar trebui să fie reglementate de legislația națională***.	***fond care au condus la emiterea ordinului european*** de ***divulgare sau a ordinului european de păstrare*** ar ***trebui contestate în statul emitent***, ***fără a aduce atingere garanțiilor privind drepturile fundamentale în statul*** de ***executare. Autoritatea emitentă și autoritatea*** de ***executare*** ar trebui ***să ia măsurile corespunzătoare pentru*** a ***se asigura că informațiile cu privire la opțiunile*** de ***introducere*** a ***căilor de atac***, ***în conformitate cu dreptul intern, sunt furnizate în timp util, inclusiv cu privire la momentul în care*** aceste căi de atac ***devin aplicabile***, ***și se asigură că acestea pot fi exercitate în mod efectiv***.

Or. en

Amendamentul 73

Propunere de regulament
Considerentul 55

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(55) În plus, în cursul procedurii de executare și al exercitării căii de atac ulterioare, destinatarul poate să se opună executării unui ordin european de divulgare sau de păstrare a probelor electronice pentru un număr limitat de motive, inclusiv faptul că acesta nu a fost emis sau validat de o autoritate competentă sau faptul că acesta încalcă în mod vădit Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene sau că este în mod vădit abuziv. De exemplu, un ordin care solicită divulgarea de date referitoare la conținut privind o categorie nedefinită de persoane dintr-o zonă geografică sau care nu are nicio legătură cu procedura penală efectivă ar ignora în mod evident condițiile pentru emiterea unui ordin european de divulgare a probelor	***eliminat***

electronice.

Or. en

Amendamentul 74

Propunere de regulament
Considerentul 56

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(56) Protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal este un drept fundamental. În conformitate cu articolul 8 alineatul (1) din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene și cu articolul 16 alineatul (1) din TFUE, orice persoană are dreptul la protecția datelor cu caracter personal care o privesc. Atunci când pun în aplicare prezentul regulament, statele membre ar trebui să asigure faptul că datele cu caracter personal sunt protejate și că pot fi prelucrate numai în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/679 și cu Directiva (UE) 2016/680.	***eliminat***

Or. en

Justificare

Deplasat mai sus [considerentul 11a (nou)].

Amendamentul 75

Propunere de regulament
Considerentul 57

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(57) Datele cu caracter personal obținute în temeiul prezentului regulament ar trebui prelucrate numai când acest lucru este necesar și proporțional în scopul prevenirii,	***eliminat***

anchetării, depistării sau urmăririi penale a infracțiunilor sau al aplicării sancțiunilor penale și al exercitării dreptului la apărare. În special, statele membre ar trebui să se asigure că se aplică politici adecvate de protecție a datelor în cazul transmiterii de date cu caracter personal din partea autorităților relevante către prestatorii de servicii în sensul prezentului regulament, inclusiv măsuri pentru a garanta securitatea datelor. Prestatorii de servicii ar trebui să asigure aceleași condiții pentru transmiterea de date cu caracter personal către autoritățile relevante. Numai persoanele autorizate ar trebui să aibă acces la informații care conțin date cu caracter personal, care poate fi obținut prin proceduri de autentificare. Ar trebui să fie luată în considerare utilizarea unor mecanisme de asigurare a autenticității, cum ar fi sistemele naționale de identificare electronică notificate sau serviciile de încredere, astfel cum sunt prevăzute în Regulamentul (UE) 910/2014 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 iulie 2014 privind identificarea electronică și serviciile de încredere pentru tranzacțiile electronice pe piața internă și de abrogare a Directivei 1999/93/CE.

Or. en

Justificare

Deplasat mai sus [considerentul 11b (nou) și considerentul 39].

Amendamentul 76

Propunere de regulament
Considerentul 58

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(58) Comisia ar trebui să efectueze o evaluare a prezentului regulament care ar	(58) Comisia ar trebui să efectueze o evaluare a prezentului regulament care ar

trebui să se bazeze pe cele cinci criterii, și anume eficiența, eficacitatea, relevanța, coerența și valoarea adăugată europeană și ar trebui să servească drept bază pentru evaluările impactului ***unor eventuale măsuri suplimentare***. Ar trebui să fie colectate în mod regulat informații, pentru a servi la evaluarea prezentului regulament.	trebui să se bazeze pe cele cinci criterii, și anume eficiența, eficacitatea, relevanța, coerența și valoarea adăugată europeană și ar trebui să servească drept bază pentru evaluările impactului. Ar trebui să fie colectate în mod regulat informații, pentru a servi la evaluarea prezentului regulament.

Or. en

Amendamentul 77

Propunere de regulament
Considerentul 59

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(59) Utilizarea de formulare pretraduse și standardizate facilitează cooperarea și schimbul de informații ***dintre autoritățile judiciare și prestatorii de servicii***, ***permițându-le să obțină și să transmită probe electronice*** mai ***rapid*** și mai ***eficient, îndeplinind în același timp cerințele necesare în materie de securitate*** într-un mod ușor de utilizat. Acestea ***reduc*** costurile de traducere și contribuie la un nivel ridicat de calitate. În mod similar, formularele de răspuns ar trebui să permită un schimb standardizat de informații***, în special în cazul în care prestatorii de servicii nu sunt în măsură să se conformeze, întrucât contul respectiv nu există sau datele nu sunt disponibile***. De asemenea, formularele ar trebui să faciliteze colectarea de statistici.	(59) Utilizarea de formulare pretraduse și standardizate facilitează cooperarea și schimbul de informații, ***permițând o transmitere*** mai ***rapidă*** și mai ***eficace a informațiilor electronice*** într-un mod ușor de utilizat. Acestea ***ar putea, de asemenea, reduce*** costurile de traducere și contribuie la un nivel ridicat de calitate. În mod similar, formularele de răspuns ar trebui să permită un schimb standardizat de informații. De asemenea, formularele ar trebui să faciliteze colectarea de statistici.

Or. en

Amendamentul 78

Propunere de regulament
Considerentul 60

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(60) Pentru a răspunde în mod eficace unei posibile necesități de îmbunătățire în ceea ce privește conținutul și EPOC și EPOC-PR și al formularului care trebuie folosit pentru a furniza informații cu privire la imposibilitatea de a executa EPOC sau EPOC-PR, competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene ar trebui delegată Comisiei, în vederea modificării anexelor I, II și III la prezentul regulament. Este deosebit de important ca, în cadrul lucrărilor sale pregătitoare, Comisia să organizeze consultări adecvate, inclusiv la nivel de experți, și ca respectivele consultări să se desfășoare în conformitate cu principiile stabilite în Acordul interinstituțional din 13 aprilie 2016 privind o mai bună legiferare[40]. În special, pentru a se asigura o participare egală la pregătirea actelor delegate, Parlamentul European și Consiliul primesc toate documentele în același timp cu experții din statele membre, iar experții acestor instituții au acces sistematic la reuniunile grupurilor de experți ale Comisiei însărcinate cu pregătirea actelor delegate.	***eliminat***

[40] JO L 123, 12.5.2016, p. 1.

Or. en

Amendamentul 79

Propunere de regulament
Considerentul 61

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(61) Măsurile bazate pe prezentul regulament nu ar trebui să înlocuiască	(61) Măsurile bazate pe prezentul regulament nu ar trebui să înlocuiască

ordinele europene de anchetă în conformitate cu Directiva 2014/41/UE a Parlamentului European și a Consiliului[41] în vederea obținerii de ***probe*** electronice. Autoritățile statelor membre ar trebui să aleagă instrumentul cel mai adaptat situației lor; acestea ar putea prefera să utilizeze ordinul european de anchetă atunci când solicită o serie de diferite tipuri de măsuri de investigare, inclusiv divulgarea de ***probe*** electronice din partea unui alt stat membru, fără însă a se limita la aceasta.	ordinele europene de anchetă în conformitate cu Directiva 2014/41/UE a Parlamentului European și a Consiliului[41] în vederea obținerii de ***informații*** electronice. Autoritățile statelor membre ar trebui să aleagă instrumentul cel mai adaptat situației lor; acestea ar putea prefera să utilizeze ordinul european de anchetă atunci când solicită o serie de diferite tipuri de măsuri de investigare, inclusiv divulgarea de ***informații*** electronice din partea unui alt stat membru, fără însă a se limita la aceasta.
[41] Directiva 2014/41/UE din 3 aprilie 2014 privind ordinul european de anchetă în materie penală (JO L 130, 1.5.2014, p.1).	[41] Directiva 2014/41/UE din 3 aprilie 2014 privind ordinul european de anchetă în materie penală (JO L 130, 1.5.2014, p. 1).

Or. en

Amendamentul 80

Propunere de regulament
Considerentul 62

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(62) Din cauza evoluțiilor tehnologice, în câțiva ani ar putea prevala noi forme de instrumente de comunicare sau ar putea apărea lacune în ceea ce privește aplicarea prezentului regulament. Prin urmare, este important să se prevadă o reexaminare a aplicării sale.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 81

Propunere de regulament
Considerentul 63

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(63) Întrucât obiectivul prezentului regulament, și anume îmbunătățirea obținerii de ***probe*** electronice la nivel transfrontalier, nu poate fi realizat în mod satisfăcător de către statele membre, având în vedere natura sa transfrontalieră, însă poate fi realizat mai bine la nivelul Uniunii, aceasta poate adopta măsuri în conformitate cu principiul subsidiarității prevăzut la articolul 5 din Tratatul privind Uniunea Europeană. În conformitate cu principiul proporționalității, astfel cum este prevăzut la articolul menționat, prezentul regulament nu depășește ceea ce este necesar pentru îndeplinirea respectivelor obiective.	(63) Întrucât obiectivul prezentului regulament, și anume îmbunătățirea obținerii de ***informații*** electronice la nivel transfrontalier, nu poate fi realizat în mod satisfăcător de către statele membre, având în vedere natura sa transfrontalieră, însă poate fi realizat mai bine la nivelul Uniunii, aceasta poate adopta măsuri în conformitate cu principiul subsidiarității prevăzut la articolul 5 din Tratatul privind Uniunea Europeană. În conformitate cu principiul proporționalității, astfel cum este prevăzut la articolul menționat, prezentul regulament nu depășește ceea ce este necesar pentru îndeplinirea respectivelor obiective.

Or. en

Amendamentul 82

Propunere de regulament
Considerentul 64

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(64) În conformitate cu articolul 3 din Protocolul privind poziția Regatului Unit și a Irlandei cu privire la spațiul de libertate, securitate și justiție, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, ***[Regatul Unit/***Irlanda și-a notificat dorința de a participa la adoptarea și aplicarea prezentului ***regulament] sau [fără*** a aduce atingere articolului 4 din protocol, Regatul Unit***/Irlanda*** nu participă la adoptarea prezentului regulament și***, prin urmare,*** nu are obligații în temeiul acestuia și nu face obiectul aplicării ***sale]***.	(64) În conformitate cu articolul 3 din Protocolul privind poziția Regatului Unit și a Irlandei cu privire la spațiul de libertate, securitate și justiție, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, Irlanda și-a notificat dorința de a participa la adoptarea și aplicarea prezentului ***regulament și, fără*** a aduce atingere articolului 4 din protocol, Regatul Unit nu participă la adoptarea prezentului regulament și nu are obligații în temeiul acestuia și nu face obiectul aplicării ***sale***.

Or. en

Amendamentul 83

Propunere de regulament
Articolul 1 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Prezentul regulament stabilește normele în temeiul cărora o autoritate a unui stat membru poate cere unui prestator de servicii care oferă servicii în Uniune să divulge sau să păstreze ***probe*** electronice, indiferent de locul în care se află datele. ***Prezentul regulament nu aduce atingere competențelor autorităților naționale de a obliga prestatorii de servicii stabiliți sau reprezentați pe teritoriul lor să se conformeze unor măsuri naționale similare.***	1. Prezentul regulament stabilește normele în temeiul cărora o autoritate a unui stat membru poate cere unui prestator de servicii care oferă servicii în Uniune să divulge sau să păstreze ***informații*** electronice ***în cadrul unor proceduri penale***, indiferent de locul în care se află datele.

Or. en

Amendamentul 84

Propunere de regulament
Articolul 1 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1a. Emiterea unui ordin european de divulgare sau de păstrare a probelor electronice poate fi solicitată și de o persoană suspectată sau inculpată sau de un avocat în numele acestei persoane, în cadrul drepturilor la apărare aplicabile în conformitate cu procedurile penale de la nivel național.

Or. en

Amendamentul 85

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) „ordin european de divulgare a probelor electronice” înseamnă o ***decizie cu caracter obligatoriu*** emisă de o autoritate ***emitentă*** dintr-un stat membru prin care un prestator de servicii ce oferă servicii în Uniune și este stabilit sau reprezentat într-un alt stat membru este obligat să divulge ***probe*** electronice;	(1) „ordin european de divulgare a probelor electronice” înseamnă o ***hotărâre judecătorească care a fost*** emisă ***sau validată*** de o autoritate ***judiciară*** dintr-un stat membru ***(„statul emitent”)*** prin care un prestator de servicii ce oferă servicii în Uniune și este stabilit sau reprezentat ***legal*** într-un alt stat membru ***care intră sub incidența prezentului regulament („statul executant”)*** este obligat să divulge ***informații*** electronice;

Or. en

Amendamentul 86

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) „ordin european de păstrare a probelor electronice” înseamnă o ***decizie cu caracter obligatoriu*** emisă de o autoritate ***emitentă*** dintr-un stat membru prin care un prestator de servicii ce oferă servicii în Uniune și este stabilit sau reprezentat într-un alt stat membru este obligat să păstreze ***probe*** electronice, în vederea unei cereri ulterioare de divulgare;	(2) „ordin european de păstrare a probelor electronice” înseamnă o ***hotărâre judecătorească care a fost*** emisă ***sau validată*** de o autoritate ***judiciară*** dintr-un stat membru ***(„statul emitent”)*** prin care un prestator de servicii ce oferă servicii în Uniune și este stabilit sau reprezentat ***legal*** într-un alt stat membru ***care intră sub incidența prezentului regulament („statul executant”)*** este obligat să păstreze ***informații*** electronice, în vederea unei cereri ulterioare de divulgare;

Or. en

Amendamentul 87

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 3 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(3) „prestator de servicii” înseamnă orice persoană fizică sau juridică care prestează una sau mai multe dintre următoarele categorii de servicii:	(3) „prestator de servicii” înseamnă orice persoană fizică sau juridică care prestează una sau mai multe dintre următoarele categorii de servicii ***și acționează în calitate de operator de date în sensul Regulamentului (UE) 2016/679***:

Or. en

Amendamentul 88

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 3 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) servicii legate de numele de domenii de internet și de numerotarea IP, cum ar fi furnizorii de adrese IP, registrele de nume de domenii***,*** operatorii de registre de nume de domenii ***și serviciile conexe de protecție a vieții private în sectorul comunicațiilor electronice și servicii de proxy***;	(c) servicii legate de numele de domenii de internet și de numerotarea IP, cum ar fi furnizorii de adrese IP, registrele de nume de domenii ***și*** operatorii de registre de nume de domenii;

Or. en

Amendamentul 89

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(5) ***„sediu”*** înseamnă ***fie exercitarea efectivă*** a ***unei activități economice pentru o perioadă nedeterminată prin intermediul unei infrastructuri stabile*** de ***unde este exercitată activitatea*** de ***prestare de servicii***, ***fie o infrastructură stabilă de unde*** este ***gestionată activitatea***;	(5) ***„sediu principal”*** înseamnă***, în cazul unui operator cu sedii în cel puțin două state membre, locul în care se află administrația centrală*** a ***acestuia în Uniune, cu excepția cazului în care deciziile privind scopurile și mijloacele*** de ***prelucrare a datelor cu caracter personal se iau într-un alt sediu al operatorului din***

Uniune, sediu care are competența de ***a dispune punerea în aplicare a acestor decizii***, ***caz în care sediul care a luat deciziile respective*** este ***considerat a fi sediul principal***;

Or. en

Justificare

Pe baza definiției din Regulamentul (UE) 2016/679 [articolul 4 alineatul (16) litera (a)].

Amendamentul 90

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(6) ***„probe*** electronice” înseamnă ***probe stocate în format electronic de către un prestator*** de ***servicii sau în numele unui*** prestator de servicii în momentul ***primirii*** unui ***certificat de ordin*** de divulgare sau de păstrare a probelor electronice, ***constând în date stocate privind abonații, date privind accesul***, ***date*** privind ***operațiile și date referitoare la conținut***;	(6) ***„informații*** electronice” înseamnă ***date privind abonații, traficul sau conținutul stocate*** de ***către un*** prestator de servicii în momentul ***emiterii*** unui ***ordin european*** de divulgare sau de păstrare a probelor electronice, ***care ar putea servi ca probe în timpul anchetării***, ***urmăririi penale și procedurilor judiciare*** privind ***o infracțiune dintr-un stat membru în conformitate cu dreptul intern***;

Or. en

Amendamentul 91

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(7) „date privind abonații” înseamnă orice date cu privire la***:***	(7) „date privind abonații” înseamnă orice date cu privire la ***numele furnizat, data nașterii, adresa poștală sau adresa geografică, datele privind facturarea și plata, telefonul sau adresa de e-mail care dezvăluie identitatea unui abonat sau a***

	unui client;
(a) identitatea unui abonat sau client, cum ar fi numele furnizat, data nașterii, adresa poștală sau adresa geografică, datele privind facturarea și plata, telefon sau e-mail;	
(b) tipul de serviciu și durata sa, inclusiv datele tehnice și datele de identificare a măsurilor tehnice conexe sau a interfețelor utilizate de către abonat sau client sau furnizate abonatului sau clientului, precum și date privind validarea utilizării serviciului, cu excepția parolei sau a altor mijloace de autentificare utilizate în locul unei parole care sunt furnizate de către un utilizator sau create la cererea unui utilizator;	

Or. en

Amendamentul 92

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 8

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(8) „date privind ***accesul”*** înseamnă datele legate de ***începerea sau terminarea sesiunii de acces a unui utilizator la un serviciu, care sunt strict necesare exclusiv în scopul identificării utilizatorului serviciului, cum ar fi data și ora utilizării sau conectarea la serviciu și deconectarea, împreună cu adresa IP alocată de furnizorul de servicii de acces la internet utilizatorului unui serviciu, datele de identificare a interfeței utilizate și numele de utilizator. Acestea includ metadatele privind comunicațiile electronice, astfel cum sunt definite la articolul 4 alineatul (3) litera (g) din [Regulamentul privind respectarea vieții private și protecția datelor cu caracter personal în comunicațiile electronice];***	(8) „date privind ***traficul”*** înseamnă datele legate de***:***

Or. en

Amendamentul 93

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 8 – litera a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(a) tipul de serviciu și durata sa, inclusiv datele tehnice și datele de identificare a măsurilor tehnice conexe sau a interfețelor utilizate de către abonat sau client sau furnizate abonatului sau clientului, precum și date privind validarea utilizării serviciului, cu excepția parolelor sau a altor mijloace de autentificare utilizate în locul unei parole care sunt furnizate de către un utilizator sau create la cererea unui utilizator;

Or. en

Amendamentul 94

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 8 – litera b (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(b) începerea sau terminarea sesiunii de acces a unui utilizator la un serviciu, cum ar fi data și ora utilizării sau conectarea la serviciu și deconectarea, inclusiv adresele IP;

Or. en

Amendamentul 95

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 8 – litera c (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(c) metadatele privind comunicațiile electronice, prelucrate într-o rețea de comunicații electronice în scopul transmiterii, distribuției sau schimbului de conținut al comunicațiilor electronice, inclusiv datele utilizate pentru a depista și a identifica originea și destinația unei comunicații, datele privind localizarea echipamentului terminal prelucrate în contextul furnizării de servicii de comunicații electronice, precum și data, ora, durata și tipul comunicației;

Or. en

Amendamentul 96

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 9

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(9) „date privind operațiile” înseamnă date legate de furnizarea unui serviciu oferit de un prestator de servicii care sunt utilizate pentru a oferi informații contextuale sau suplimentare cu privire la un astfel de serviciu și sunt generate sau prelucrate de un sistem informatic al prestatorului de servicii, cum ar fi originea și destinația unui mesaj sau ale oricărui alt tip de interacțiune, date privind localizarea dispozitivului, data, ora, durata, dimensiunea, ruta, formatul, protocolul utilizat și de tipul de compresie, cu excepția cazului în care aceste date constituie date privind accesul. Acestea includ metadatele privind comunicațiile electronice, astfel cum sunt definite la articolul 4 alineatul (3) litera (g) din [Regulamentul privind respectarea vieții private și protecția datelor cu caracter personal în comunicațiile electronice];	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 97

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 10

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(10) „date referitoare la conținut” înseamnă ***orice date stocate în format digital,*** cum ar fi mesajele scrise, mesajele vocale, înregistrările video, imaginile și sunetele, ***altele decât datele privind abonații***, ***datele privind accesul și datele privind operațiile***;	(10) „date referitoare la conținut” înseamnă ***conținutul transmis, distribuit sau care face obiectul unui schimb prin intermediul serviciilor de comunicații electronice*** cum ar fi mesajele scrise, mesajele vocale, înregistrările video, imaginile și sunetele***; în cazul în care metadatele privind alte servicii de comunicații electronice sau protocoale sunt transmise***, ***distribuite sau schimbate prin utilizarea serviciului respectiv***, ***acestea sunt considerate date referitoare la conținut pentru serviciul respectiv***;

Or. en

Amendamentul 98

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 13

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(13) „stat ***de executare”*** înseamnă statul membru ***în care își are reședința sau sediul destinatarul ordinului european de divulgare a probelor*** electronice ***sau al ordinului european*** de ***păstrare a probelor electronice și căruia i se transmit***, în ***vederea executării, ordinul european*** de ***divulgare a probelor electronice și certificatul de ordin european de divulgare a probelor electronice sau ordinul european de păstrare a probelor electronice și certificatul de ordin european de păstrare a probelor***	(13) „stat ***executant”*** înseamnă statul membru ***unde sunt procesate informațiile*** electronice ***de către operatorul*** de ***date sau***, în ***cazul prestatorilor*** de ***servicii care oferă servicii în statele membre care intră sub incidența prezentului regulament dar nu își au sediul în acele state membre, statul membru în care își are sediul reprezentantul lor legal***;

electronice;

Or. en

Amendamentul 99

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 14

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(14) „autoritate ***de executare”*** înseamnă autoritatea competentă din statul ***de executare*** căreia autoritatea emitentă îi transmite***, în vederea executării, ordinul*** european de divulgare a probelor electronice ***și certificatul*** de ordin european de ***divulgare*** a probelor electronice ***sau ordinul european de păstrare a probelor electronice și certificatul de ordin european de păstrare*** a ***probelor electronice***;	(14) „autoritate ***executantă”*** înseamnă autoritatea competentă din statul ***executant*** căreia autoritatea emitentă îi transmite ***certificatul de ordin*** european de divulgare a probelor electronice ***sau*** de ordin european de ***păstrare*** a probelor electronice***, în vederea executării ordinului în conformitate cu prezentul regulament; în cazul în care dreptul intern prevede acest lucru, pentru executarea ordinului ar putea fi necesară implicarea procedurală*** a ***unei instanțe din statul executant***;

Or. en

Amendamentul 100

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 14 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(14a) „stat afectat” înseamnă statul membru în care persoana afectată își are reședința permanentă, în cazul în care identitatea persoanei în cauză este deja cunoscută autorității emitente, iar statul unde aceasta își are reședința permanentă nu este nici statul emitent, nici statul executant;

Or. en

Amendamentul 101

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 14 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(14b) „autoritate afectată” înseamnă autoritatea competentă din statul afectat căreia îi sunt transmise ordinul european de divulgare și certificatul de ordin european de divulgare dacă autorității emitente îi este cunoscut faptul că persoana afectată nu își are reședința nici în statul emitent, nici în statul executant și care este responsabilă pentru a-i semnala autorității executante orice suspiciune cu privire la legalitatea unui ordin;

Or. en

Amendamentul 102

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 15

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(15) „cazuri de urgență” înseamnă situații în care există o amenințare iminentă la adresa vieții sau a integrității fizice a unei persoane ***sau la adresa unei infrastructuri critice, astfel cum este definită la articolul 2 litera (a) din Directiva 2008/114/CE a Consiliului[46]***.	(15) „cazuri de urgență” înseamnă situații în care există o amenințare iminentă la adresa vieții sau a integrității fizice a unei persoane.
[46] Directiva 2008/114/CE a Consiliului din 8 decembrie 2008 privind identificarea și desemnarea infrastructurilor critice europene și evaluarea necesității de îmbunătățire a protecției acestora (JO L 345, 23.12.2008, p. 75).	[46] Directiva 2008/114/CE a Consiliului din 8 decembrie 2008 privind identificarea și desemnarea infrastructurilor critice europene și evaluarea necesității de îmbunătățire a protecției acestora (JO L 345, 23.12.2008, p. 75).

Or. en

Amendamentul 103

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Prezentul regulament se aplică prestatorilor de servicii care oferă servicii în ***Uniune***.	1. Prezentul regulament se aplică prestatorilor de servicii care oferă servicii în ***unul sau mai multe state membre care intră sub incidența prezentului regulament***.

Or. en

Amendamentul 104

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Ordinele europene de divulgare a probelor electronice și ordinele europene de păstrare a probelor electronice pot fi emise doar pentru proceduri penale, atât în faza de urmărire penală, cât și în faza de judecată. De asemenea, ordinele pot fi emise în proceduri referitoare la o infracțiune pentru care o persoană juridică poate răspunde penal sau poate fi sancționată în statul emitent.	*(Nu privește versiunea în limba română.)*

Or. en

Amendamentul 105

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Un ordin european de divulgare a probelor electronice care vizează date privind abonații ***și date privind accesul*** poate fi emis de către:	1. Un ordin european de divulgare a probelor electronice care vizează date privind abonații poate fi emis de către:
(a) un judecător, o instanță judecătorească, un judecător de instrucție sau un procuror competent în cazul vizat sau	(a) un judecător, o instanță judecătorească, un judecător de instrucție sau un procuror ***independent*** competent în cazul vizat sau
(b) orice altă autoritate competentă, astfel cum este definită de către statul emitent, care acționează, în cazul respectiv, în calitate de autoritate de investigație în cadrul procedurilor penale și care are competența să dispună strângerea de probe în conformitate cu dreptul intern. Un astfel de ordin european de divulgare a probelor electronice este validat, după examinarea conformității sale cu condițiile pentru emiterea unui ordin european de divulgare a probelor electronice în temeiul prezentului regulament, de către un judecător, o instanță judecătorească, un judecător de instrucție sau un procuror din statul emitent.	(b) orice altă autoritate competentă, astfel cum este definită de către statul emitent, care acționează, în cazul respectiv, în calitate de autoritate de investigație în cadrul procedurilor penale și care are competența să dispună strângerea de probe în conformitate cu dreptul intern. Un astfel de ordin european de divulgare a probelor electronice este validat, după examinarea conformității sale cu condițiile pentru emiterea unui ordin european de divulgare a probelor electronice în temeiul prezentului regulament, de către un judecător, o instanță judecătorească, un judecător de instrucție sau un procuror ***independent*** din statul emitent.
	În cazul în care dreptul intern prevede acest lucru, pentru executarea ordinului ar putea fi necesară implicarea procedurală a unei instanțe judecătorești din statul executant.

Or. en

Amendamentul 106

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Un ordin european de divulgare a probelor electronice care vizează date privind ***operațiile*** și date referitoare la	2. Un ordin european de divulgare a probelor electronice care vizează date privind ***traficul*** și date referitoare la

conținut poate fi emis doar de către:	conținut poate fi emis doar de către:
	Or. en

Amendamentul 107

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Un ordin european de păstrare a probelor electronice poate fi emis de către:	3. Un ordin european de păstrare a probelor electronice poate fi emis de către:
(a) un judecător, o instanță judecătorească, un judecător de instrucție sau un procuror competent în cazul vizat sau ***sau***	(a) un judecător, o instanță judecătorească, un judecător de instrucție sau un procuror ***independent*** competent în cazul vizat sau
(b) orice altă autoritate competentă, astfel cum este definită de către statul emitent, care acționează, în cazul respectiv, în calitate de autoritate de investigație în cadrul procedurilor penale și care are competența să dispună strângerea de probe în conformitate cu dreptul intern. Un astfel de ordin european de păstrare a probelor electronice este validat, după examinarea conformității sale cu condițiile pentru emiterea unui ordin european de păstrare a probelor electronice în temeiul prezentului regulament, de către un judecător, o instanță judecătorească, un judecător de instrucție sau un procuror din statul emitent.	(b) orice altă autoritate competentă, astfel cum este definită de către statul emitent, care acționează, în cazul respectiv, în calitate de autoritate de investigație în cadrul procedurilor penale și care are competența să dispună strângerea de probe în conformitate cu dreptul intern. Un astfel de ordin european de păstrare a probelor electronice este validat, după examinarea conformității sale cu condițiile pentru emiterea unui ordin european de păstrare a probelor electronice în temeiul prezentului regulament, de către un judecător, o instanță judecătorească, un judecător de instrucție sau un procuror ***independent*** din statul emitent.
	În cazul în care dreptul intern prevede acest lucru, pentru executarea ordinului ar putea fi necesară implicarea procedurală a unei instanțe judecătorești din statul executant.
	Or. en

Amendamentul 108

Propunere de regulament
Articolul 5 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Ordinul european de divulgare a probelor electronice este necesar și proporțional în scopul procedurilor menționate la articolul 3 alineatul (2) ***și*** poate fi emis doar dacă ***o măsură similară este disponibilă pentru aceeași infracțiune*** într-o ***situație*** internă ***asemănătoare în statul emitent***.	2. Ordinul european de divulgare a probelor electronice este necesar și proporțional în scopul procedurilor menționate la articolul 3 alineatul (2)***, ținând cont de drepturile persoanei suspectate sau inculpate. Acesta*** poate fi emis doar dacă ***ar fi putut fi emis în aceleași condiții*** într-o ***cauză*** internă ***similară și dacă există motive stringente, generând suspiciuni privind comiterea unei infracțiuni, care să justifice divulgarea transfrontalieră a datelor***.

Or. en

Amendamentul 109

Propunere de regulament
Articolul 5 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Ordinele europene de divulgare a probelor electronice care vizează date privind abonații ***și date privind accesul*** pot fi emise pentru toate infracțiunile.	3. Ordinele europene de divulgare a probelor electronice care vizează date privind abonații pot fi emise pentru toate infracțiunile.

Or. en

Amendamentul 110

Propunere de regulament
Articolul 5 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Ordinele europene de divulgare a probelor electronice care vizează date	4. Ordinele europene de divulgare a probelor electronice care vizează date

privind ***operațiile*** sau date referitoare la conținut pot fi emise doar

privind ***traficul*** sau date referitoare la conținut pot fi emise doar ***pentru infracțiunile pasibile în statul emitent de o pedeapsă maximă cu închisoarea de minimum cinci ani.***

(a) pentru infracțiuni care se pedepsesc în statul emitent cu o pedeapsă cu închisoarea a cărei limită superioară este de cel puțin 3 ani sau

(b) pentru următoarele infracțiuni, dacă sunt în întregime sau parțial săvârșite prin intermediul unui sistem informatic:

– infracțiunile definite la articolele 3, 4 și 5 din Decizia-cadru 2001/413/JAI a Consiliului[47];

– infracțiunile definite la articolele 3-7 din Directiva 2011/92/UE a Parlamentului European și a Consiliului[48];

– infracțiunile definite la articolele 3-8 din Directiva 2013/40/UE a Parlamentului European și a Consiliului;

(c) pentru infracțiunile definite la articolele 3-12 și 14 din Directiva (UE) 2017/541 a Parlamentului European și a Consiliului[49].

---

[47] Decizia-cadru 2001/413/JAI a Consiliului din 28 mai 2001 de combatere a fraudei și a falsificării mijloacelor de plată, altele decât numerarul (JO L 149, 2.6.2001, p. 1).

[48] Directiva 2011/92/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 decembrie 2011 privind combaterea abuzului sexual asupra copiilor, a exploatării sexuale a copiilor și a pornografiei infantile și de înlocuire a Deciziei-cadru 2004/68/JAI a Consiliului (JO L 335, 17.12.2011, p. 1).

[49] Directiva (UE) 2017/541 a Parlamentului European și a Consiliului din 15 martie 2017 privind combaterea

terorismului și de înlocuire a Deciziei-cadru 2002/475/JAI a Consiliului și de modificare a Deciziei 2005/671/JAI a Consiliului (JO L 88, 31.3.2017, p. 6).

Or. en

Amendamentul 111

Propunere de regulament
Articolul 5 – alineatul 4 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	4a. Cu titlu excepțional, ordinele europene de divulgare a probelor electronice care vizează date privind traficul sau date referitoare la conținut pot fi, de asemenea, emise pentru următoarele infracțiuni, dacă o astfel de măsură există și în statul executant pentru același tip de infracțiune:
	(a) pentru următoarele infracțiuni, dacă sunt în întregime sau parțial săvârșite prin intermediul unui sistem informatic:
	– infracțiunile definite la articolele 3, 4 și 5 din Decizia-cadru 2001/413/JAI a Consiliului[1a];
	– infracțiunile definite la articolele 3-7 din Directiva 2011/92/UE a Parlamentului European și a Consiliului[1b];
	– infracțiunile definite la articolele 3-8 din Directiva 2013/40/UE a Parlamentului European și a Consiliului;
	(b) pentru infracțiunile definite la articolele 3-12 și 14 din Directiva (UE) 2017/541 a Parlamentului European și a Consiliului[1c].
	[1a] Decizia-cadru 2001/413/JAI a Consiliului din 28 mai 2001 de combatere a fraudei și a falsificării mijloacelor de plată, altele decât numerarul (JO L 149,

2.6.2001, p. 1).

[1b] Directiva 2011/92/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 decembrie 2011 privind combaterea abuzului sexual asupra copiilor, a exploatării sexuale a copiilor și a pornografiei infantile și de înlocuire a Deciziei-cadru 2004/68/JAI a Consiliului (JO L 335, 17.12.2011, p. 1).

[1c] Directiva (UE) 2017/541 a Parlamentului European și a Consiliului din 15 martie 2017 privind combaterea terorismului și de înlocuire a Deciziei-cadru 2002/475/JAI a Consiliului și de modificare a Deciziei 2005/671/JAI a Consiliului (JO L 88, 31.3.2017, p. 6).

Or. en

Amendamentul 112

Propunere de regulament
Articolul 5 – alineatul 5 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) ***destinatarul*** ordinului european de divulgare a probelor electronice, astfel cum se menționează la articolul 7;	(b) ***destinatarii*** ordinului european de divulgare a probelor electronice, astfel cum se menționează la articolul 7;

Or. en

Amendamentul 113

Propunere de regulament
Articolul 5 – alineatul 5 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) categoria de date solicitate (date privind abonații, date privind ***accesul, date privind operațiile*** sau date referitoare la conținut);	(d) categoria de date solicitate (date privind abonații, date privind ***traficul*** sau date referitoare la conținut);

Or. en

Amendamentul 114

Propunere de regulament
Articolul 5 – alineatul 5 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) ***după caz,*** perioada la care se referă cererea de divulgare;	(e) perioada la care se referă cererea de divulgare;

Or. en

Amendamentul 115

Propunere de regulament
Articolul 5 – alineatul 5 – litera g

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(g) în cazul unei urgențe ***sau al unei cereri de divulgare rapidă***, motivele care o justifică;	(g) în cazul unei urgențe***,*** motivele care o justifică, ***fundamentate în mod corespunzător***;

Or. en

Amendamentul 116

Propunere de regulament
Articolul 5 – alineatul 5 – litera h

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(h) în cazurile în care datele solicitate sunt stocate sau prelucrate ca parte a unei infrastructuri furnizate de un prestator de servicii unei societăți sau unei alte entități, care nu este persoană fizică, o confirmare că ordinul este emis în conformitate cu alineatul (6);	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 117

Propunere de regulament
Articolul 5 – alineatul 5 – litera i

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(i) justificarea necesității și a proporționalității măsurii.	(i) justificarea necesității și a proporționalității măsurii***, ținând cont de drepturile persoanei suspectate sau inculpate***.

Or. en

Amendamentul 118

Propunere de regulament
Articolul 5 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. În cazurile în care datele solicitate sunt stocate sau prelucrate ca parte a unei infrastructuri furnizate de un prestator de servicii unei societăți sau unei alte entități, care nu este persoană fizică, ordinul european de divulgare a probelor electronice nu poate fi adresat decât prestatorului de servicii atunci când măsurile de investigare adresate societății sau entității nu sunt adecvate, în special întrucât ar putea periclita ancheta.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 119

Propunere de regulament
Articolul 5 – alineatul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
7. În cazul în care autoritatea emitentă are motive să considere că datele	***eliminat***

privind operațiile sau datele referitoare la conținut solicitate sunt protejate de imunitățile și privilegiile acordate în temeiul legislației statului membru în care își are reședința sau sediul destinatarul ordinului sau că divulgarea poate afecta interesele fundamentale ale statului membru, cum ar fi securitatea și apărarea națională, autoritatea emitentă trebuie să solicite clarificări înainte de a emite ordinul european de divulgare a probelor electronice, inclusiv prin consultarea autorităților competente ale statului membru în cauză, fie direct, fie prin intermediul Eurojust sau al Rețelei Judiciare Europene. În cazul în care autoritatea emitentă constată că datele privind accesul, datele privind operațiile sau datele referitoare la conținut solicitate sunt protejate prin astfel de imunități și privilegii sau că divulgarea lor ar afecta interesele fundamentale ale celuilalt stat membru, aceasta nu emite ordinul european de divulgare a probelor electronice.

Or. en

Amendamentul 120

Propunere de regulament
Articolul 6 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Atunci când acest lucru este necesar și proporțional pentru a împiedica eliminarea, ștergerea sau modificarea datelor în vederea unei solicitări ulterioare de divulgare a acestor date prin intermediul asistenței juridice reciproce, poate fi emis un ordin european de anchetă sau un ordin european de divulgare a probelor electronice. Ordinele europene de păstrare a probelor electronice pot fi emise pentru toate infracțiunile.	2. Atunci când acest lucru este necesar și proporțional pentru a împiedica eliminarea, ștergerea sau modificarea datelor în vederea unei solicitări ulterioare de divulgare a acestor date prin intermediul asistenței juridice reciproce, poate fi emis un ordin european de anchetă sau un ordin european de divulgare a probelor electronice***, ținând cont de drepturile persoanei suspectate sau inculpate***. Ordinele europene de păstrare a probelor electronice pot fi emise pentru toate

	infracțiunile***, dacă ar fi putut fi emise în aceleași condiții într-o cauză internă similară și dacă există motive stringente, generând suspiciuni privind comiterea unei infracțiuni, care să justifice păstrarea datelor***.

Or. en

Amendamentul 121

Propunere de regulament
Articolul 6 – alineatul 3 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) ***destinatarul*** ordinului european de păstrare a probelor electronice, astfel cum se menționează la articolul 7;	(b) ***destinatarii*** ordinului european de păstrare a probelor electronice, astfel cum se menționează la articolul 7;

Or. en

Amendamentul 122

Propunere de regulament
Articolul 6 – alineatul 3 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) categoria de date care trebuie păstrate (date privind abonații, date privind ***accesul, date privind operațiile*** sau date referitoare la conținut);	(d) categoria de date care trebuie păstrate (date privind abonații, date privind ***traficul*** sau date referitoare la conținut);

Or. en

Amendamentul 123

Propunere de regulament
Articolul 6 – alineatul 3 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) ***după caz,*** perioada la care se referă cererea de păstrare;	(e) perioada la care se referă cererea de păstrare;

Or. en

Amendamentul 124

Propunere de regulament
Articolul 6 – alineatul 3 – litera g

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(g) justificarea necesității și a proporționalității măsurii.	(g) justificarea necesității și a proporționalității măsurii***, ținând cont de drepturile persoanei suspectate sau inculpate***.

Or. en

Amendamentul 125

Propunere de regulament
Articolul 6 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 6a
	Reprezentantul legal
	1. În cazul prestatorilor de servicii care oferă servicii în statele membre ce intră sub incidența prezentului regulament dar nu își au sediul în Uniune, statele membre cărora li se aplică prezentul regulament stabilesc norme în temeiul cărora aceștia au obligația să numească un reprezentant legal care să primească, să se conformeze la și să execute ordinele europene de divulgare a probelor electronice și ordinele europene de păstrare a probelor electronice emise de autoritățile competente din statele membre în scopul

colectării de informații electronice în cadrul procedurilor penale. Reprezentantul legal își are sediul în unul dintre statele membre care intră sub incidența prezentului regulament și în care prestatorul de servicii își oferă serviciile.

2. În cazul prestatorilor de servicii care oferă servicii în statele membre ce intră sub incidența prezentului regulament și care își au sediul într-un stat membru căruia nu i se aplică prezentul regulament, statele membre cărora li se aplică prezentul regulament stabilesc norme în temeiul cărora aceștia numesc un reprezentant legal care să primească, să se conformeze la și să execute ordinele europene de divulgare a probelor electronice și ordinele europene de păstrare a probelor electronice emise de autoritățile competente din statele membre în scopul colectării de informații electronice în cadrul procedurilor penale. Reprezentantul legal își are sediul în unul dintre statele membre care intră sub incidența prezentului regulament și în care prestatorul de servicii își oferă serviciile.

3. La numirea reprezentantului legal, statele membre se asigură că prestatorii de servicii în cauză notifică în scris statul membru în care reprezentantul lor legal își are sediul. Notificarea conține denumirea și datele de contact ale reprezentantului legal, precum și orice modificări ale acestor informații.

4. Notificarea specifică limba sau limbile oficiale ale Uniunii, astfel cum sunt menționate în Regulamentul 1/58, în care reprezentantul legal poate fi contactat. Acestea includ cel puțin una dintre limbile acceptate de către statul membru în care reprezentantul legal își are sediul.

5. Informațiile notificate statelor membre în conformitate cu prezentul articol sunt făcute publice pe o pagină de internet specifică a Rețelei judiciare europene în

materie penală. Aceste informații se actualizează periodic.

6. Statele membre stabilesc norme privind sancțiunile aplicabile în cazul încălcării dispozițiilor din prezentul articol și iau toate măsurile necesare pentru a asigura punerea în aplicare a acestora. Sancțiunile prevăzute sunt eficace, proporționale și disuasive.

Or. en

Amendamentul 126

Propunere de regulament
Articolul 7 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Destinatarul unui ordin european de divulgare a probelor electronice și ***al*** unui ordin european de păstrare a probelor electronice	***Destinatarii*** unui ordin european de divulgare a probelor electronice și ***ai*** unui ordin european de păstrare a probelor electronice

Or. en

Amendamentul 127

Propunere de regulament
Articolul 7 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. ***Ordinul*** european de divulgare a probelor electronice și ordinul european de păstrare a probelor electronice se adresează în mod direct ***unui reprezentant legal desemnat de către prestatorul de servicii, în scopul de a aduna probe în cadrul procedurilor penale.***	1. ***În scopul de a aduna informații electronice în cadrul procedurilor penale, ordinul*** european de divulgare a probelor electronice și ordinul european de păstrare a probelor electronice se adresează în mod direct ***și simultan***
	(a) sediului principal al prestatorului de servicii unde se află operatorul de date sau, după caz, reprezentantul legal și

(b) autorității executante.

Or. en

Amendamentul 128

Propunere de regulament
Articolul 7 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1a. Statele membre se asigură că orice prestator de servicii care își are sediul pe teritoriul lor notifică în scris statul membru în cauză cu privire la locul unde se află sediul operatorului său de date. Notificarea conține datele de contact ale sediului principal al prestatorului de servicii unde se află operatorul de date, precum și orice modificări ale acestor informații.

Or. en

Amendamentul 129

Propunere de regulament
Articolul 7 – alineatul 1 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1b. Informațiile notificate statelor membre în conformitate cu alineatul (1a) sunt făcute publice pe o pagină de internet specifică a Rețelei judiciare europene în materie penală. Aceste informații se actualizează periodic.

Or. en

Amendamentul 130

Propunere de regulament
Articolul 7 – alineatul 1 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1c. Atunci când este evident că persoana ale cărei date sunt solicitate nu are reședința nici în statul emitent, nici în statul executant, ordinul european de divulgare a probelor electronice se adresează simultan și autorității afectate.

Or. en

Amendamentul 131

Propunere de regulament
Articolul 7 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. În cazul în care nu a fost desemnat niciun reprezentant legal în mod specific, ordinul european de divulgare a probelor electronice și ordinul european de păstrare a probelor electronice pot fi adresate oricărui sediu al prestatorului de servicii în Uniune.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 132

Propunere de regulament
Articolul 7 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. În cazul în care reprezentantul legal nu respectă un certificat ordin european de divulgare a probelor electronice într-un caz de urgență în temeiul articolului 9 alineatul (2),	***eliminat***

certificatul poate fi adresat oricărui sediu al prestatorului de servicii în Uniune.

Or. en

Amendamentul 133

Propunere de regulament
Articolul 7 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. În cazul în care reprezentantul legal nu respectă obligațiile care îi revin în temeiul articolului 9 sau 10 și autoritatea emitentă consideră că există un risc grav de pierdere a datelor, ordinul european de divulgare a probelor electronice sau ordinul european de păstrare a probelor electronice poate fi adresat oricărui sediu al prestatorului de servicii în Uniune.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 134

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 1 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Un ordin european de divulgare a probelor electronice sau un ordin european de păstrare a probelor electronice se transmite ***destinatarului*** astfel cum ***este definit*** la articolul 7 prin intermediul unui certificat de ordin european de divulgare a probelor electronice (European Production Order Certificate - EPOC) sau al unui certificat de ordin european de păstrare a probelor electronice (European Preservation Order Certificate - EPOC-PR).	Un ordin european de divulgare a probelor electronice sau un ordin european de păstrare a probelor electronice se transmite ***destinatarilor*** astfel cum ***sunt definiți*** la articolul 7 prin intermediul unui certificat de ordin european de divulgare a probelor electronice (European Production Order Certificate - EPOC) sau al unui certificat de ordin european de păstrare a probelor electronice (European Preservation Order Certificate - EPOC-PR).

Or. en

Amendamentul 135

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 2 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
EPOC sau EPOC-PR este transmis direct prin orice mijloace care permit o înregistrare scrisă și în condiții care să îi ***permită destinatarului să stabilească*** autenticitatea ***acestuia***.	EPOC sau EPOC-PR este transmis direct prin orice mijloace care permit o înregistrare scrisă și în condiții care să îi ***dovedească*** autenticitatea ***în fața destinatarilor***.

Or. en

Amendamentul 136

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 2 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care prestatorii de servicii, statele membre sau organismele Uniunii au instituit platforme specializate sau alte canale securizate pentru tratarea cererilor de date de către autoritățile de aplicare a legii și de către autoritățile judiciare, autoritatea emitentă poate alege, de asemenea, să transmită certificatul prin intermediul acestor canale.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 137

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. EPOC conține informațiile menționate la articolul 5 alineatul (5) literele (a) - (***h***), inclusiv informații	3. EPOC conține informațiile menționate la articolul 5 alineatul (5) literele (a) - (***i***), inclusiv informații

suficiente care să ***îi*** permită ***destinatarului*** să identifice și să contacteze autoritatea emitentă. ***Nu se includ justificarea necesității și a proporționalității măsurii sau detalii suplimentare cu privire la anchetă.***	suficiente care să ***le*** permită ***destinatarilor*** să identifice și să contacteze autoritatea emitentă.

Or. en

Amendamentul 138

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. EPOC-PR conține informațiile menționate la articolul 6 alineatul (3) literele (a) - (***f***), inclusiv informații suficiente care să ***îi*** permită ***destinatarului*** să identifice și să contacteze autoritatea emitentă. ***Nu se includ justificarea necesității și a proporționalității măsurii sau detalii suplimentare cu privire la anchetă.***	4. EPOC-PR conține informațiile menționate la articolul 6 alineatul (3) literele (a) - (***g***), inclusiv informații suficiente care să ***le*** permită ***destinatarilor*** să identifice și să contacteze autoritatea emitentă.

Or. en

Amendamentul 139

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. ***Dacă este necesar, EPOC*** sau EPOC-PR se traduce într-o limbă oficială a ***Uniunii acceptată de către destinatar. În*** cazul ***în care nicio limbă nu*** a ***fost specificată, EPOC*** sau ***EPOC-PR se traduce într-una dintre limbile oficiale ale statului membru în care își are reședința sau sediul reprezentantul legal***.	5. ***EPOC*** sau EPOC-PR se traduce într-o limbă oficială a ***statului executant și, dacă este*** cazul***,*** a ***statului afectat*** sau ***în orice altă limbă pe care statul executant și, dacă este cazul, statul afectat o acceptă în conformitate cu alineatul (5a)***.

Or. en

Amendamentul 140

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 5 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	5a. Orice stat membru poate indica, în orice moment, într-o declarație înaintată Comisiei că acceptă traduceri ale EPOC și EPOC-PR într-una sau mai multe limbi oficiale ale Uniunii, altele decât limba oficială sau limbile oficiale ale statului membru respectiv. Comisia pune declarațiile la dispoziția tuturor statelor membre și a RJE.

Or. en

Amendamentul 141

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. După primirea unui EPOC, ***destinatarul se asigură că datele solicitate sunt transmise direct autorității emitente sau autorităților de aplicare a legii astfel cum se specifică în EPOC cel târziu*** în ***termen*** de ***10 zile de la primirea EPOC, cu excepția cazului în care autoritatea emitentă indică motivele pentru care este necesară o divulgare mai rapidă***.	1. După primirea unui ***EPOC-PR, autoritatea executantă recunoaște*** EPOC, ***transmis în conformitate cu prezentul regulament, fără a fi necesară nicio altă formalitate, și asigură executarea acestuia în același fel și prin aceleași modalități ca și în cazul*** în ***care măsura*** de ***investigare în cauză ar fi fost dispusă de o autoritate a statului executant, în termen de 10 zile de la primirea EPOC***.

Or. en

Amendamentul 142

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1a. În termenul de 10 zile menționat la alineatul (1), în timp ce prestatorul de servicii păstrează datele solicitate, autoritatea executantă poate să se opună EPOC și să invoce unul dintre motivele de nerecunoaștere sau de neexecutare prevăzute la articolul 10a. În acest caz, aceasta informează autoritatea emitentă, prestatorul de servicii și, dacă este cazul, autoritatea afectată cu privire la această decizie.

Or. en

Amendamentul 143

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 1 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1b. Dacă autoritatea executantă nu a invocat niciunul dintre motivele enumerate la articolul 10a în termenul de 10 zile, prestatorul de servicii căruia i se adresează ordinul se asigură că datele solicitate sunt transmise imediat direct autorității emitente sau autorităților de aplicare a legii indicate în EPOC.

Or. en

Amendamentul 144

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. În cazuri de urgență, ***destinatarul transmite datele solicitate*** fără ***întârzieri nejustificate***, ***cel târziu*** în termen de ***6*** ore	2. În cazuri de urgență, ***autoritatea executantă recunoaște EPOC, transmis în conformitate cu prezentul regulament,***

de la primirea unui EPOC.	fără ***a fi necesară nicio altă formalitate***, ***și asigură executarea acestuia în același fel și prin aceleași modalități ca și în cazul în care măsura de investigare în cauză ar fi fost dispusă de o autoritate a statului executant,*** în termen de ***24 de*** ore de la primirea unui EPOC***, în timp ce prestatorul de servicii păstrează datele solicitate***.

Or. en

Amendamentul 145

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2a. Dacă autoritatea executantă nu a invocat niciunul dintre motivele enumerate la articolul 10a în termenul de 24 de ore menționat la alineatul (2), prestatorul de servicii căruia i se adresează ordinul se asigură că datele solicitate sunt transmise imediat direct autorității emitente sau autorităților de aplicare a legii indicate în EPOC.

Or. en

Amendamentul 146

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 2 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2b. În cazul în care este evident că persoana ale cărei date sunt solicitate nu are reședința nici în statul emitent, nici în statul executant, iar autoritatea afectată consideră că există unul dintre motivele de nerecunoaștere sau de neexecutare enumerate la articolul 10a, aceasta

	informează imediat autoritatea executantă, pe baza unui aviz motivat. Autoritatea executantă ține seama în mod corespunzător de acest aviz motivat.

Or. en

Amendamentul 147

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. În cazul în care ***destinatarul nu își poate respecta obligația întrucât*** EPOC este incomplet, conține erori vădite sau nu conține suficiente informații pentru executarea acestuia, ***destinatarul*** informează autoritatea emitentă menționată în EPOC fără întârzieri nejustificate și solicită clarificări, utilizând formularul prevăzut în anexa III***. Acesta*** informează autoritatea emitentă ***dacă a fost posibilă identificarea*** și ***păstrarea***, ***astfel cum se prevede la alineatul (6)***. Autoritatea emitentă reacționează cu promptitudine în termen de cel mult 5 zile. Termenele prevăzute la alineatele (1) și (2) nu se aplică până când nu se oferă clarificările necesare.	3. În cazul în care EPOC este incomplet, conține erori vădite***, de formă sau de conținut,*** sau nu conține suficiente informații pentru executarea acestuia, autoritatea ***executantă,*** în ***nume propriu sau în numele prestatorului de servicii sau***, ***dacă este cazul,*** în ***numele autorității afectate,*** informează autoritatea emitentă menționată în EPOC fără întârzieri nejustificate și solicită clarificări ***sau***, ***după caz, corectări din partea autorității emitente,*** utilizând formularul prevăzut în anexa III. Autoritatea emitentă reacționează cu promptitudine în termen de cel mult 5 zile. Termenele prevăzute la alineatele (1)***, (1a), (1b), (2)*** și (2***a***) nu se aplică până când nu se oferă clarificările necesare. ***În lipsa unei reacții din partea autorității emitente, ordinul este considerat nul și neavenit.***

Or. en

Amendamentul 148

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. În cazul în care ***destinatarul*** nu își	4. În cazul în care ***destinatarii*** nu își

poate respecta ***obligația*** din motive de forță majoră sau de imposibilitate de facto care nu poate fi atribuită ***destinatarului*** sau prestatorului de servicii, în cazul în care acesta este diferit de ***destinatar***, în special deoarece persoana ale cărei date sunt solicitate nu este clientul ***acestuia*** sau deoarece datele au fost șterse înainte de primirea EPOC, ***destinatarul*** informează autoritatea emitentă menționată în EPOC fără întârzieri nejustificate, explicând motivele prin intermediul formularului prevăzut în anexa III. Dacă sunt îndeplinite condițiile relevante, autoritatea emitentă retrage EPOC.

pot respecta ***obligațiile*** din motive de forță majoră sau de imposibilitate de facto care nu poate fi atribuită ***destinatarilor*** sau prestatorului de servicii, în cazul în care acesta este diferit de ***destinatari***, în special deoarece persoana ale cărei date sunt solicitate nu este clientul ***lor*** sau deoarece datele au fost șterse înainte de primirea EPOC, ***autoritatea executantă*** informează***, în nume propriu sau în numele prestatorului de servicii sau, dacă este cazul, în numele autorității afectate,*** autoritatea emitentă menționată în EPOC fără întârzieri nejustificate, explicând motivele prin intermediul formularului prevăzut în anexa III. Dacă sunt îndeplinite condițiile relevante, autoritatea emitentă retrage EPOC ***și informează destinatarii în legătură cu decizia sa***.

Or. en

Amendamentul 149

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 5 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În toate cazurile în care destinatarul nu furnizează informațiile solicitate, nu le furnizează în mod exhaustiv sau nu le furnizează în termenul stabilit, din alte motive, acesta informează autoritatea emitentă fără întârzieri nejustificate și cel târziu în termenele prevăzute la alineatele (1) și (2) cu privire la motivele sale, utilizând formularul prevăzut în anexa III. Autoritatea emitentă revizuiește ordinul ținând seama de informațiile furnizate de prestatorul de servicii și, dacă este necesar, stabilește un nou termen pentru divulgarea datelor de către prestatorul de servicii.	***eliminat***

Or. en

Justificare

Vizat de articolul 10a (nou).

Amendamentul 150

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 5 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care destinatarul consideră că EPOC nu poate fi executat întrucât, exclusiv pe baza informațiilor conținute în EPOC, reiese că acest document încalcă în mod vădit Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene sau că este în mod vădit abuziv, destinatarul trimite formularul prevăzut în anexa III și autorității de executare competente din statul membru al destinatarului. În astfel de cazuri, autoritatea de executare competentă poate solicita clarificări din partea autorității emitente cu privire la ordinul european de divulgare a probelor electronice, fie direct, fie prin intermediul Eurojust sau al Rețelei Judiciare Europene.	***eliminat***

Or. en

Justificare

Urmează a se include la articolul 10a, care enumeră motivele de nerecunoaștere sau de neexecutare.

Amendamentul 151

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. ***Destinatarul*** păstrează datele solicitate***, dacă nu le divulgă imediat, cu excepția cazului în care informațiile***	6. ***În cursul procedurii menționate la alineatele (1), (1a), (1b), (2), (2a), (3) și (4), prestatorul de servicii*** păstrează datele

prevăzute în EPOC nu îi permit să identifice datele solicitate, situație în care acesta solicită clarificări în conformitate cu alineatul (3). Destinatarul păstrează în continuare datele până în momentul divulgării lor, indiferent dacă această divulgare are loc pe baza ordinului european de divulgare a probelor electronice clarificat și a certificatului aferent sau prin intermediul altor canale, cum ar fi asistența juridică reciprocă. În cazul în care divulgarea și păstrarea datelor nu mai sunt necesare, autoritatea emitentă și, după caz, în temeiul articolului 14 alineatul (8), autoritatea de executare informează destinatarul fără întârzieri nejustificate.	solicitate.

Or. en

Amendamentul 152

Propunere de regulament
Articolul 10 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. După primirea unui EPOC-PR, ***destinatarul păstrează datele solicitate, fără întârzieri nejustificate. Păstrarea încetează după 60 de zile, cu excepția cazului în care*** autoritatea ***emitentă confirmă că a fost lansată o cerere ulterioară de divulgare***.	1. După primirea unui EPOC-PR, autoritatea ***de executare recunoaște EPOC-PR, transmis în conformitate cu prezentul regulament, fără a fi necesară nicio altă formalitate și asigură executarea acestuia în același fel și prin aceleași modalități ca și în cazul în care măsura de investigare în cauză ar fi fost dispusă de o autoritate a statului de executare, în termen de 10 zile de la primirea EPOC-PR***.

Or. en

Amendamentul 153

Propunere de regulament
Articolul 10 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1a. În termenul de 10 zile menționat la alineatul (1), în timp ce prestatorul de servicii păstrează datele solicitate, autoritatea de executare poate să se opună EPOC-PR și să invoce unul dintre motivele de nerecunoaștere sau de neexecutare prevăzute la articolul 10a. În acest caz, autoritatea de executare informează autoritatea emitentă și prestatorul de servicii cu privire la această decizie, iar păstrarea încetează imediat.

Or. en

Amendamentul 154

Propunere de regulament
Articolul 10 – alineatul 1 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1b. Dacă autoritatea de executare nu a invocat niciunul dintre motivele enumerate la articolul 10a în termenul de 10 zile, prestatorul de servicii căruia i se adresează ordinul păstrează în continuare datele pentru o perioadă de 30 de zile, reînnoibilă o dată.

Or. en

Justificare

30 de zile este termenul în care trebuie să se ia o decizie cu privire la un ordin european de anchetă, existând posibilitatea ca acest termen să fie prelungit cu încă 30 de zile.

Amendamentul 155

Propunere de regulament
Articolul 10 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. În cazul în care autoritatea emitentă confirmă în termenul ***prevăzut*** la alineatul ***(1)*** că ***a fost lansată o cerere ulterioară*** de divulgare, ***destinatarul*** păstrează datele ***atâta*** timp cât este necesar pentru ***a divulga datele, odată transmisă cererea ulterioară de divulgare***.	2. În cazul în care autoritatea emitentă confirmă în termenul ***de 30 de zile menționat*** la alineatul ***(1b)*** că ***ordinul european*** de divulgare ***ulterior a fost emis***, ***prestatorul de servicii*** păstrează datele ***atât*** timp cât este necesar pentru ***executarea ordinului european de divulgare respectiv în temeiul articolului 9***.

Or. en

Amendamentul 156

Propunere de regulament
Articolul 10 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. În cazul în care păstrarea datelor nu mai este necesară, autoritatea emitentă informează ***destinatarul*** fără întârzieri nejustificate.	3. În cazul în care păstrarea datelor nu mai este necesară, autoritatea emitentă informează ***destinatarii*** fără întârzieri nejustificate.

Or. en

Amendamentul 157

Propunere de regulament
Articolul 10 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. În cazul în care ***destinatarul nu își poate respecta obligația întrucât certificatul*** este incomplet, conține erori vădite sau nu conține suficiente informații pentru executarea EPOC-PR, ***destinatarul*** informează autoritatea emitentă menționată în EPOC-PR fără întârzieri nejustificate și solicită clarificări, utilizând formularul prevăzut în anexa III. Autoritatea emitentă reacționează cu promptitudine în termen de	4. În cazul în care ***EPOC-PR*** este incomplet, conține erori vădite***, de formă sau de conținut,*** sau nu conține suficiente informații pentru executarea EPOC-PR, ***autoritatea de executare, în nume propriu sau în numele prestatorului de servicii,*** informează autoritatea emitentă menționată în EPOC-PR fără întârzieri nejustificate și solicită clarificări ***sau, după caz, corectări din partea autorității emitente***, utilizând

cel mult 5 zile. ***Destinatarul, la rândul său,*** se asigură că pot fi primite clarificările necesare pentru a-și îndeplini ***obligația prevăzută*** la ***alineatul*** (1).	formularul prevăzut în anexa III. Autoritatea emitentă reacționează cu promptitudine în termen de cel mult 5 zile. ***Destinatarii*** se asigură că pot fi primite clarificările necesare pentru a-și îndeplini ***obligațiile prevăzute*** la ***alineatele*** (1)***, (1a) și (1b)***. ***În lipsa unei reacții din partea autorității emitente, ordinul este considerat nul și neavenit.***

Or. en

Amendamentul 158

Propunere de regulament
Articolul 10 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. În cazul în care ***destinatarul*** nu își ***poate*** respecta ***obligația*** din motive de forță majoră sau de imposibilitate de facto care nu poate fi atribuită ***destinatarului*** sau prestatorului de servicii, în cazul în care acesta este diferit de ***destinatar***, în special deoarece persoana ale cărei date sunt solicitate nu este clientul ***acestuia*** sau deoarece datele au fost șterse înainte de primirea ordinului, ***destinatarul*** contactează autoritatea emitentă menționată în EPOC-PR fără întârzieri nejustificate, explicând motivele prin intermediul formularului prevăzut în anexa III. Dacă sunt îndeplinite aceste condiții, autoritatea emitentă retrage EPOC-PR.	5. În cazul în care ***destinatarii*** nu își ***pot*** respecta ***obligațiile*** din motive de forță majoră sau de imposibilitate de facto care nu poate fi atribuită ***destinatarilor*** sau prestatorului de servicii, în cazul în care acesta este diferit de ***destinatari***, în special deoarece persoana ale cărei date sunt solicitate nu este clientul ***lor*** sau deoarece datele au fost șterse înainte de primirea ordinului, ***autoritatea de executare*** contactează***, în nume propriu sau în numele prestatorului de servicii,*** autoritatea emitentă menționată în EPOC-PR fără întârzieri nejustificate, explicând motivele**,** prin intermediul formularului prevăzut în anexa III. Dacă sunt îndeplinite aceste condiții, autoritatea emitentă retrage EPOC-PR ***și informează destinatarii cu privire la decizia sa***.

Or. en

Amendamentul 159

Propunere de regulament
Articolul 10 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. În toate cazurile în care destinatarul nu păstrează informațiile solicitate, din alte motive enumerate în formularul din anexa III, acesta informează autoritatea emitentă fără întârzieri nejustificate cu privire la motivele sale, utilizând formularul prevăzut în anexa III. Autoritatea emitentă revizuiește ordinul ținând seama de justificările oferite de prestatorul de servicii.	***eliminat***

Or. en

Justificare

Prevăzut la articolul 10a (nou).

Amendamentul 160

Propunere de regulament
Articolul 10 – alineatul 6 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	6a. În cursul procedurii menționate la alineatele (1), (1a), (1b), (4) și (5), prestatorul de servicii păstrează datele solicitate.

Or. en

Amendamentul 161

Propunere de regulament
Articolul 10 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 10a
	Motive de nerecunoaștere sau de neexecutare

1. Fără a aduce atingere articolului 1 alineatul (2), autoritatea de executare refuză recunoașterea sau executarea EPOC sau EPOC-PR, atunci când:

(a) executarea ordinului european de divulgare sau a ordinului european de păstrare ar încălca principiul ne bis in idem;

(b) există motive temeinice pentru a considera că executarea ordinului european de divulgare sau a ordinului european de păstrare ar fi incompatibilă cu obligațiile ce îi revin unui stat membru în conformitate cu articolul 6 din TUE și cu Carta; sau

(c) se aplică o imunitate sau un privilegiu în temeiul legislației statului de executare sau, dacă este cazul, a statului afectat.

2. În plus față de alineatul (1), autoritatea de executare poate refuza recunoașterea sau executarea EPOC sau EPOC-PR, atunci când:

(a) nu sunt îndeplinite condițiile pentru emiterea unui ordin european de divulgare sau a unui ordin european de păstrare, astfel cum sunt prevăzute la articolele 5 și 6 din prezentul regulament;

(b) EPOC sau EPOC-PR este incomplet sau în mod vădit incorect în formă sau conținut și nu a fost completat sau corectat în urma consultărilor menționate la articolul 9 alineatele (3) și (4) și la articolul 10 alineatele (4) și (5) din prezentul regulament;

(c) executarea ordinului european de divulgare sau a ordinului european de păstrare ar aduce prejudicii unor interese majore ce țin de securitatea națională, ar pune în pericol sursa informațiilor sau ar necesita recurgerea la informații clasificate ce țin de anumite activități ale serviciilor de informații;

(d) ordinul european de divulgare sau ordinul european de păstrare ține de o infracțiune despre care se presupune că a

fost comisă în afara teritoriului statului emitent, iar legislația statului de executare nu prevede urmărirea penală pentru infracțiunea în cauză dacă aceasta este comisă în afara teritoriului său; în cazul în care EPOC sau EPOC-PR se referă la o infracțiune despre care se presupune că a fost comisă integral sau parțial pe teritoriul statului de executare;

(e) fapta pentru care a fost emis EPOC sau EPOC-PR nu constituie o infracțiune în temeiul dreptului statului de executare, cu excepția cazului în care se referă la o infracțiune din categoriile de infracțiuni stabilite în anexa IIIa, astfel cum indică autoritatea emitentă în EPOC sau EPOC-PR, dacă fapta respectivă este sancționabilă în statul emitent cu o pedeapsă cu închisoarea sau cu o măsură privativă de libertate pentru o perioadă maximă de cel puțin trei ani;

(f) executarea ordinului european de divulgare sau a ordinului european de păstrare este limitată, în temeiul dreptului statului de executare, la o listă sau o categorie de infracțiuni ori la infracțiuni sancționabile până la un nivel mai ridicat; sau

(g) respectarea ordinului european de divulgare sau a ordinului european de păstrare ar contraveni legilor aplicabile ale unei țări terțe care interzice divulgarea datelor în cauză, în conformitate cu dreptul intern al statului de executare.

3. Atunci când este evident că persoana ale cărei date sunt solicitate nu are reședința nici în statul emitent, nici în statul de executare, iar autoritatea afectată consideră că există unul dintre motivele enumerate la articolul 10a, aceasta informează imediat autoritatea de executare, pe baza unui aviz motivat. Autoritatea de executare ține seama în mod corespunzător de avizul motivat respectiv.

4. Alineatul (2) literele (e) și (f) nu se aplică datelor privind abonații și adreselor IP.

5. Alineatul (1) litera (g) se aplică în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 15.

6. Atunci când ordinul european de divulgare sau ordinul european de păstrare se referă la o infracțiune în materie de impozite sau taxe, vamă și schimb valutar, autoritatea de executare nu poate refuza recunoașterea sau executarea pe motiv că dreptul statului de executare nu impune același tip de impozite sau taxe sau nu cuprinde același tip de reglementări în materie de impozite, taxe, vamă sau schimb valutar ca dreptul statului emitent.

7. În cazurile menționate la alineatele (1) și (2) de la prezentul articol, înainte de a decide nerecunoașterea sau neexecutarea ordinului european de divulgare sau a ordinului european de păstrare, integral sau parțial, autoritatea de executare se consultă cu autoritatea emitentă prin orice mijloc adecvat și solicită autorității emitente, după caz, să îi furnizeze fără întârziere toate informațiile necesare.

8. În cazul menționat la alineatul (1) litera (c) și atunci când competența de a ridica privilegiul sau imunitatea îi revine unei autorități a statului de executare, autoritatea de executare îi transmite o cerere de exercitare a acestei competențe, fără întârziere. Atunci când competența de a ridica privilegiul sau imunitatea îi revine unei autorități a altui stat sau unei organizații internaționale, autoritatea emitentă este cea care transmite autorității în cauză o cerere de exercitare a acestei competențe.

9. Autoritatea de executare informează autoritatea emitentă cu privire la utilizarea oricăruia dintre motivele de nerecunoaștere sau de neexecutare enumerate la alineatele (1) și (2) din prezentul articol, folosind formularul

prevăzut în anexa III.

Or. en

Amendamentul 162

Propunere de regulament
Articolul 11 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Confidențialitate și informații destinate utilizatorilor	Informații destinate utilizatorilor ***și confidențialitate***

Or. en

Amendamentul 163

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Destinatarii ***și prestatorii de servicii, în cazul în care aceștia*** sunt ***diferiți de destinatari***, iau măsurile necesare pentru a asigura confidențialitatea EPOC sau EPOC-PR și a datelor divulgate sau păstrate ***și, în cazul în care acest lucru este solicitat de către autoritatea emitentă, se abțin de la a informa persoana ale cărei date sunt solicitate, pentru a nu obstrucționa procedurile penale relevante***.	1. Destinatarii ***informează persoana ale cărei date*** sunt ***solicitate***, ***fără întârzieri nejustificate. Atunci când informează persoana în cauză, destinatarii includ informații cu privire la toate căile de atac disponibile, astfel cum se menționează la articolul 17, și*** iau măsurile necesare pentru a asigura confidențialitatea EPOC sau EPOC-PR și a datelor divulgate sau păstrate.

Or. en

Justificare

Informațiile destinate utilizatorilor ar trebui să fie întotdeauna regula generală și, prin urmare, să fie menționate primele în prezentul articol.

Amendamentul 164

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1a. La cererea justificată în mod corespunzător a autorității emitente, întemeiată pe o hotărâre judecătorească, destinatarii se abțin de la a informa persoana ale cărei date sunt solicitate, pentru a nu împiedica procedurile penale relevante.

Or. en

Justificare

„Regula călușului” ar trebui să fie doar o excepție de la regula generală, menționată la alineatul (1).

Amendamentul 165

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. În cazul în care autoritatea emitentă a solicitat ***destinatarului*** să se abțină de la a informa persoana ale cărei date sunt solicitate, autoritatea emitentă informează persoana ale cărei date sunt solicitate prin EPOC fără întârzieri nejustificate cu privire la divulgarea datelor. Această informare poate fi amânată atât cât este necesar și proporțional pentru a evita obstrucționarea procedurilor penale relevante.	2. În cazul în care autoritatea emitentă a solicitat ***destinatarilor*** să se abțină de la a informa persoana ale cărei date sunt solicitate, ***în urma unei cereri justificate corespunzător, pe baza unui ordin judecătoresc,*** autoritatea emitentă informează persoana ale cărei date sunt solicitate prin EPOC ***sau EPOC-PR*** fără întârzieri nejustificate cu privire la divulgarea ***sau păstrarea*** datelor. Această informare poate fi amânată atât cât este necesar și proporțional pentru a evita obstrucționarea procedurilor penale relevante***, ținând seama de drepturile persoanei suspectate și acuzate și fără a aduce atingere drepturilor la apărare și căilor de atac eficiente***.

Or. en

Amendamentul 166

Propunere de regulament
Articolul 11 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 11a
	Limite privind utilizarea informațiilor obținute
	Informațiile electronice care au fost divulgate sau păstrate printr-un EPOC sau EPOC-PR nu sunt folosite în scopul altor proceduri decât cele pentru care au fost obținute în conformitate cu prezentul regulament.

Or. en

Amendamentul 167

Propunere de regulament
Articolul 11 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 11b
	Admisibilitatea și ștergerea informațiilor electronice
	1. Informațiile electronice care au fost colectate prin încălcarea prezentului regulament nu sunt admisibile în fața instanței și sunt șterse imediat.
	2. Informațiile electronice care nu mai sunt necesare pentru cercetarea sau urmărirea penală pentru care au fost divulgate sau păstrate sunt șterse imediat. În acest scop, statele membre prevăd termene adecvate care să fie stabilite pentru ștergerea informațiilor electronice divulgate sau păstrate ori pentru o analiză

	periodică a necesității stocării informațiilor electronice. Respectarea acestor termene este asigurată prin măsuri procedurale.
	3. Persoana afectată este informată cu privire la ștergere.

Or. en

Amendamentul 168

Propunere de regulament
Articolul 12 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Prestatorul de servicii ***poate solicita rambursarea cheltuielilor sale de către*** statul emitent***, dacă acest lucru este prevăzut în dreptul intern al statului emitent pentru ordinele naționale în situații similare, în conformitate cu aceste dispoziții*** de ***drept intern***.	***Dacă*** prestatorul de servicii ***solicită acest lucru,*** statul emitent ***rambursează costurile justificate suportate de prestatorul de servicii și legate de executarea ordinului european de divulgare sau a ordinului european*** de ***păstrare***.

Or. en

Amendamentul 169

Propunere de regulament
Capitolul 3 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Capitolul 3: Sancțiuni și ***executare***	Capitolul 3: Sancțiuni***, procedura de control jurisdicțional*** și ***căi de atac***

Or. en

Amendamentul 170

Propunere de regulament
Articolul 13 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Fără a aduce atingere legislațiilor naționale care prevăd impunerea de sancțiuni penale, statele membre stabilesc normele privind sancțiunile ***pecuniare*** aplicabile în caz de nerespectare a obligațiilor ce decurg în temeiul articolelor 9, 10 și 11 din prezentul regulament și iau toate măsurile necesare pentru a se asigura că acestea sunt puse în aplicare. Sancțiunile ***pecuniare*** prevăzute ***trebuie să fie*** eficiente, proporționale și disuasive. Statele membre informează fără întârziere Comisia despre ***sancțiunile*** și măsurile respective, precum și, în cel mai scurt termen, despre orice modificare ulterioară care le afectează.	Statele membre stabilesc normele privind sancțiunile aplicabile în caz de nerespectare a obligațiilor ce decurg în temeiul articolelor 9, 10 și 11 din prezentul regulament ***în ceea ce privește prestatorii de servicii de pe teritoriul lor*** și iau toate măsurile necesare pentru a se asigura că acestea sunt puse în aplicare. Sancțiunile prevăzute ***sunt*** eficiente, proporționale și disuasive. Statele membre informează fără întârziere Comisia despre ***normele*** și măsurile respective, precum și, în cel mai scurt termen, despre orice modificare ulterioară care le afectează.

Or. en

Amendamentul 171

Propunere de regulament
Articolul 13 – paragraful 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1a. În pofida obligațiilor lor în materie de protecție a datelor, prestatorii de servicii nu sunt considerați răspunzători în statele membre pentru consecințele care rezultă din respectarea unui EPOC sau a unui EPOC-PR.

Or. en

Amendamentul 172

Propunere de regulament
Articolul 14

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[...]	***eliminat***

Or. en

Justificare

Procedura de executare nu mai este necesară datorită implicării automate a autorității de executare.

Amendamentul 173

Propunere de regulament
Articolul 14 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 14a
	Procedura de control jurisdicțional în cazul unor obligații care sunt în contradicție cu legislația unor țări terțe
	1. Atunci când autoritatea de executare, fie din proprie inițiativă, fie la cererea prestatorului de servicii sau, după caz, pe baza unui aviz motivat din partea autorității afectate, consideră că respectarea ordinului european de divulgare sau a ordinului european de păstrare ar fi în contradicție cu legislația aplicabilă a unei țări terțe care interzice divulgarea datelor în cauză, informează autoritatea emitentă în termen de 10 zile de la primirea ordinului.
	2. O astfel de notificare include toate detaliile relevante cu privire la legislația țării terțe, la aplicabilitatea sa în cazul vizat și la natura obligației contradictorii.
	3. Autoritatea emitentă revizuiește ordinul european de divulgare sau ordinul european de păstrare și informează destinatarii, în termen de 10 zile de la primirea notificării, pe baza următoarelor criterii:

(a) interesele protejate de legislația relevantă a țării terțe, inclusiv drepturile fundamentale, precum și alte interese care împiedică divulgarea datelor, în special interesele de securitate națională ale țării terțe;

(b) gradul de legătură dintre cauza penală pentru care a fost emis ordinul și jurisdicția statului emitent și a țării terțe, indicat, printre altele, de:

(i) locul în care se află, cetățenia și reședința persoanei ale cărei date sunt solicitate și/sau ale victimei (victimelor);

(ii) locul în care a fost săvârșită infracțiunea în cauză;

(c) gradul de legătură dintre prestatorul de servicii și țara terță în cauză; locul de stocare a datelor în sine nu este suficient pentru a stabili că există un grad substanțial de legătură;

(d) interesele statului emitent în obținerea informațiilor electronice în cauză, pe baza gravității infracțiunii și a importanței obținerii rapid a informațiilor electronice;

(e) posibilele consecințe pentru destinatari ale respectării ordinului european de divulgare sau a ordinului european de păstrare, inclusiv sancțiunile care ar putea fi impuse prestatorilor de servicii.

4. În termen de 10 zile de la primirea notificării, autoritatea emitentă poate retrage, menține sau adapta ordinul, dacă este necesar, pentru a pune în aplicare aceste criterii. În acest scop, autoritatea emitentă poate să solicite informații de la autoritatea competentă din țara terță, în conformitate cu Directiva (UE) 2016/680, în măsura în care acest lucru nu împiedică respectarea termenelor prevăzute în prezentul regulament. În cazul retragerii, autoritatea emitentă informează imediat destinatarii cu privire la retragere.

5. Atunci când autoritatea emitentă decide să mențină ordinul, aceasta informează

	destinatarii cu privire la decizia sa. Autoritatea de executare, ținând seama în mod corespunzător de decizia autorității emitente, ia o decizie finală pe baza criteriilor enumerate la alineatul (3), în termen de 10 zile de la primirea deciziei autorității emitente, și informează autoritatea emitentă, prestatorul de servicii și, dacă este cazul, statul afectat cu privire la decizia sa finală. Autoritatea emitentă poate să solicite informații de la autoritatea competentă din țara terță, în conformitate cu Directiva (UE) 2016/680, în măsura în care acest lucru nu împiedică respectarea termenelor prevăzute în prezentul regulament.
	6. Pe durata procedurii menționate la articolul 14a, prestatorul de servicii păstrează datele solicitate.

Or. en

Amendamentul 174

Propunere de regulament
Capitolul 4 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Capitolul 4: Căi de atac	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 175

Propunere de regulament
Articolul 15

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[...]	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 176

Propunere de regulament
Articolul 16

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[...]	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 177

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Persoanele ***suspectate și acuzate*** ale căror date au fost ***obținute*** prin intermediul unui ordin european de divulgare a probelor electronice au dreptul la căi de atac eficiente împotriva ***ordinului european de divulgare a probelor electronice*** în ***cursul procedurilor penale pentru care a fost emis ordinul***, fără a aduce atingere căilor de atac disponibile în temeiul Directivei (UE) 2016/680 și al Regulamentului (UE) 2016/679.	1. Persoanele ale căror date au fost ***solicitate*** prin intermediul unui ordin european de divulgare a probelor electronice ***sau al unui ordin european de păstrare a probelor electronice*** au dreptul la căi de atac eficiente împotriva ***acestor ordine în statul emitent și de executare,*** în ***conformitate cu legislația națională***, fără a aduce atingere căilor de atac disponibile în temeiul Directivei (UE) 2016/680 și al Regulamentului (UE) 2016/679.

Or. en

Amendamentul 178

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. În cazul în care persoana ale cărei date au fost obținute nu este o persoană suspectată sau acuzată în cadrul procedurilor penale pentru care a fost emis ordinul, aceasta are dreptul la căi de atac eficiente împotriva unui ordin	***eliminat***

european de divulgare a probelor electronice în statul emitent, fără a aduce atingere căilor de atac disponibile în temeiul Directivei (UE) 2016/680 și al Regulamentului (UE) 2016/679.

Or. en

Justificare

Inclus la articolul 17 alineatul (1).

Amendamentul 179

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Dreptul la o cale de atac eficientă ***se exercită în fața unei instanțe din statul emitent în conformitate cu legislația națională din acest stat și*** include posibilitatea de a contesta legalitatea măsurii în cauză, inclusiv necesitatea și proporționalitatea acesteia.	3. Dreptul la o cale de atac eficientă include posibilitatea de a contesta legalitatea măsurii în cauză, inclusiv necesitatea și proporționalitatea acesteia.

Or. en

Amendamentul 180

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	3a. Motivele de fond care au condus la emiterea ordinului european de divulgare sau a ordinului european de păstrare pot fi contestate în statul emitent, fără a aduce atingere garanțiilor privind drepturile fundamentale în statul de executare.

Or. en

Justificare

În conformitate cu instrumentele UE de recunoaştere reciprocă în materie de drept penal existente.

Amendamentul 181

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Fără a aduce atingere articolului 11, autoritatea emitentă ***ia*** măsurile corespunzătoare pentru a garanta faptul că sunt furnizate informații cu privire la posibilitățile de a recurge la căi de atac în temeiul dreptului național și că acestea pot fi exercitate în mod eficient.	4. Fără a aduce atingere articolului 11, autoritatea emitentă ***și autoritatea de executare iau*** măsurile corespunzătoare pentru a garanta faptul că sunt furnizate ***în timp util*** informații cu privire la posibilitățile de a recurge la căi de atac ***juridice*** în temeiul dreptului național***, inclusiv cu privire la cazurile în care se aplică astfel de căi de atac,*** și că acestea pot fi exercitate în mod eficient.

Or. en

Amendamentul 182

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. Fără a aduce atingere normelor procedurale interne, statele membre asigură faptul că, în procedurile penale din statul emitent, se respectă dreptul la apărare și echitatea procedurilor în cadrul evaluării probelor obținute prin intermediul ordinului european de divulgare a probelor electronice.	***eliminat***

Or. en

Justificare

Admisibilitatea informațiilor electronice este prevăzută la articolul 11b nou.

Amendamentul 183

Propunere de regulament
Articolul 18

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 18	***eliminat***
Respectarea privilegiilor și a imunităților în temeiul legislației statului de executare	
În cazul în care datele privind operațiile sau datele referitoare la conținut obținute prin intermediul ordinului european de divulgare a probelor electronice sunt protejate de imunități sau privilegii acordate în temeiul legislației statului membru al destinatarului sau acestea afectează interesele fundamentale ale statului membru, cum ar fi securitatea și apărarea națională, instanța din statul emitent se asigură, în cursul procedurilor penale pentru care a fost emis ordinul, că aceste motive sunt luate în considerare în același mod ca și când ar fi fost prevăzute în dreptul său național atunci când evaluează relevanța și admisibilitatea probelor în cauză. Instanța poate consulta autoritățile din statul membru relevant, Rețeaua Judiciară Europeană în materie penală sau Eurojust.	

Or. en

Justificare

Privilegiile și imunitățile sunt incluse la articolul 10a (nou).

Amendamentul 184

Propunere de regulament
Articolul 19 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) numărul de EPOC și EPOC-PR	(a) numărul de EPOC și EPOC-PR

emise în funcție de tipul de date solicitate, în funcție de ***prestatorii de servicii*** destinatari și în funcție de situație (cazuri de urgență sau nu);	emise în funcție de tipul de date solicitate, în funcție de destinatari și în funcție de situație (cazuri de urgență sau nu);

Or. en

Amendamentul 185

Propunere de regulament
Articolul 19 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) numărul de EPOC executate și neexecutate în funcție de tipul de date solicitate, în funcție ***de prestatorii de servicii*** destinatari și în funcție de situație (cazuri de urgență sau nu);	(b) numărul de EPOC ***și EPOC-PR*** executate și neexecutate în funcție de tipul de date solicitate, în funcție destinatari și în funcție de situație (cazuri de urgență sau nu);

Or. en

Amendamentul 186

Propunere de regulament
Articolul 19 – alineatul 2 – litera ba (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ba) numărul de EPOC și EPOC-PR în cazul cărora au fost ridicate obiecții în funcție de tipul de date solicitate, în funcție de destinatari și în funcție de situație (cazuri de urgență sau nu) și motivul invocat pentru nerecunoaștere;

Or. en

Amendamentul 187

Propunere de regulament
Articolul 19 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) pentru EPOC executate, durata medie de obținere a datelor solicitate din momentul în care a fost emis EPOC până în momentul obținerii datelor, în funcție de tipul de date solicitate, în funcție de ***prestatorii de servicii*** destinatari și în funcție de situație (cazuri de urgență sau nu);	(c) pentru EPOC executate, durata medie de obținere a datelor solicitate din momentul în care a fost emis EPOC până în momentul obținerii datelor, în funcție de tipul de date solicitate, în funcție de destinatari și în funcție de situație (cazuri de urgență sau nu);

Or. en

Amendamentul 188

Propunere de regulament
Articolul 19 – alineatul 2 – litera ca (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ca) pentru EPOC-PR executate, durata medie pentru procedura EPOC în cauză, ca urmare a EPOC-PR, din momentul în care a fost emis EPOC-PR până în momentul emiterii EPOC, în funcție de tipul de date solicitate și în funcție de destinatari;

Or. en

Amendamentul 189

Propunere de regulament
Articolul 19 – alineatul 2 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) numărul de ordine europene de divulgare a probelor electronice transmise și primite în vederea executării în statul de executare, în funcție de tipul de date solicitate, în funcție de prestatorii de servicii destinatari și în funcție de situație (cazuri de urgență sau nu) și numărul de	***eliminat***

ordine executate;

Or. en

Amendamentul 190

Propunere de regulament
Articolul 19 – alineatul 2 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) numărul de căi de atac împotriva ordinelor europene de divulgare a probelor electronice în statul emitent și în statul de executare în funcție de tipul de date solicitate.	(e) numărul de căi de atac împotriva ordinelor europene de divulgare a probelor electronice ***și a ordinelor europene de păstrare a probelor electronice*** în statul emitent și în statul de executare în funcție de tipul de date solicitate.

Or. en

Amendamentul 191

Propunere de regulament
Articolul 19 – alineatul 2 – litera ea (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ea) sancțiunile impuse, în conformitate cu articolul 13, în funcție de datele solicitate, în funcție de destinatari, în funcție de situație (cazuri de urgență sau nu) și în funcție de cuantumul sancțiunilor.

Or. en

Amendamentul 192

Propunere de regulament
Articolul 20

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 20	***eliminat***
Modificarea certificatelor și a formularelor	
Comisia adoptă acte delegate în conformitate cu articolul 21 de modificare a anexelor I, II și III, pentru a aborda în mod eficient o eventuală nevoie de îmbunătățire în ceea ce privește conținutul formularelor EPOC și EPOC-PR și al formularelor care trebuie utilizate pentru a furniza informații cu privire la imposibilitatea de a executa EPOC sau EPOC-PR.	

Or. en

Amendamentul 193

Propunere de regulament
Articolul 21

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 21	***eliminat***
Exercitarea delegării	
1. Se conferă Comisiei competența de a adopta acte delegate în condițiile prevăzute la prezentul articol.	
2. Delegarea competenței menționate la articolul 20 se acordă pe durată nedeterminată începând din [data aplicării prezentului regulament].	
3. Delegarea de competențe menționată la articolul 20 poate fi revocată în orice moment de Parlamentul European sau de Consiliu. O decizie de revocare pune capăt delegării de competențe specificate în decizia respectivă. Decizia produce efecte în ziua care urmează datei publicării acesteia în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene sau	

la o dată ulterioară menționată în decizie. Decizia nu aduce atingere valabilității actelor delegate care sunt deja în vigoare.

4. Înainte de adoptarea unui act delegat, Comisia îi consultă pe experții desemnați de fiecare stat membru în conformitate cu principiile prevăzute în Acordul interinstituțional privind o mai bună legiferare din 13 aprilie 2016[50].

5. De îndată ce adoptă un act delegat, Comisia îl notifică simultan Parlamentului European și Consiliului.

6. Un act delegat adoptat în temeiul articolului 20 intră în vigoare numai în cazul în care nici Parlamentul European și nici Consiliul nu au formulat obiecții în termen de două luni de la notificarea actului respectiv către Parlamentul European și Consiliu sau în cazul în care, înaintea expirării termenului respectiv, Parlamentul European și Consiliul au informat Comisia că nu vor formula obiecții. Respectivul termen se prelungește cu două luni la inițiativa Parlamentului European sau a Consiliului.

---

[50] JO L 123, 12.5.2016, p. 13.

Or. en

Amendamentul 194

Propunere de regulament
Articolul 22 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) autoritatea de executare ***sau autoritățile competente să execute ordine*** europene de divulgare a probelor electronice și ***ordine*** europene de păstrare a probelor electronice ***în numele unui alt stat membru***;	(b) autoritatea de executare ***căreia îi este trimis EPOC sau EPOC-PR pentru executarea ordinelor*** europene de divulgare a probelor electronice și ***a ordinelor*** europene de păstrare a probelor electronice;

Or. en

Amendamentul 195

Propunere de regulament
Articolul 22 – alineatul 1 – litera ba (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ba) autoritatea afectată căreia îi este, de asemenea, transmis EPOC, în cazul în care este evident că persoana ale cărei date sunt solicitate nu are reședința nici în statul emitent, nici în statul de executare.

Or. en

Amendamentul 196

Propunere de regulament
Articolul 22 – alineatul 1 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) instanțele competente să soluționeze obiecții motivate de către destinatari în conformitate cu articolele 15 și 16.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 197

Propunere de regulament
Articolul 23 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Autoritățile statelor membre pot continua să emită ordine europene de anchetă în conformitate cu Directiva 2014/41/UE pentru colectarea de ***probe*** care ar intra, de asemenea, sub incidența prezentului	Autoritățile statelor membre pot continua să emită ordine europene de anchetă în conformitate cu Directiva 2014/41/UE pentru colectarea de ***informații electronice*** care ar intra, de asemenea, sub incidența

regulament.	prezentului regulament.

Or. en

Amendamentul 198

Propunere de regulament
Articolul 24 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Până la [***5*** ani de la data aplicării prezentului regulament] cel târziu, Comisia efectuează o evaluare a regulamentului și prezintă un raport Parlamentului European și Consiliului cu privire la funcționarea prezentului regulament***, care include o evaluare a necesității de a extinde domeniul său de aplicare. Dacă este cazul, raportul este însoțit de propuneri legislative***. Evaluarea este efectuată în conformitate cu Orientările Comisiei privind o mai bună legiferare. Statele membre furnizează Comisiei informațiile necesare pentru întocmirea raportului.	Până la [***3*** ani de la data aplicării prezentului regulament] cel târziu, Comisia efectuează o evaluare a regulamentului și prezintă un raport Parlamentului European și Consiliului cu privire la funcționarea prezentului regulament. Evaluarea este efectuată în conformitate cu Orientările Comisiei privind o mai bună legiferare. Statele membre furnizează Comisiei informațiile necesare pentru întocmirea raportului.

Or. en

Amendamentul 199

Propunere de regulament
Articolul 25 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Se aplică de la [***6 luni*** de la intrarea sa în vigoare].	Se aplică de la [***3 ani*** de la intrarea sa în vigoare].

Or. en

Amendamentul 200

Propunere de regulament
Anexa I – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
CERTIFICATUL DE ORDIN EUROPEAN DE DIVULGARE A ***PROBELOR*** ELECTRONICE (EPOC)	CERTIFICATUL DE ORDIN EUROPEAN DE DIVULGARE A ***INFORMAȚIILOR*** ELECTRONICE (EPOC)

Or. en

Amendamentul 201

Propunere de regulament
Anexa I – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În temeiul Regulamentului (UE) ...[52], ***destinatarul certificatului*** de ordin european de divulgare (EPOC) trebuie ***să execute EPOC*** și ***să transmită datele solicitate*** autorității ***indicate la punctul (i) din secțiunea G a EPOC. Dacă datele nu sunt divulgate, destinatarul, la primirea EPOC, trebuie să păstreze datele solicitate, cu excepția cazului în care informațiile din EPOC nu îi permit să identifice aceste date. Păstrarea durează până când datele sunt divulgate sau până când autoritatea emitentă*** sau, după caz, ***autoritatea de execuție, precizează că nu mai*** este ***necesar să se păstreze și divulge datele***.	În temeiul Regulamentului (UE) ...[52], ***certificatul*** de ordin european de divulgare (EPOC) trebuie ***transmis direct*** și ***simultan prestatorului de servicii,*** autorității ***de executare (***sau, după caz, ***reprezentantului său legal) și, dacă*** este ***cazul, autorității afectate, în vederea executării EPOC***.
[52] Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului privind ordinul european de divulgare și ordinul european de păstrare a probelor electronice în materie penală (JO L …).	[52] Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului privind ordinul european de divulgare și ordinul european de păstrare a probelor electronice în materie penală (JO L …).

Or. en

Amendamentul 202

Propunere de regulament
Anexa I – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Destinatarul trebuie să ia măsurile necesare pentru a asigura confidențialitatea EPOC și a datelor divulgate sau păstrate.	***Destinatarii*** trebuie să ia măsurile necesare pentru a asigura confidențialitatea EPOC și a datelor divulgate sau păstrate.

Or. en

Amendamentul 203

Propunere de regulament
Anexa I – secțiunea A – paragraful 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Destinatarul:	***Destinatarii (se bifează căsuța corespunzătoare și se completează)***: ***[ ] prestatorul de servicii sau, dacă este cazul, reprezentantul său legal:*** ***[ ] autoritatea de executare:*** ***[ ] autoritatea afectată (după caz):***

Or. en

Amendamentul 204

Propunere de regulament
Anexa I – secțiunea B – paragraful 1 – punctul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[ ] ***în*** cel târziu 10 zile	[ ] ***după*** cel târziu 10 zile***, în cazul în care autoritatea de executare nu a invocat niciunul dintre motivele de nerecunoaștere sau de neexecutare:***

Or. en

Amendamentul 205

Propunere de regulament
Anexa I – secțiunea B – paragraful 1 – punctul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[ ] ***în*** cel târziu ***6*** ore de ***la ultimul eveniment al unei urgențe care implică***:	[ ] ***după*** cel târziu ***24*** ore***, în cazul în care autoritatea*** de ***executare nu a invocat niciunul dintre motivele de nerecunoaștere sau de neexecutare***:

Or. en

Amendamentul 206

Propunere de regulament
Anexa I – secțiunea B – paragraful 1 – punctul 2 – liniuța 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[ ] o amenințare iminentă la adresa vieții sau integrității fizice a unei persoane. Justificare***, în cazul în care este necesar***:	[ ] o amenințare iminentă la adresa vieții sau integrității fizice a unei persoane. Justificare:

Or. en

Amendamentul 207

Propunere de regulament
Anexa I – secțiunea B – paragraful 1 – punctul 2 – liniuța 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[ ] o amenințare iminentă pentru o structură critică astfel cum e definită la articolul 2 litera (a) din Directiva 2008/114/CE a Consiliului din 8 decembrie 2008 privind identificarea și desemnarea infrastructurilor critice europene și evaluarea necesității de îmbunătățire a protecției acestora.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 208

Propunere de regulament
Anexa I – secțiunea B – paragraful 1 – punctul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[ ] într-un alt interval de timp (a se preciza): ***……..……..…...*** ***din cauza :***	***eliminat***
[ ] unui pericol iminent ca datele solicitate să fie șterse	
[ ] unei alte măsuri de investigare urgente	
[ ] unui termen de judecată iminent într-un proces	
[ ] unei persoane suspectate/acuzate aflate în arest	
[ ] unor alte motive:	

Or. en

Amendamentul 209

Propunere de regulament
Anexa I – secțiunea C – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Informații pentru utilizatori	***(Nu privește versiunea în limba română.)***

Or. en

Amendamentul 210

Propunere de regulament
Anexa I – secțiunea C – paragraful 1– punctul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[ ] ***destinatarul*** trebuie să se abțină de la a informa persoana ale cărei date sunt solicitate ***prin intermediul*** EPOC.	[ ] ***destinatarii*** trebuie să se abțină de la a informa persoana ale cărei date sunt solicitate ***de existența*** EPOC***, în baza hotărârii judecătorești anexate***. ***Justificare: .....***

Or. en

Amendamentul 211

Propunere de regulament
Anexa I – secțiunea D – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Probele electronice care urmează să fie divulgate	***Informațiile*** electronice care urmează să fie divulgate

Or. en

Amendamentul 212

Propunere de regulament
Anexa I – secțiunea D – punctul i – punctul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[ ] date referitoare la abonați***, inclusiv, dar fără a se limita la***:	[ ] date referitoare la abonați:

Or. en

Amendamentul 213

Propunere de regulament
Anexa I – secțiunea D – punctul i – punctul 1 – liniuța 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[ ] tipul de serviciu, inclusiv identificatorul	[ ] tipul de serviciu, inclusiv identificatorul

(numărul de telefon, ***adresa IP,*** numărul cardului SIM, adresa MAC) și dispozitivul (dispozitivele) asociat(e)	(numărul de telefon, numărul cardului SIM, adresa MAC) și dispozitivul (dispozitivele) asociat(e)

Or. en

Amendamentul 214

Propunere de regulament
Anexa I – secțiunea D – punctul i – punctul 1 – liniuța 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[ ] informații de pe cartea de debit sau de credit (furnizate de utilizator pentru facturare), inclusiv alte mijloace de plată	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 215

Propunere de regulament
Anexa I – secțiunea D – punctul i – punctul 1 – liniuța 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[ ] coduri PUK	*(Nu privește versiunea în limba română.)*

Or. en

Amendamentul 216

Propunere de regulament
Anexa I – secțiunea D – punctul i – punctul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[ ] date de acces, inclusiv, dar fără a se limita la acestea: ***[ ] înregistrări/jurnale ale adresei IP a conexiunilor, în scopuri de identificare***	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 217

Propunere de regulament
Anexa I – secțiunea D – punctul i – punctul 3 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[ ] date privind ***operațiile***:	[ ] date privind ***traficul***: ***[ ] înregistrări/jurnale ale adresei IP/ale conexiunilor IP, în scopul identificării***

Or. en

Amendamentul 218

Propunere de regulament
Anexa I – secțiunea D – punctul i – punctul 3 – liniuța 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[ ] date privind traficul***, inclusiv, dar fără a se limita la***:	[ ] ***alte*** date privind traficul:

Or. en

Amendamentul 219

Propunere de regulament
Anexa I – secțiunea D – punctul i – punctul 3 – liniuța 1 – litera b – liniuța 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[ ] informațiile de rutare (adresa IP a sursei, adresa (adresele) IP ale destinatarului, numărul (numerele) de port, browser-ul, ***informații privind header-ul e-mailului,*** identificatorul de mesaj)	[ ] informațiile de rutare (adresa IP a sursei, adresa (adresele) IP ale destinatarului, numărul (numerele) de port, browser-ul, identificatorul de mesaj)

Or. en

Amendamentul 220

Propunere de regulament
Anexa I – secțiunea D – punctul i – punctul 3 – liniuța 1 – litera c – liniuța 3 a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	[ ] istoricul încărcărilor în cazul cartelor preplătite

Or. en

Amendamentul 221

Propunere de regulament
Anexa I – secțiunea D – punctul i – punctul 3 – liniuța 1 – litera c – liniuța 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[ ] alte date privind operațiile, inclusiv, dar fără a se limita la: ***[ ] istoricul încărcărilor în cazul cartelor preplătite*** ***[ ] lista contactelor***	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 222

Propunere de regulament
Anexa I – secțiunea D – punctul i – punctul 4 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[ ] date privind conținutul***, inclusiv, dar fără a se limita la***:	[ ] date privind conținutul: ***[ ] lista contactelor***

Or. en

Amendamentul 223

Propunere de regulament
Anexa I – secțiunea D – punctul ii – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(ii) ***Informațiile de mai jos vă sunt puse la dispoziție*** pentru ***a vă permite*** executarea EPOC:	(ii) ***Informații suplimentare necesare*** pentru executarea EPOC:

Or. en

Amendamentul 224

Propunere de regulament
Anexa I – secțiunea D – punctul iii – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(iii) ***Dacă este cazul,*** intervalul de timp pentru care se solicită divulgarea:	(iii) Intervalul de timp pentru care se solicită divulgarea:

Or. en

Amendamentul 225

Propunere de regulament
Anexa I – secțiunea D – punctul iv – punctul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[ ] datele solicitate au fost păstrate în conformitate cu o cerere anterioară de păstrare emisă de ……..…… ……..…… (a se indica autoritatea și***, dacă este disponibilă,*** data transmiterii cererii și numărul de referință) și transmisă …… …..…… (a se indica ***prestatorul de servicii/reprezentantul legal/autoritatea publică căruia/căreia i-a*** fost transmisă și, dacă ***sunt disponibile***,	[ ] datele solicitate au fost păstrate în conformitate cu o cerere anterioară de păstrare emisă de ……..…… ……..…… (a se indica autoritatea și data transmiterii cererii și numărul de referință) și transmisă …… …..…… (a se indica ***destinatarii cărora le-a*** fost transmisă și, dacă ***este disponibil***, numărul de referință atribuit de către ***destinatari***)

numărul de referință atribuit de către ***destinatar***)

Or. en

Amendamentul 226

Propunere de regulament
Anexa I – secțiunea D – punctul v – punctul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Prezentul EPOC se eliberează pentru date privind ***operațiile*** și/sau referitoare la conținut și se referă la [a se bifa căsuța (căsuțele) corespunzătoare, dacă este cazul]:	Prezentul EPOC se eliberează pentru date privind ***traficul*** și/sau referitoare la conținut și se referă la [a se bifa căsuța (căsuțele) corespunzătoare, dacă este cazul]:

Or. en

Amendamentul 227

Propunere de regulament
Anexa I – secțiunea D – punctul v – punctul 2 – liniuța 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[ ] o infracțiune (infracțiuni) care se pedepsește (pedepsesc) în statul emitent cu o pedeapsă privativă de libertate a cărei limită superioară este de cel puțin ***trei*** ani;	[ ] o infracțiune (infracțiuni) care se pedepsește (pedepsesc) în statul emitent cu o pedeapsă privativă de libertate a cărei limită superioară este de cel puțin ***cinci*** ani;

Or. en

Amendamentul 228

Propunere de regulament
Anexa I – secțiunea D – punctul vi

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(vi) Vă rugăm să rețineți că (a se bifa, după caz):	***eliminat***

[ ] Datele solicitate sunt stocate sau prelucrate ca parte a unei infrastructuri corporative furnizate de un prestator de servicii unei societăți sau unei alte entități, care nu este persoană fizică, iar prezentul EPOC este adresat prestatorului de servicii deoarece măsurile de investigare care vizează societatea sau entitatea nu sunt adecvate, în special pentru că ar putea periclita ancheta.

Or. en

Amendamentul 229

Propunere de regulament
Anexa I – secțiunea E – paragraful 1 – punctul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[ ] un procuror (pentru datele privind abonații ***și datele privind accesul***)	[ ] un procuror (pentru datele privind abonații)

Or. en

Amendamentul 230

Propunere de regulament
Anexa I – secțiunea E – paragraful 1 – punctul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[ ] un procuror (pentru date privind ***operațiile*** și date referitoare la conținut) → vă rugăm să completați și secțiunea (F)	[ ] un procuror (pentru date privind ***traficul*** și date referitoare la conținut) → vă rugăm să completați și secțiunea (F)

Or. en

Amendamentul 231

Propunere de regulament
Anexa I – secțiunea F – paragraful 1 – punctul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[ ] un procuror (pentru datele privind abonații ***și datele privind accesul***)	[ ] un procuror (pentru datele privind abonații)

Or. en

Amendamentul 232

Propunere de regulament
Anexa I – secțiunea G – punctul ii

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(ii) Autoritatea/punctul de contact care poate fi contactată/contactat pentru orice întrebare legată de executarea EPOC:…… …… …	*(Nu privește versiunea în limba română.)*

Or. en

Amendamentul 233

Propunere de regulament
Anexa II – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
CERTIFICATUL DE ORDIN EUROPEAN DE PĂSTRARE A ***PROBELOR*** ELECTRONICE (EPOC-PR)	CERTIFICATUL DE ORDIN EUROPEAN DE PĂSTRARE A ***INFORMAȚIILOR*** ELECTRONICE (EPOC-PR)

Or. en

Amendamentul 234

Propunere de regulament
Anexa II – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În temeiul Regulamentului (UE) ...[53] ***destinatarul certificatului*** de ordin european de păstrare (EPOC-PR) trebuie ***să păstreze, fără întârzieri nejustificate după primirea EPOC-PR, datele solicitate. Păstrarea va înceta după 60 de zile, cu excepția cazului în care autoritatea emitentă confirmă că a fost lansată o cerere ulterioară de divulgare. În cazul în care autoritatea emitentă confirmă în aceste 60 de zile că a fost lansată o cerere ulterioară de divulgare, destinatarul trebuie să păstreze datele atâta timp cât este necesar pentru a divulga datele, odată transmisă cererea ulterioară de divulgare.***	În temeiul Regulamentului (UE) ...[53]***, certificatul*** de ordin european de păstrare (EPOC-PR) trebuie ***transmis direct și simultan prestatorului de servicii (sau, după caz, reprezentantului său legal) și autorității de executare în vederea executării EPOC-PR***.
[53] Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului privind ordinul european de divulgare și ordinul european de păstrare a probelor electronice în materie penală (JO L …).	[53] Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului privind ordinul european de divulgare și ordinul european de păstrare a probelor electronice în materie penală (JO L …).

Or. en

Amendamentul 235

Propunere de regulament
Anexa II – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Destinatarul trebuie să ia măsurile necesare pentru a asigura confidențialitatea EPOC-PR și a datelor păstrate sau divulgate.	***Destinatarii*** trebuie să ia măsurile necesare pentru a asigura confidențialitatea EPOC-PR și a datelor păstrate sau divulgate.

Or. en

Amendamentul 236

Propunere de regulament
Anexa II – secțiunea A – paragraful 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Destinatarul:**……...……..…… …… ……..…**	***Destinatarii (se bifează căsuța corespunzătoare și se completează)***: ***[ ] prestatorul de servicii sau, dacă este cazul, reprezentantul său legal: .....*** ***[ ] autoritatea executantă: .....***

Or. en

Amendamentul 237

Propunere de regulament
Anexa II – secțiunea B – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Informații pentru utilizatori	***(Nu privește versiunea în limba română.)***

Or. en

Amendamentul 238

Propunere de regulament
Anexa II – secțiunea B – paragraful 1 – punctul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[ ] ***destinatarul*** trebuie să se abțină de la a informa persoana ale cărei date sunt ***urmărite*** de EPOC-PR.	[ ] ***destinatarii*** trebuie să se abțină de la a informa persoana ale cărei date sunt ***solicitate*** de ***existența*** EPOC-PR***, în baza hotărârii judecătorești anexate***. ***Justificare: .....***

Or. en

Amendamentul 239

Propunere de regulament
Anexa II – secțiunea C – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Probele electronice care urmează să fie păstrate	***Informațiile*** electronice care urmează să fie păstrate

Or. en

Amendamentul 240

Propunere de regulament
Anexa II – secțiunea C – punctul i – punctul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[ ] date referitoare la abonați***, inclusiv, dar fără a se limita la***:	[ ] date referitoare la abonați:

Or. en

Amendamentul 241

Propunere de regulament
Anexa II – secțiunea C – punctul i – punctul 1 – liniuța 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[ ] tipul de serviciu, inclusiv identificatorul (numărul de telefon, ***adresa IP,*** numărul cardului SIM, adresa MAC) și dispozitivul (dispozitivele) asociat(e)	[ ] tipul de serviciu, inclusiv identificatorul (numărul de telefon, numărul cardului SIM, adresa MAC) și dispozitivul (dispozitivele) asociat(e)

Or. en

Amendamentul 242

Propunere de regulament
Anexa II – secțiunea C – punctul i – punctul 1 – liniuța 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[ ] informații de pe cartea de debit sau de credit (furnizate de utilizator pentru facturare), inclusiv alte mijloace de plată	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 243

Propunere de regulament
Anexa II – secțiunea C – punctul i – punctul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[ ] date de acces, inclusiv, dar fără a se limita la acestea: ***[ ] înregistrări/jurnale ale adresei IP a conexiunilor, în scopuri de identificare***	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 244

Propunere de regulament
Anexa II – secțiunea C – punctul i – punctul 3 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[ ] date privind ***operațiile***:	[ ] date privind ***traficul***: ***[ ] înregistrări/jurnale ale adresei IP a conexiunilor, în scopul identificării***

Or. en

Amendamentul 245

Propunere de regulament
Anexa II – secțiunea C – punctul i – punctul 3 – liniuța 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[ ] date privind traficul***, inclusiv, dar fără a se limita la***:	[ ] ***alte*** date privind traficul:

Or. en

Amendamentul 246

Propunere de regulament
Anexa II – secțiunea C – punctul i – punctul 3 – liniuța 1 – litera b – liniuța 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[ ] informațiile de rutare ***(adresa*** IP a sursei, adresa (adresele) IP ale destinatarului, numărul (numerele) de port, browser-ul, ***informații privind header-ul e-mailului,*** identificatorul de ***mesaj)***	[ ] informațiile de rutare ***[adresa*** IP a sursei, adresa (adresele) IP ale destinatarului, numărul (numerele) de port, browser-ul, identificatorul de ***mesaj]***

Or. en

Amendamentul 247

Propunere de regulament
Anexa II – secțiunea C – punctul i – punctul 3 – liniuța 2 a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	[ ] istoricul încărcărilor în cazul cartelelor preplătite

Or. en

Amendamentul 248

Propunere de regulament
Anexa II – secțiunea C – punctul i – punctul 3 – liniuța 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[ ] alte date privind operațiile, inclusiv,	***eliminat***

dar fără a se limita la:

[ ] istoricul încărcărilor în cazul cartelor preplătite

[ ] lista contactelor

Or. en

Amendamentul 249

Propunere de regulament
Anexa II – secțiunea C – punctul i – punctul 4 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[ ] date privind conținutul***, inclusiv, dar fără a se limita la***:	[ ] date privind conținutul:
	[ ] lista contactelor

Or. en

Amendamentul 250

Propunere de regulament
Anexa II – secțiunea C – punctul ii – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(ii) ***Informațiile de mai jos vă sunt puse la dispoziție*** pentru ***a vă permite executarea*** EPOC-PR:	(ii) ***Informații suplimentare necesare*** pentru ***execuția*** EPOC-PR:

Or. en

Amendamentul 251

Propunere de regulament
Anexa II – secțiunea C – punctul iii – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(iii) ***Dacă este cazul, intervalul*** de timp pentru care se solicită păstrarea:	(iii) ***Intervalul*** de timp pentru care se solicită păstrarea:

Or. en

Amendamentul 252

Propunere de regulament
Anexa III – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
INFORMAȚII CU PRIVIRE LA IMPOSIBILITATEA DE A EXECUTA EPOC/EPOC-PR	INFORMAȚII CU PRIVIRE LA IMPOSIBILITATEA DE A EXECUTA EPOC/EPOC-PR ***SAU NERECUNOAȘTEREA EPOC / EPOC-PR***

Or. en

Amendamentul 253

Propunere de regulament
Anexa III – secțiunea B – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Destinatarul EPOC/EPOC-PR:	***Autoritatea de execuție a*** EPOC/EPOC-PR:

Or. en

Amendamentul 254

Propunere de regulament
Anexa III – secțiunea C – paragraful 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Dacă este disponibilă, data transmiterii EPOC/EPOC-PR:	Data transmiterii EPOC/EPOC-PR:

Or. en

Amendamentul 255

Propunere de regulament
Anexa III – secțiunea D – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Motivele ***neexecutării***	Motivele ***care fac imposibilă executarea EPOC / EPOC-PR***

Or. en

Amendamentul 256

Propunere de regulament
Anexa III – secțiunea D – punctul i – punctul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[ ] EPOC/EPOC-PR conține erori vădite	[ ] EPOC/EPOC-PR conține erori vădite ***de formă sau de conținut,***

Or. en

Amendamentul 257

Propunere de regulament
Anexa III – secțiunea D – punctul i – punctul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[ ] caz de forță majoră sau imposibilitate de facto care nu poate fi imputată ***destinatarului sau prestatorului de servicii***	[ ] caz de forță majoră sau imposibilitate de facto care nu poate fi imputată ***destinatarilor***

Or. en

Amendamentul 258

Propunere de regulament
Anexa III – secțiunea D – punctul i – punctul 8

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[ ] ***serviciul*** nu intră în domeniul de aplicare al Regulamentului (UE)...	[ ] ***prestatorul de servicii*** nu intră în domeniul de aplicare al Regulamentului (UE)...

Or. en

Amendamentul 259

Propunere de regulament
Anexa III – secțiunea D – punctul i – punctul 9

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[ ] ordinul european de divulgare/ordinul european de păstrare nu vizează date stocate de către prestatorul de servicii sau în numele acestuia la momentul ***primirii*** EPOC/EPOC-PR	[ ] ordinul european de divulgare/ordinul european de păstrare nu vizează date stocate de către prestatorul de servicii sau în numele acestuia la momentul ***emiterii*** EPOC/EPOC-PR

Or. en

Amendamentul 260

Propunere de regulament
Anexa III – secțiunea D – punctul i – punctul 10

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[ ] exclusiv pe baza informațiilor conținute în EPOC/EPOC-PR, reiese că EPOC/EPOC-PR încalcă în mod vădit Carta sau că este în mod vădit abuziv	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 261

Propunere de regulament
Anexa III – secțiunea D – punctul i – punctul 11

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[ ] respectarea ordinului european de divulgare ar intra în conflict cu legislația aplicabilă a unei țări terțe care interzice divulgarea datelor în cauză.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 262

Propunere de regulament
Anexa III – secțiunea Da (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	SECȚIUNEA Da: Motivele nerecunoașterii sau neexecutării EPOC / EPOC-PR (se bifează căsuța corespunzătoare):
	1. Motive obligatorii pentru nerecunoaștere sau neexecutare:
	[ ] executarea ordinului european de divulgare a probelor electronice sau a ordinului european de păstrare a probelor electronice ar încălca principiul ne bis in idem;
	[ ] există motive temeinice de a considera că executarea ordinului european de divulgare a probelor electronice sau a ordinului european de păstrare a probelor electronice ar fi incompatibilă cu obligațiile ce îi revin unui stat membru în conformitate cu articolul 6 din TUE și cu Carta;
	[ ] se aplică o imunitate sau un privilegiu în temeiul legislației statului de executare sau, dacă este cazul, a statului afectat;
	2. Motive opționale pentru nerecunoaștere sau neexecutare:
	[ ] nu sunt îndeplinite condițiile pentru emiterea unui ordin european de divulgare a probelor electronice sau a

unui ordin european de păstrare a probelor electronice prevăzute la articolele 5 și 6 din prezentul regulament;

[ ] EPOC sau EPOC-PR este incomplet sau în mod vădit incorect în formă sau conținut și nu a fost completat sau corectat în urma consultărilor menționate la articolul 9 alineatele (3), (4) și (5) și la articolul 10 alineatele (4) și (5) din prezentul regulament;

[ ] executarea ordinului european de divulgare a probelor electronice sau a ordinului european de păstrare a probelor electronice ar aduce prejudicii unor interese majore ce țin de securitatea națională, ar pune în pericol sursa informațiilor sau ar necesita recurgerea la informații clasificate ce țin de anumite activități ale serviciilor de informații;

[ ] ordinul european de divulgare a probelor electronice sau ordinul european de păstrare a probelor electronice ține de o infracțiune despre care se presupune că a fost comisă în afara teritoriului statului de emitere, iar legislația statului de executare nu prevede urmărirea penală pentru infracțiunea în cauză dacă aceasta este comisă în afara teritoriului său; în cazul în care EPOC sau EPOC-PR se referă la o infracțiune despre care se presupune că a fost comisă integral sau parțial pe teritoriul statului de executare;

[ ] actele pentru care a fost emis EPOC sau EPOC-PR nu constituie o infracțiune în temeiul dreptului statului de executare, cu excepția cazului în care acesta vizează o infracțiune care se încadrează în una din categoriile de infracțiuni menționate la anexa IIIa;

[ ] executarea ordinului european de divulgare a probelor electronice sau a ordinului european de păstrare a probelor electronice este limitată, în temeiul dreptului statului de executare, la o listă sau o categorie de infracțiuni ori la infracțiuni sancționabile până la un nivel

mai ridicat;

[ ] respectarea ordinului european de divulgare a probelor electronice sau a ordinului european de păstrare a probelor electronice ar contraveni legilor aplicabile ale unei țări terțe prin care se interzice divulgarea datelor în cauză, în conformitate cu dreptul intern al statului de executare;

Or. en

Amendamentul 263

Propunere de regulament
Anexa III – secțiunea G – paragraful 1 – punctul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[ ] vor fi păstrate ***până când vor fi divulgate sau până când autoritatea emitentă*** sau, ***după caz, autoritatea de executare informează că nu mai*** este necesar ***ca acestea să se păstreze și să se divulge***	[ ] vor fi păstrate ***timp de cinci zile în vederea clarificării*** sau, ***dacă*** este necesar***, în vederea corectării de către autoritatea emitentă***

Or. en

Amendamentul 264

Propunere de regulament
Anexa III – secțiunea G – paragraful 1 – punctul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[ ] nu vor fi păstrate deoarece informațiile furnizate în EPOC/EPOC-PR nu permit identificarea acestora.	[ ] nu vor fi ***divulgate sau*** păstrate deoarece informațiile furnizate în EPOC/EPOC-PR nu permit identificarea acestora.

Or. en

Amendamentul 265

Propunere de regulament
Anexa III – secțiunea G – paragraful 1 – punctul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	[ ] nu vor fi divulgate sau păstrate deoarece se aplică unul dintre motivele pentru nerecunoaștere sau neexecutare.

Or. en

Amendamentul 266

Propunere de regulament
Anexa III – secțiunea H – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Detalii privind prestatorul de servicii/reprezentantul său legal	Detalii privind prestatorul de servicii ***sau, dacă este cazul,*** reprezentantul său legal

Or. en

Amendamentul 267

Propunere de regulament
Anexa III a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Anexa IIIa
	Categoriile de infracțiuni menționate la articolul 10a alineatul (2) litera (e):
	- participarea la un grup infracțional organizat,
	- terorismul,
	- traficul de ființe umane,
	- exploatarea sexuală a copiilor și pornografia infantilă,
	- traficul ilicit de stupefiante și substanțe

psihotrope,

- traficul ilicit de arme, muniții și materiale explozibile,

- corupția,

- frauda, inclusiv cea care afectează interesele financiare ale Uniunii Europene în sensul Convenției din 26 iulie 1995 privind protejarea intereselor financiare ale Comunităților Europene,

- spălarea produselor infracțiunii,

- falsificarea banilor, inclusiv falsificarea monedei euro,

- criminalitatea informatică,

- infracțiunile împotriva mediului, inclusiv traficul ilicit de specii animale pe cale de dispariție și de specii și soiuri de plante pe cale de dispariție,

- facilitarea intrării și șederii neautorizate,

- omorul și vătămarea corporală gravă,

- traficul ilicit de organe și țesuturi umane,

- răpirea, lipsirea de libertate în mod ilegal și luarea de ostatici,

- rasismul și xenofobia,

- jaful organizat sau armat,

- traficul ilicit de bunuri culturale, inclusiv antichități și opere de artă,

- înșelăciunea,

- racketul și extorcarea de fonduri,

- contrafacerea și pirateria de produse,

- falsul și uzul de fals în înscrisuri oficiale,

- falsificarea mijloacelor de plată,

- traficul ilicit de substanțe hormonale și alți factori de creștere,

- traficul ilicit de materiale nucleare sau radioactive,

- traficul de autovehicule furate,

- violul,

- incendierea cu intenție,

- infracțiunile de competența Curții Penale Internaționale,

- sechestrarea ilicită a aeronavelor/navelor,

- sabotajul.

Or. en

EXPUNERE DE MOTIVE

Raportoarea va prezenta în continuare principalele motive care se află la baza amendamentelor propuse în proiectul de raport referitor la propunerea de regulament privind ordinele europene de divulgare și de păstrare a probelor electronice în materie penală 2018/0108 (COD).

Introducere

În aprilie 2019, Comisia a prezentat două instrumente, și anume propunerea de regulament privind ordinele europene de divulgare și de păstrare a probelor electronice în materie penală [2018/0108 (COD)], întemeiată pe articolul 82 din TFUE, și propunerea de directivă de stabilire a unor norme armonizate privind desemnarea reprezentanților legali în scopul colectării de probe în cadrul procedurilor penale [2018/0107 (COD)], întemeiată pe articolele 53 și 62 din TFUE. Obiectivul Comisiei a fost acela de a le permite autorităților de aplicare a legii și celor judecătorești să accelereze procesul de asigurare și obținere a informațiilor electronice la nivel transfrontalier.

La 24 mai 2018, deputata Birgit Sippel a fost numită raportoare din partea Parlamentului pentru propunerile de regulament și de directivă. În lunile care au urmat, au avut loc o serie de schimburi de opinii, inclusiv patru reuniuni interne cu raportorii din umbră, precum și o serie de reuniuni mai extinse între raportorii din umbră și diferitele părți interesate (Comisia, prestatori de servicii, autorități de aplicare a legii, avocați de apărare, judecători, experți juriști, ONG-uri din domeniul protecției datelor și a drepturilor fundamentale etc.). De asemenea, la 27 noiembrie 2018 a fost organizată o audiere a Comisiei LIBE, urmată de prezentarea în fața acestei comisii, în perioada 7 decembrie 2018-1 aprilie 2019, a șapte documente de lucru. Aceste documente au fost redactate și prezentate de raportoare și de raportorii din umbră.

Documentele de lucru au vizat următoarele subiecte:

- Primul document de lucru: Introducere și aprecierea generală a chestiunilor în cauză (redactat de raportoare)
- Al doilea document de lucru: Domeniul de aplicare și legătura cu alte instrumente (redactat împreună cu PPE)
- Al treilea document de lucru: Rolul prestatorilor de servicii (redactat împreună cu ECR)
- Al patrulea document de lucru: Raportul cu legislația țărilor terțe [redactat împreună cu ALDE (în prezent Renew Europe)]
- Al cincilea document de lucru: Condițiile pentru emiterea de EPOC(-PR) (redactat împreună cu GUE)
- Al șaselea document de lucru: Garanții și căi de atac (redactat împreună cu Verts/ALE)
- Al șaptelea document de lucru: Asigurarea aplicării EPOC(-PR) [redactat de raportoare împreună cu (fostul grup) EFDD].

Aspecte juridice

Diferitele schimburi de opinii, precum și documentele de lucru care au rezultat din acestea, au scos la iveală următoarele întrebări și chestiuni de ordin juridic:

- Întrebări privind temeiul juridic adecvat și legătura cu alte instrumente ale UE și de la nivel internațional (de exemplu, Convenția Consiliului Europei cu privire la criminalitatea informatică și un posibil acord cu SUA);
- Interpretarea atipică a conceptului de recunoaștere reciprocă, care îi permite autorității emitente să se adreseze direct prestatorilor de servicii din altă jurisdicție fără a implica automat autoritățile celorlalte state afectate;
- Transferul evaluărilor privind drepturile fundamentale către întreprinderi private, cu riscul de a privatiza cooperarea la nivelul UE în materie penală;
- Introducerea extrateritorialității / eludarea prerogativelor fundamentale ale statelor;
- Condiții disproporționate pentru emiterea ordinelor (nivelul infracțiunilor);
- Categorii de date care nu corespund instrumentelor în vigoare ale UE;
- Garanții insuficiente privind drepturile fundamentale (imunități/privilegii, informarea utilizatorilor, căi de atac efective);
- Aspecte legate de fezabilitate din punct de vedere practic și tehnic (îndeosebi privind IMM-urile);
- Riscul unei incompatibilități cu legile țărilor terțe;
- Probleme legate de compatibilitatea cu cerințele CEDO.

Aceste aspecte de ordin juridic au fost menționate de majoritatea covârșitoare a părților consultate, inclusiv de judecători și avocații de apărare, de experții în domeniul protecției datelor și al drepturilor fundamentale, de ONG-uri, precum și de prestatorii de servicii.

Raportoarea susține obiectivul global al Comisiei și prezintă, așadar, modificări la propunerea de regulament a Comisiei, pentru a se putea crea un instrument eficient și rapid destinat autorităților de aplicare a legii și celor judiciare, dar care să respecte totodată pe deplin drepturile fundamentale și să asigure securitatea juridică. Proiectul de raport respectă calendarul prevăzut de Comisie și Consiliu și introduce elementele suplimentare necesare care să garanteze compatibilitatea deplină cu principiile statului de drept și cu standardele în materie de drepturi fundamentale.

Principalele elemente ale proiectului de raport

1. O procedură eficace de notificare

Articolul 82 din TFUE are la bază ideea cooperării între două autorități judecătorești. Spre deosebire de această premisă, propunerea Comisiei i-ar permite autorității emitente să se adreseze direct prestatorilor de servicii dintr-un alt stat fără a implica automat autoritățile celorlalte state afectate. De asemenea, noul mecanism prevăzut de Comisie ar lipsi statele de responsabilitatea lor de bază de a asigura respectarea drepturilor fundamentale pe teritoriul lor și, totodată, ar lipsi operatorii de date de obligația lor de a respecta legile țării în care sunt stabiliți. Acest aspect important a fost menționat de mai mulți experți juriști, inclusiv de un judecător de la CEDO, de câțiva judecători de la nivel național, de ONG-uri din domeniile protecției datelor și a drepturilor fundamentale, precum și de prestatori de servicii. În plus, într-o scrisoare comună din 20 noiembrie 2018, opt state membre (Republica Cehă, Grecia, Finlanda, Germania, Ungaria, Letonia, Țările de Jos și Suedia) au cerut un sistem de

notificare mai consecvent a statelor membre.

De aceea, raportoarea reintroduce în proiectul său de raport notificarea automată a statului executant: fiecare ordin transmis de un stat emitent trebuie să fie notificat statului executant în care este stabilit prestatorul de servicii sau, în cazul prestatorilor de servicii care nu sunt stabiliți într-un stat membru vizat de acest regulament, statului membru în care a fost numit reprezentantul sau legal. Având în vedere atât responsabilitatea de bază a statelor membre de a garanta drepturile fundamentale pe teritoriul lor, cât și obligațiile ce le revin prestatorilor de servicii în raport cu țara în care sunt stabiliți, procedura de notificare trebuie să fie consecventă.

Prin urmare, fără a aduce atingere principiului încrederii reciproce, autoritatea executantă trebuie să fie în măsură să refuze recunoașterea sau executarea unui ordin dacă acest refuz se întemeiază pe o serie de motive concrete și limitate, enumerate într-un articol nou inclus în proiectul de raport, în conformitate cu motivele incluse în Directiva 2014/41/UE privind ordinul european de anchetă, fiind astfel asigurată coerența între cele două instrumente privind cooperarea judiciară în materie penală. Un astfel de mecanism consecvent de notificare elimină de asemenea situația în care prestatorii de servicii, adică entitățile private, ar putea evalua drepturile fundamentale din punct de vedere juridic, scutindu-i de răspundere în caz de incompatibilitate a legilor. Prin urmare, ordinul european de divulgare sau de păstrare a probelor electronice trebuie trimis simultan prestatorului de servicii și autorității executante. În lipsa unui răspuns din partea autorității executante într-un termen stabilit, prestatorul de servicii are obligația de a asigura păstrarea informațiilor solicitate sau de a le transmite autorității emitente.

În plus, o serie de state membre, prestatori de servicii și ONG-uri din domeniul drepturilor fundamentale au adus în discuție situația în care persoana vizată nu este nici cetățean, nici rezident al statului emitent sau al statului executant. În astfel de cazuri, mai ales întrucât ordinele europene de divulgare sunt mai intruzive, trebuie notificat simultan, dacă este posibil, și statul membru în care își are domiciliul permanent persoana vizată, statul afectat având astfel posibilitatea de a aduce în atenția statului executant îndoielile sale privind legalitatea ordinului. În conformitate cu regimul de notificare generală reintrodus de raportoare, notificarea suplimentară a statului afectat, atunci când este aplicabilă, s-ar încadra în același calendar procedural ca cel prevăzut de Comisie și Consiliu.

2. Conceptul de regulament și de directivă

Comisia a propus două instrumente – propunerea de regulament privind ordinele europene de divulgare și de păstrare a probelor electronice în materie penală și propunerea de directivă de stabilire a unor norme armonizate privind desemnarea reprezentanților legali în scopul colectării de probe în cadrul procedurilor penale.

Există însă o discrepanță între cele două instrumente. Propunerea de directivă ar obliga toate statele membre ale UE să introducă un reprezentant legal, chiar și pe acelea care nu participă la instrumentele juridice adoptate în temeiul titlului V capitolul 4 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene. În plus, se pare că propunerea Comisiei introduce un astfel de reprezentant legal nu numai pentru funcționarea regulamentului propus, dar și pentru a putea fi folosit eventual în instrumente viitoare. Astfel, propunerea de directivă depășește

obiectivele stabilite și dă naștere unor contradicții puternice cu temeiul său juridic, și anume cu articolele 53 și 62 din TFUE. Prin urmare, numai statele membre care participă la regulamentul propus ar trebui să aibă obligația de a desemna reprezentanți legali. De aceea, conținutul corespunzător din propunerea de directivă a fost integrat direct în propunerea de regulament, ca măsură de însoțire a instrumentelor privind recunoașterea reciprocă adoptate în temeiul articolului 82 din TFUE.

În plus, raportoarea aplică noțiunea de reprezentant legal exclusiv prestatorilor de servicii care nu sunt stabiliți în UE sau prestatorilor de servicii din UE care nu sunt stabiliți într-un stat membru al UE vizat de regulament, dare care oferă servicii în statele membre participante. În aceste cazuri, reprezentantul legal trebuie să fie desemnat în unul dintre statele membre participante în care prestatorul își oferă serviciile. În ceea ce privește prestatorii de servicii stabiliți deja într-un stat membru participant, aceștia nu trebuie să desemneze un reprezentant legal în cadrul acestui regulament, deoarece sunt deja răspunzători pentru eventuale încălcări ale legilor aplicabile din statul membru respectiv, având în vedere locul în care își au sediul principal. Prin urmare, ordinele emise în temeiul acestui regulament trebuie adresate direct sediului principal al prestatorului de servicii în care se află operatorul de date.

3. Incompatibilitatea cu legile unei țări terțe

În articolele 15 și 16 din proiectul de regulament, Comisia introduce o procedură specială în cazul unei incompatibilități cu legile unei țări terțe, implicând în unele cazuri și autoritățile respectivei țări terțe și introducând criterii specifice de evaluare pentru statul emitent. În abordarea sa generală, Consiliul a eliminat unul dintre aceste articole, menținând doar articolul 16 propus de Comisie.

Această procedură nu prevede însă termene-limită, riscând să dea naștere unor proceduri foarte îndelungate privind conflictele între legi. În plus, procedura de la articolul 16, așa cum a fost concepută de Comisie și menținută de Consiliu în abordarea sa generală, ar implica numai autoritatea emitentă, deși conflictul dintre legi ar lua naștere pe teritoriul statului executant.

Prin urmare, raportoarea propune o procedură mai simplă, cu termene-limită clare și scurte și cu implicarea statului executant, care va garanta eficiența și implicarea adecvată a tuturor părților vizate.

4. Drepturile persoanelor afectate

În sfârșit, în ceea ce privește drepturile persoanelor afectate, au fost aduse o serie de completări și clarificări, începând cu condiții mai corecte pentru emiterea ordinele europene de divulgare și de păstrare a probelor electronice și categorii clare de date (pe baza actelor legislative europene și naționale în vigoare și în conformitate cu jurisprudența CJUE). În plus, raportoarea propune o informare mai cuprinzătoare a utilizatorilor, introduce limite pentru utilizarea datelor obținute, introduce reguli privind admisibilitatea probelor și ștergerea datelor obținute, precum și căi de atac efective (inclusiv căi de atac pentru ordinele europene de păstrare).

De asemenea, după cum s-a menționat mai sus, reintroducerea unui sistem consecvent de notificare va permite garantarea de către statul executant și, dacă este cazul, de către statul afectat a drepturilor persoanelor afectate.

5. Termenul de „informații electronice”

Întrucât termenul ales de Comisie („probe electronice”) poate să implice automat că datele adunate sunt admisibile ca probe în procedurile penale, raportoarea propune ca acest termen să fie înlocuit cu un termen mai neutru, și anume „informații electronice”.